SCHUMANN

ALBUM PER LA GIOVENTÙ

Op. 68

PER PIANOFORTE

(Lorenzoni)

ALBUM POUR LA JEUNESSE
pour Piano

ALBUM FOR THE YOUNG
for Piano

ALBUM FÜR DIE JUGEND
für Klavier

ALBUM PARA LA JUVENTUD
para Piano

RICORDI

E.R. 688

SCHUMANN

ALBUM PER LA GIOVENTÙ

Op. 68

PER PIANOFORTE

(Lorenzoni)

ALBUM POUR LA JEUNESSE
pour Piano

ALBUM FOR THE YOUNG
for Piano

ALBUM FÜR DIE JUGEND
für Klavier

ALBUM PARA LA JUVENTUD
para Piano

RICORDI

E.R. 688

Vietata la fotocopiatura ai sensi di legge

Robert Schumann *(1810 - 1856)*

ALBUM PER LA GIOVENTÙ Op. 68

PER PIANOFORTE

(Renzo Lorenzoni)

ALBUM POUR LA JEUNESSE
ALBUM FÜR DIE JUGEND

ALBUM FOR THE YOUNG
ALBUM PARA LA JUVENTUD

PRIMA PARTE
per i più piccini

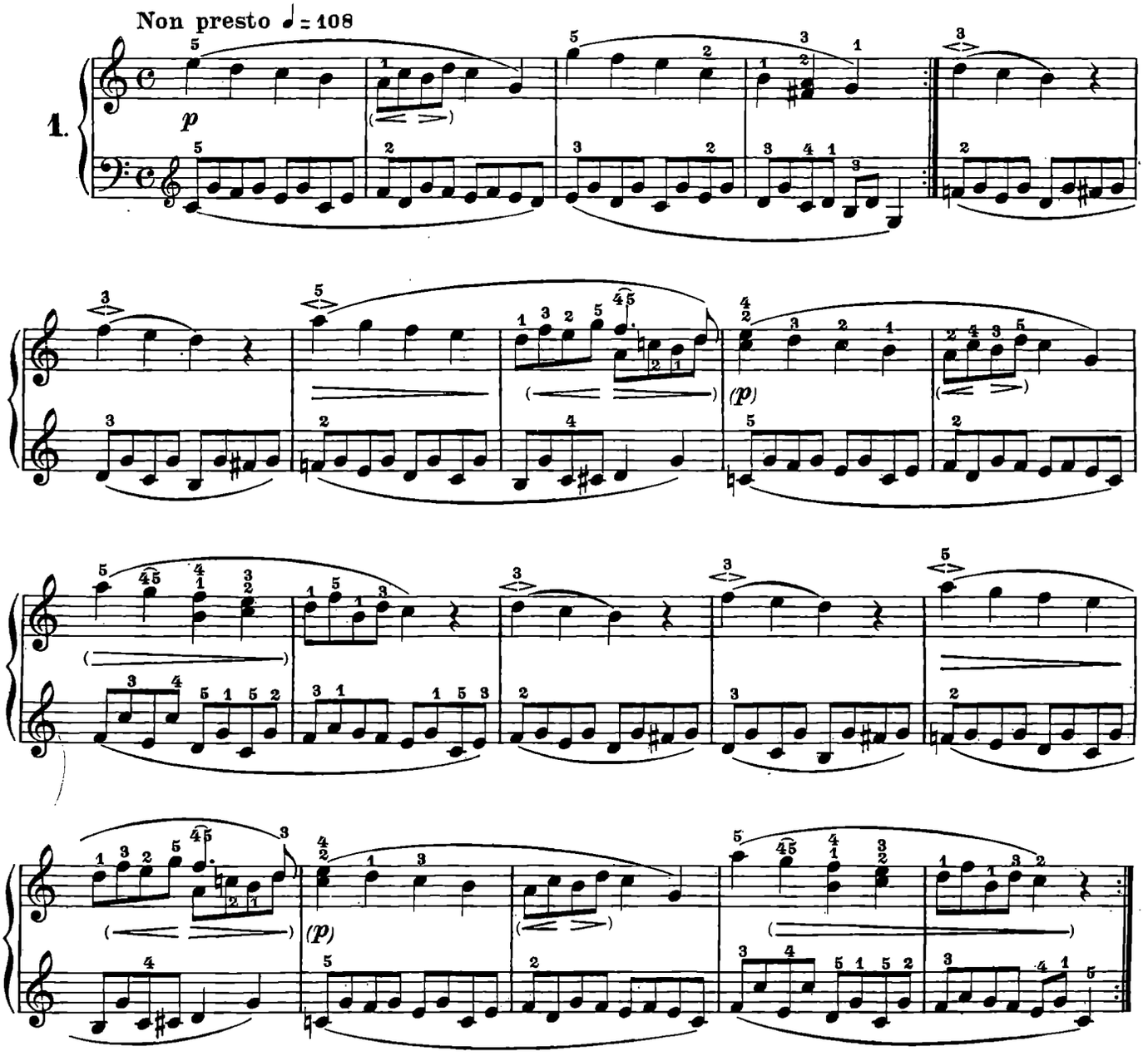
PREMIÈRE PARTIE
aux plus petits

PRIMERA PARTE
para los más pequeños

FIRST PART
For The Little Ones

MELODIA

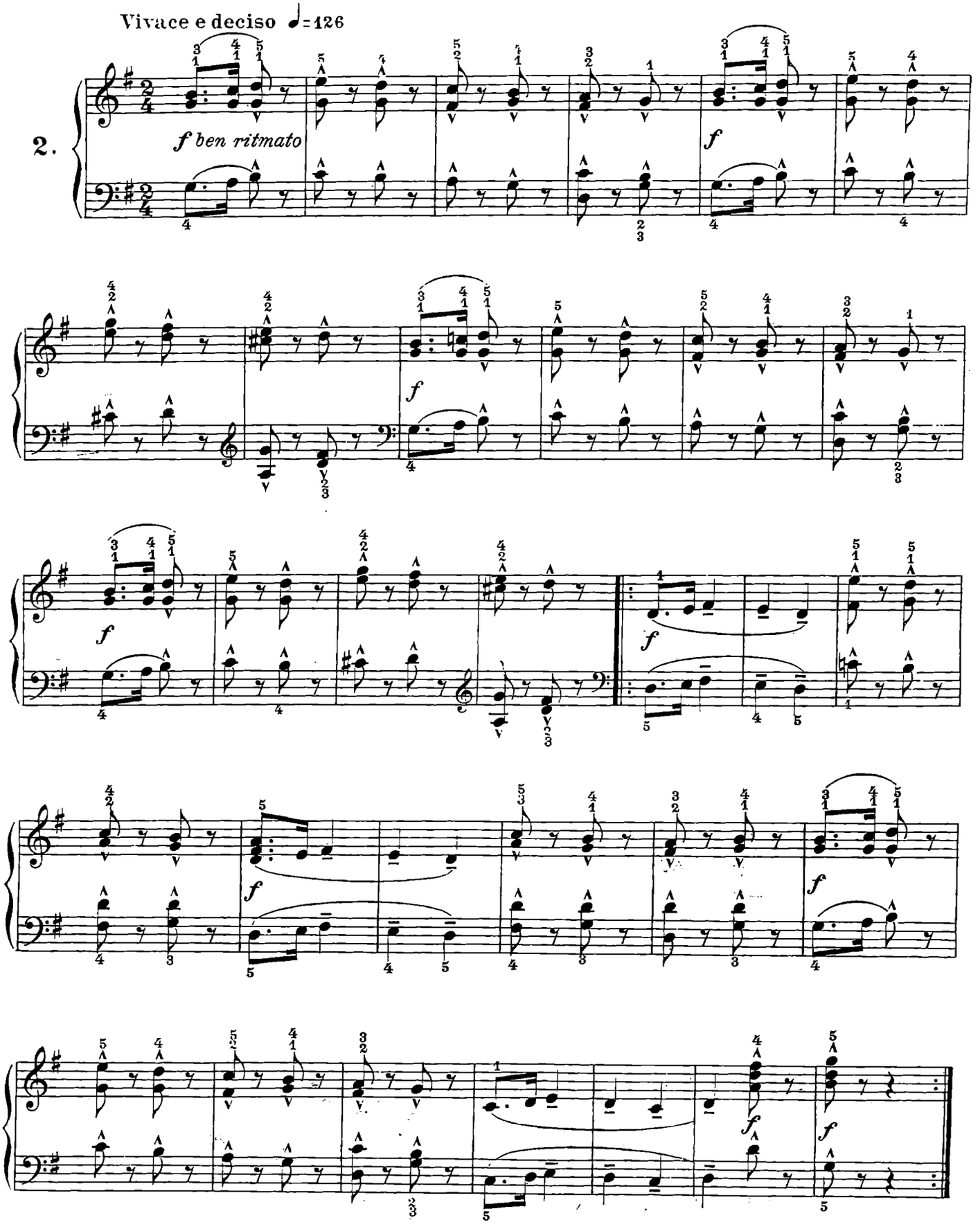
MELODIA - MÉLODIE - MELODY



Copyright © by CASA RICORDI S.r.l. - Milano
Tutti i diritti riservati – All rights reserved

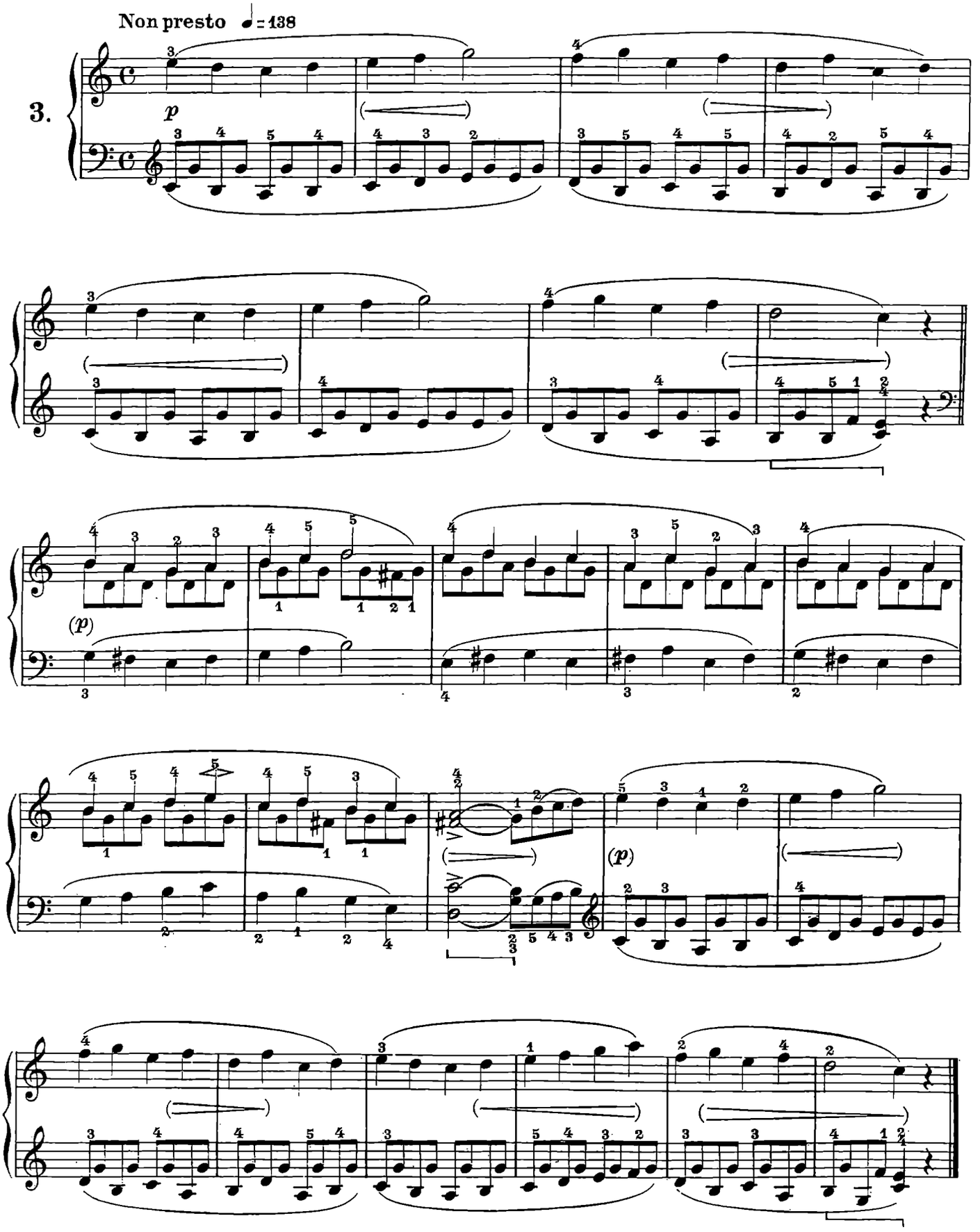
MARCIA DI SOLDATI
MARCHE DE SOLDATS

MARCHA DE SOLDADOS
SOLDIERS' MARCH

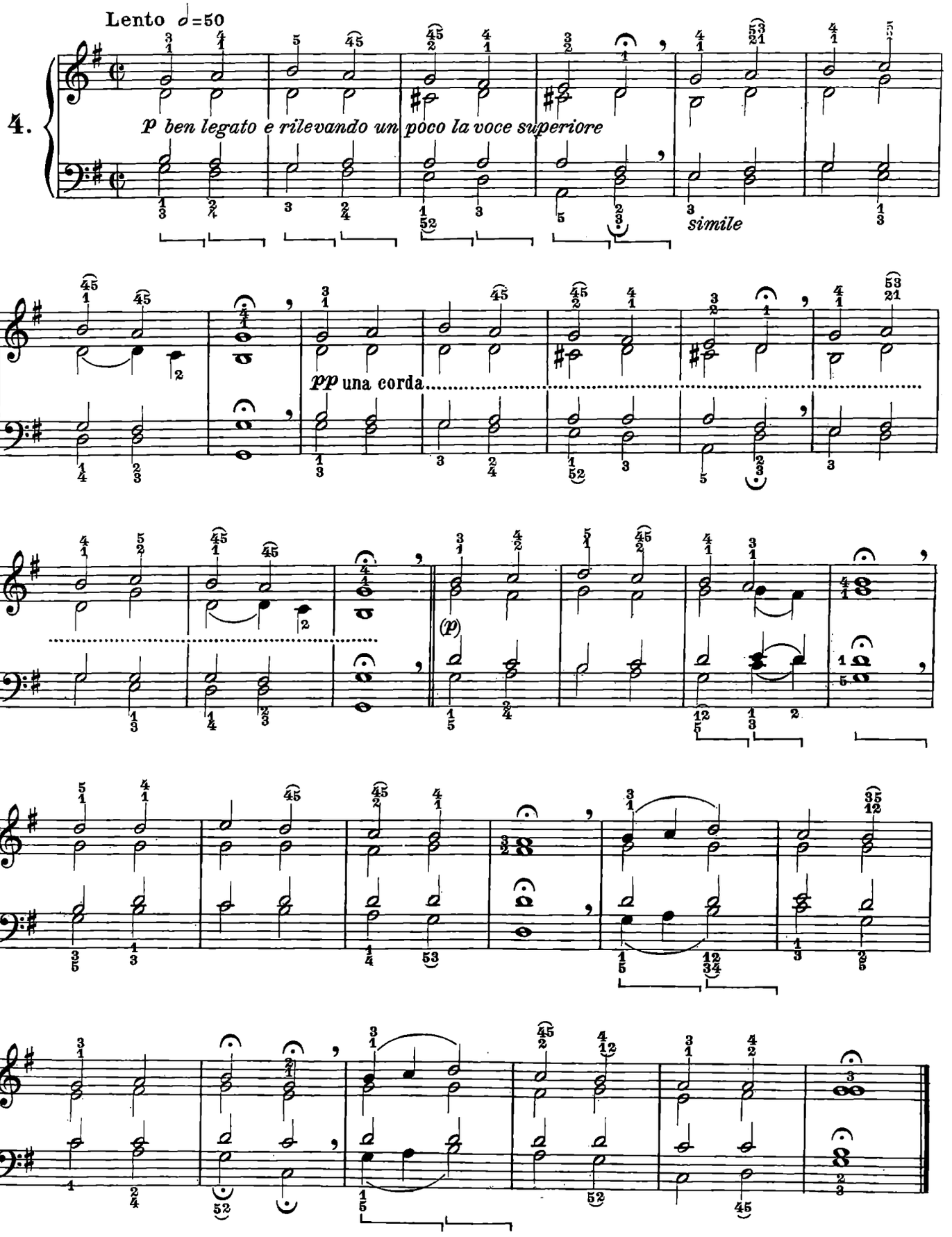


CANZONCINA
PETITE CHANSON

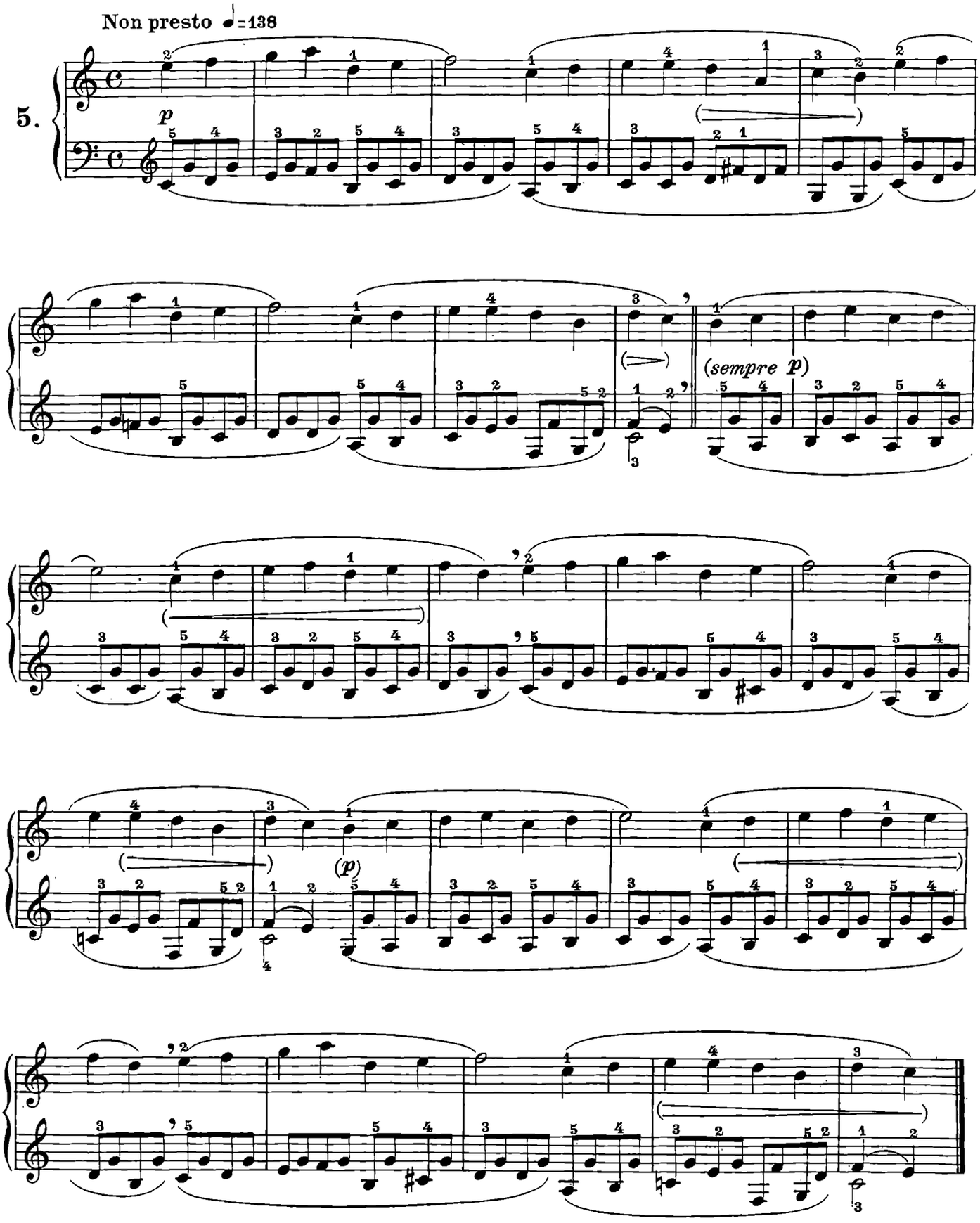
PEQUEÑA CANCIÓN
A HUMMING SONG



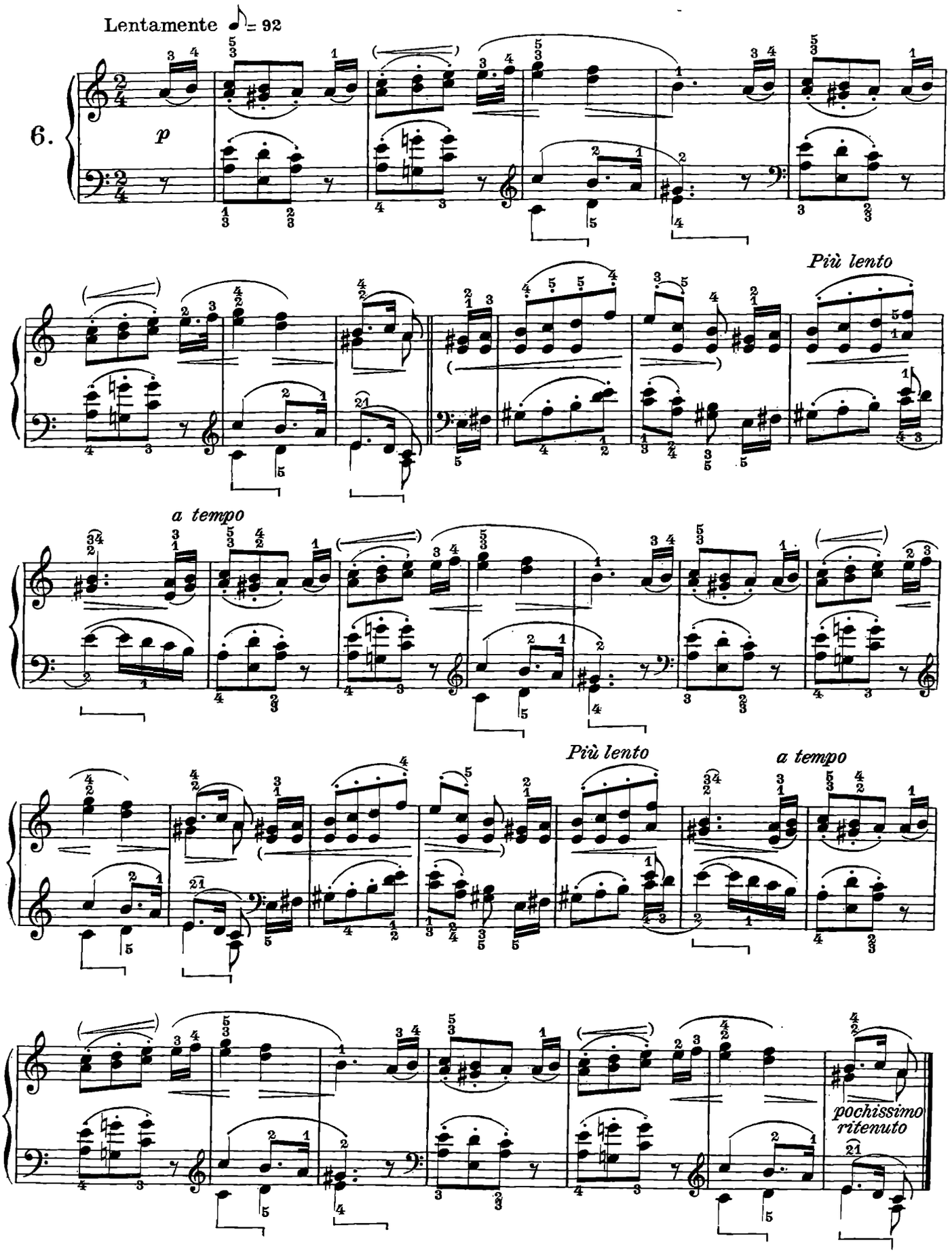
CORALE ~ CORAL ~ CHORAL ~ CHORAL



PICCOLO PEZZO | PEQUEÑA PIEZA
PETIT MORCEAU | A LITTLE PIECE

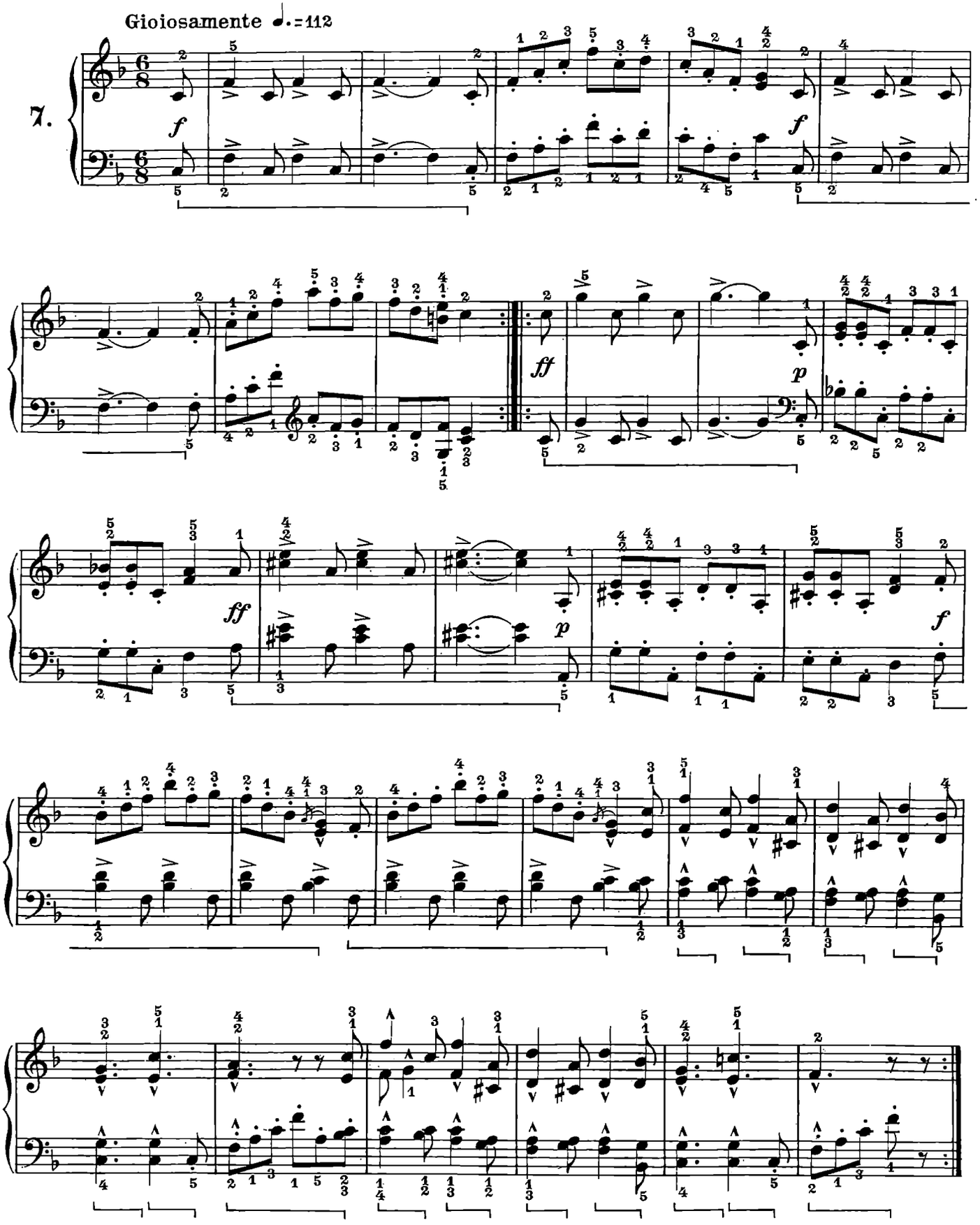


POVERA ORFANELLA | POBRE HUÉRFANA
LA PAUVRE ORPHELINE | THE LITTLE ORPHAN



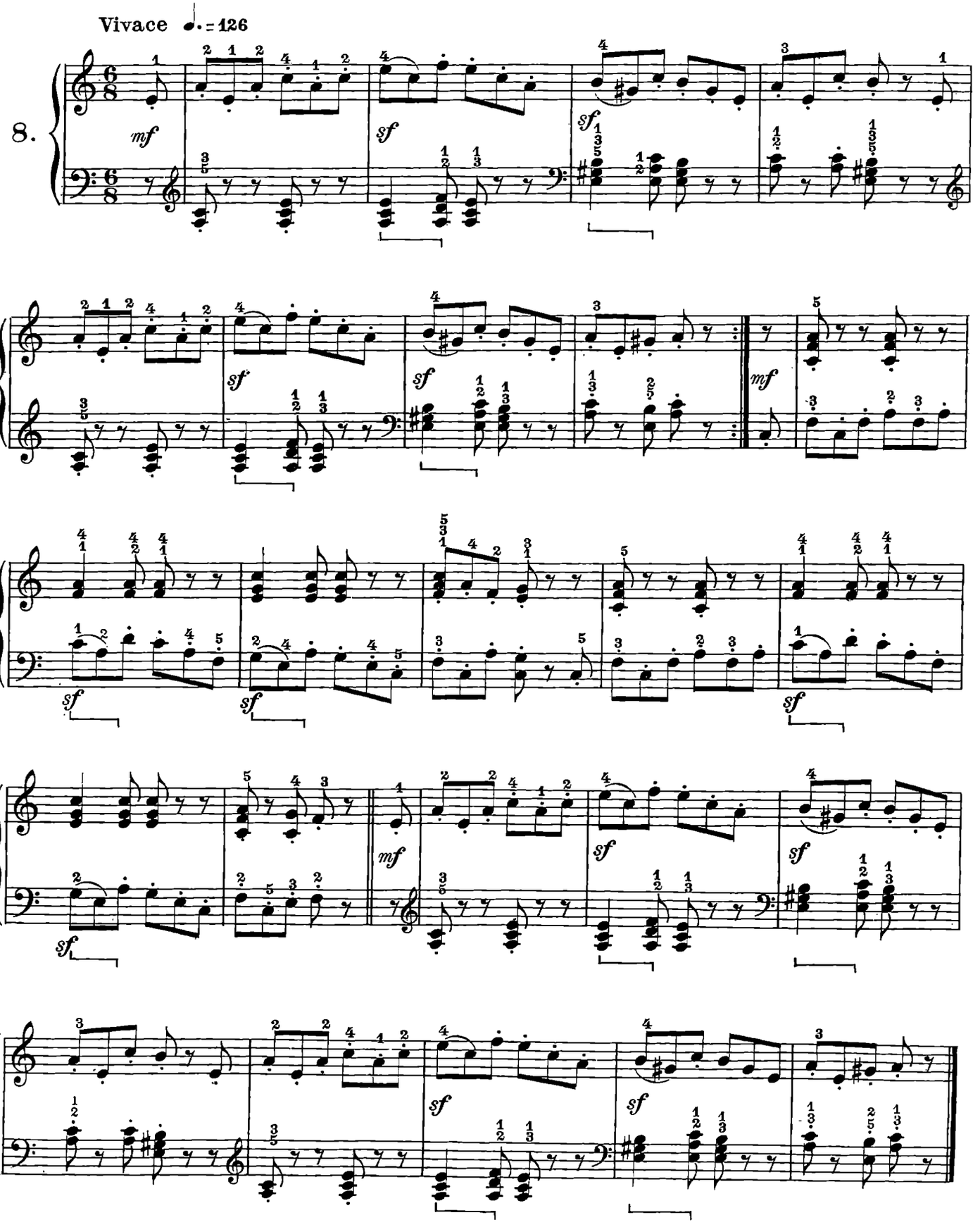
CANZONETTA DEL CACCIATORE
CHANSON DU CHASSEUR

CANCIÓN DEL CAZADOR
HUNTING SONG

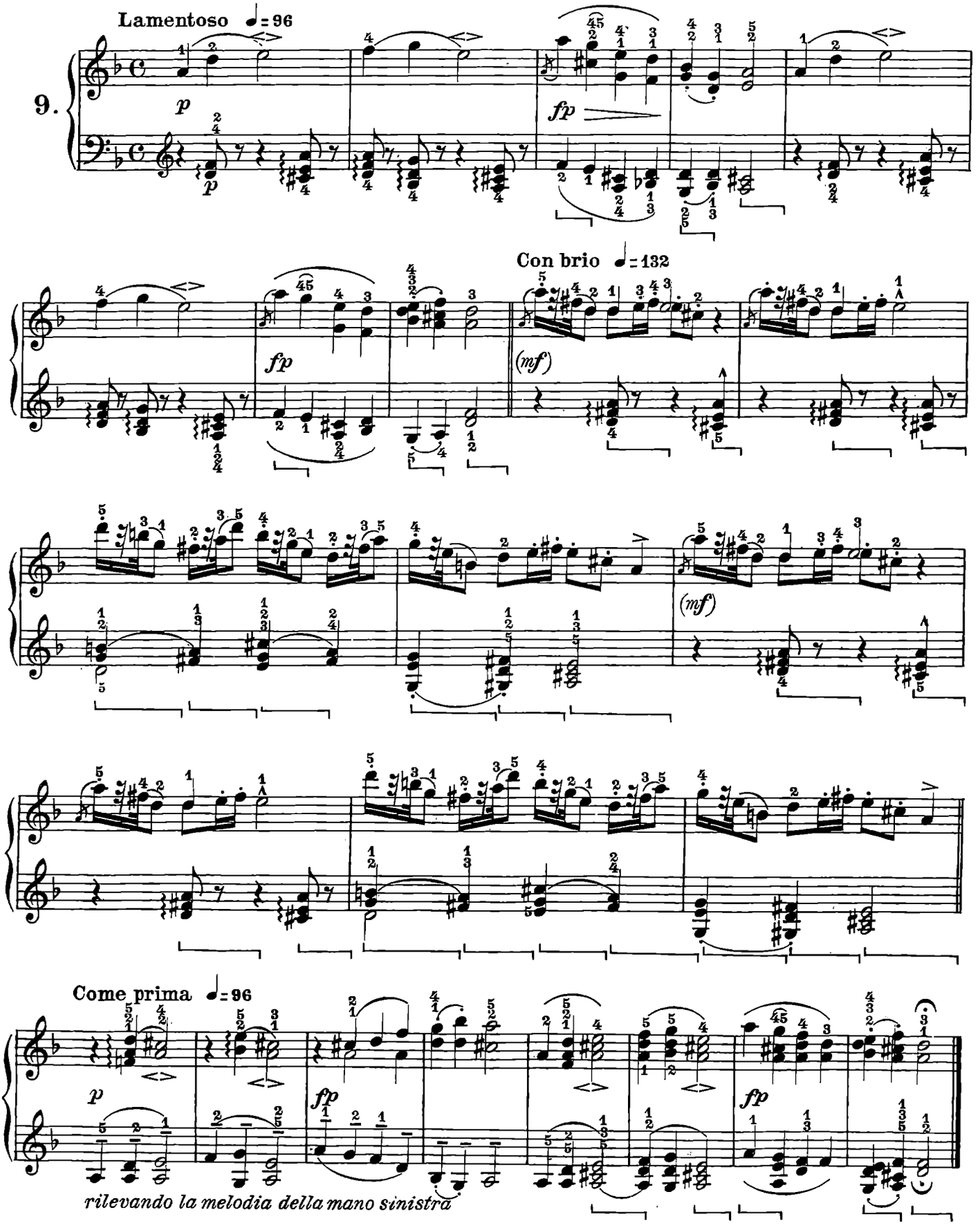


CAVALIERE SELVAGGIO
CAVALIER SAUVAGE

EL CABALLERO SALVAJE
THE WILD HORSEMAN



CANZONETTA POPOLARE
CHANSON POPULAIRE
CANCIÓN POPULAR
POPULAR SONG



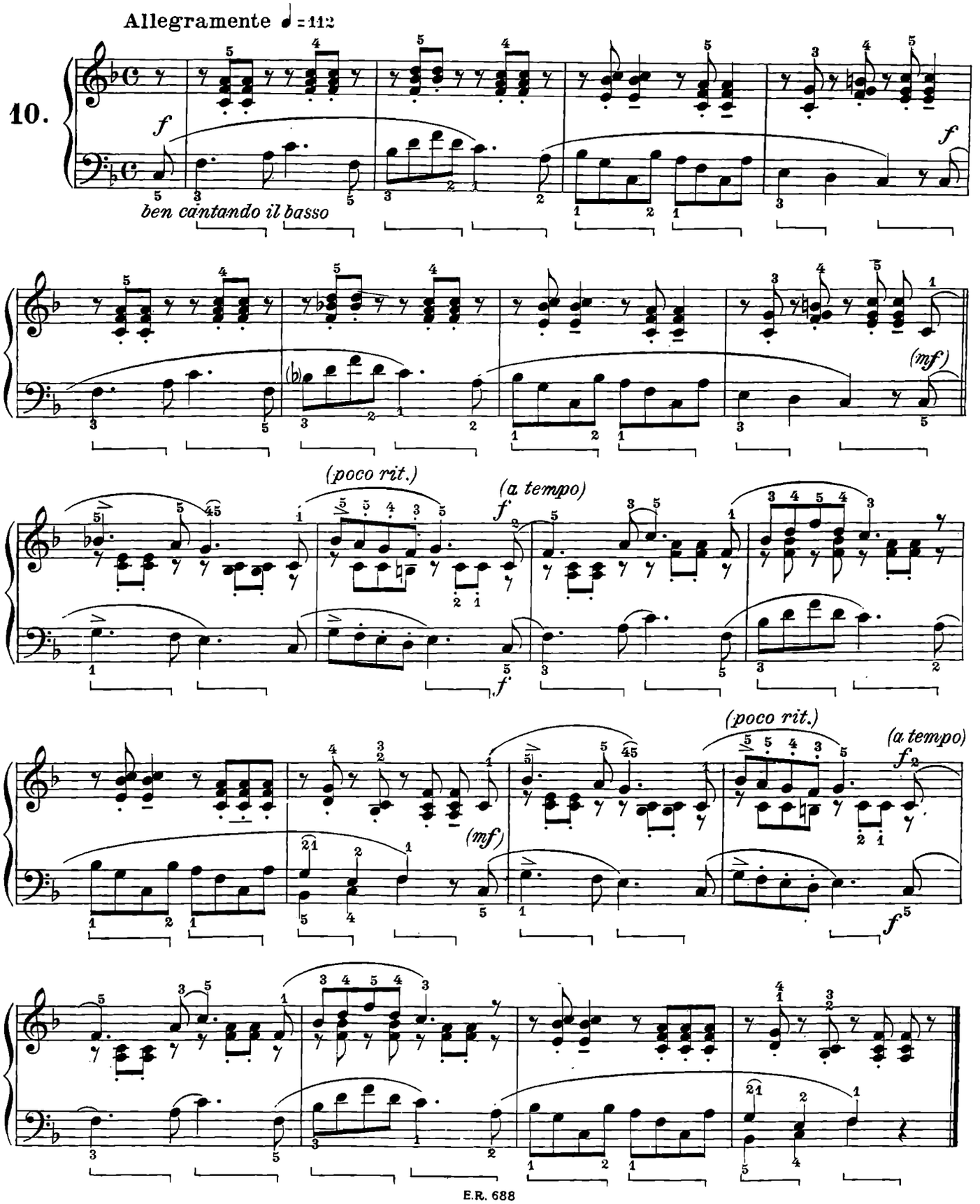
CONTADINO ALLEGRO
CHE RITORNA DAL LAVORO

JOYEUX PAYSAN
QUI REVIENT DU TRAVAIL

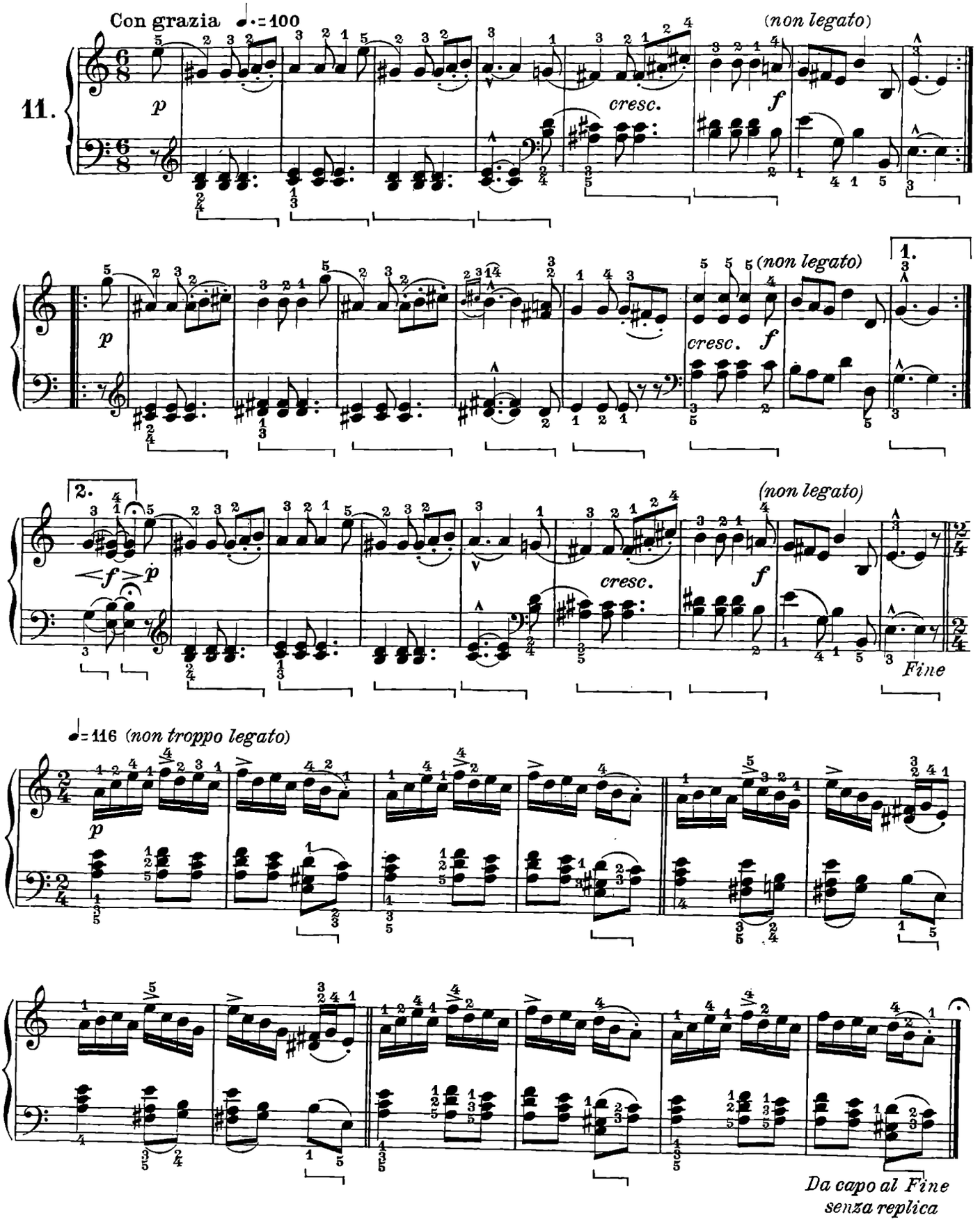
EL CAMPESINO ALEGRE
QUE REGRESA DEL TRABAJO

THE MERRY PEASANT

10.

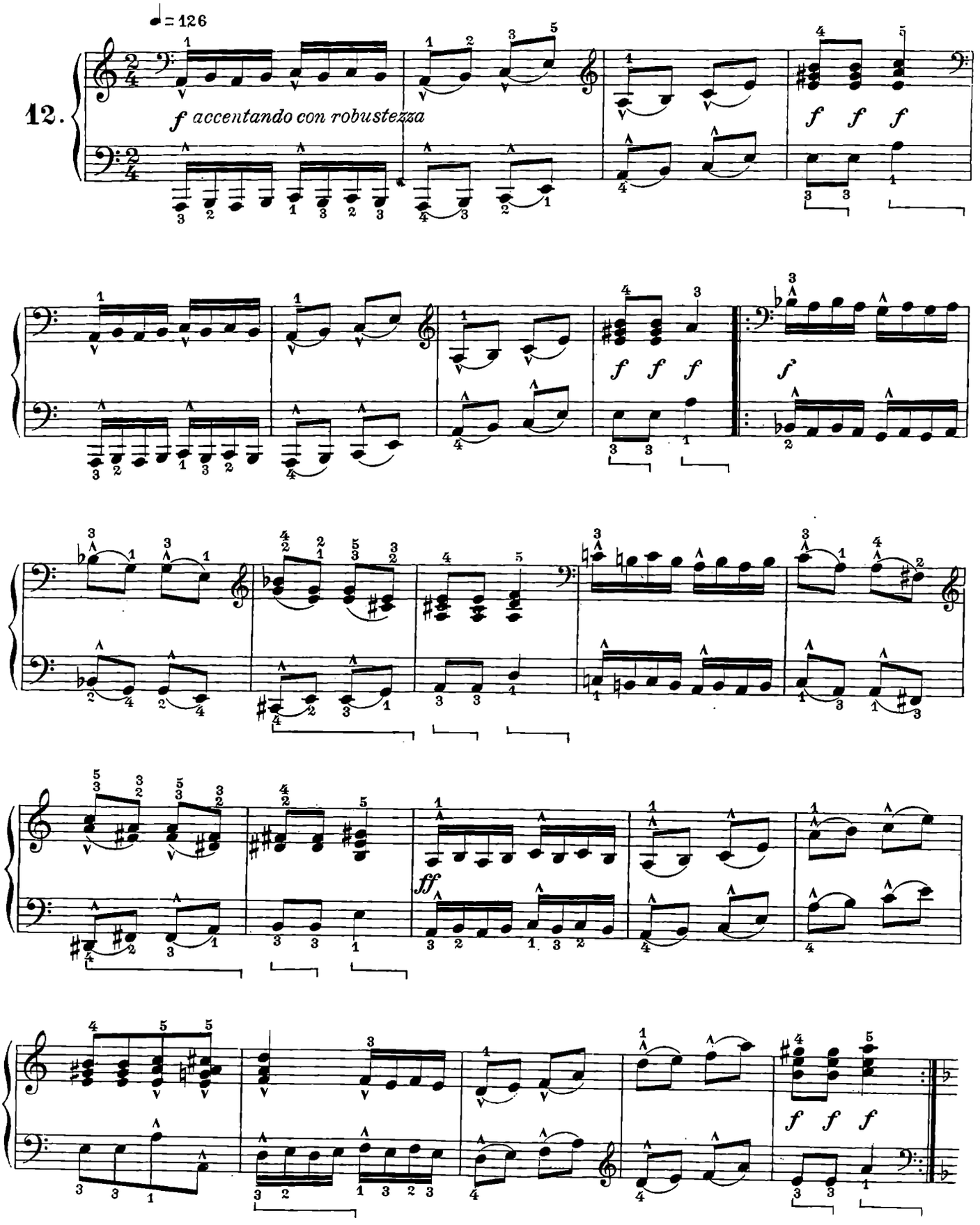


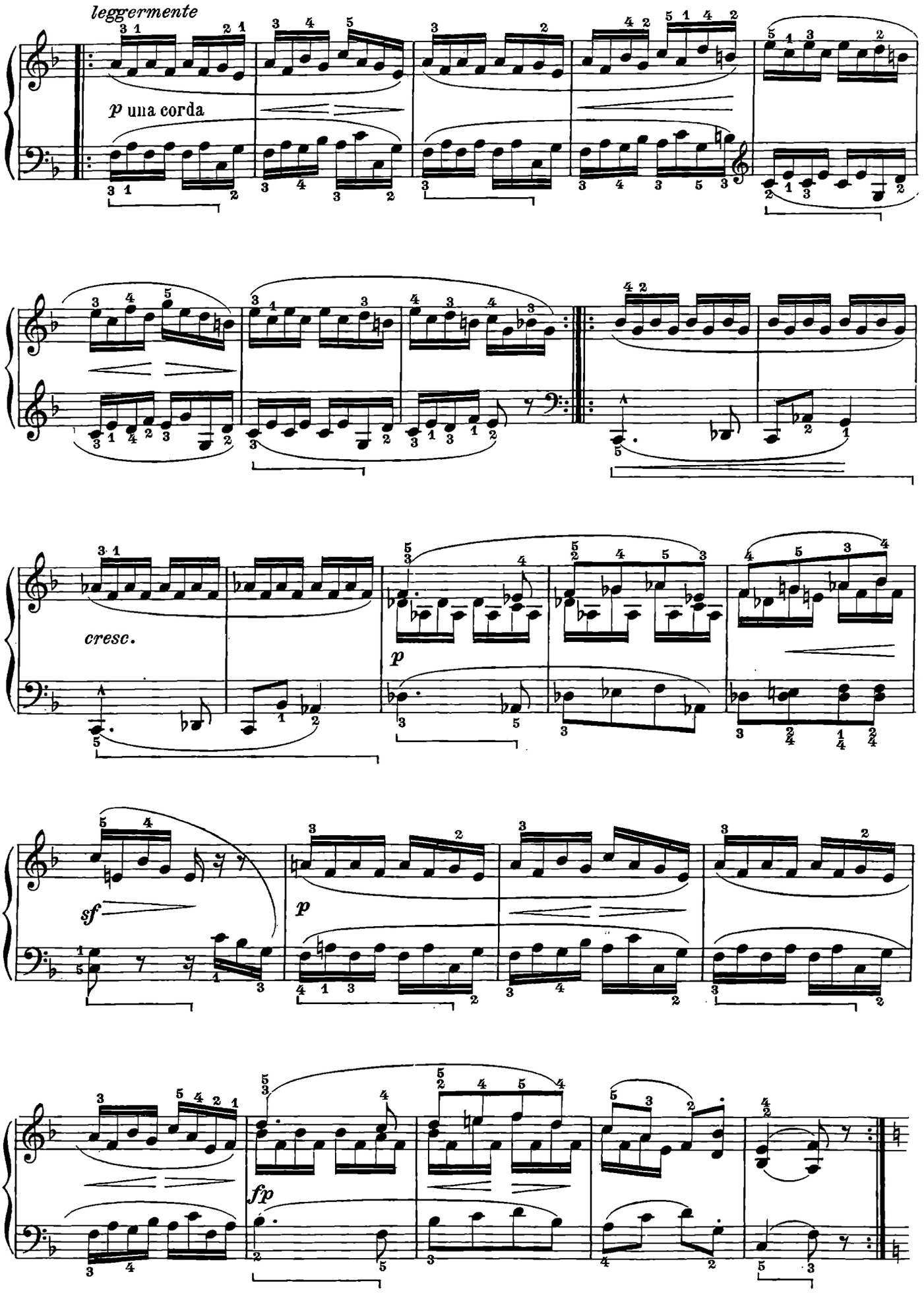
SICILIANA

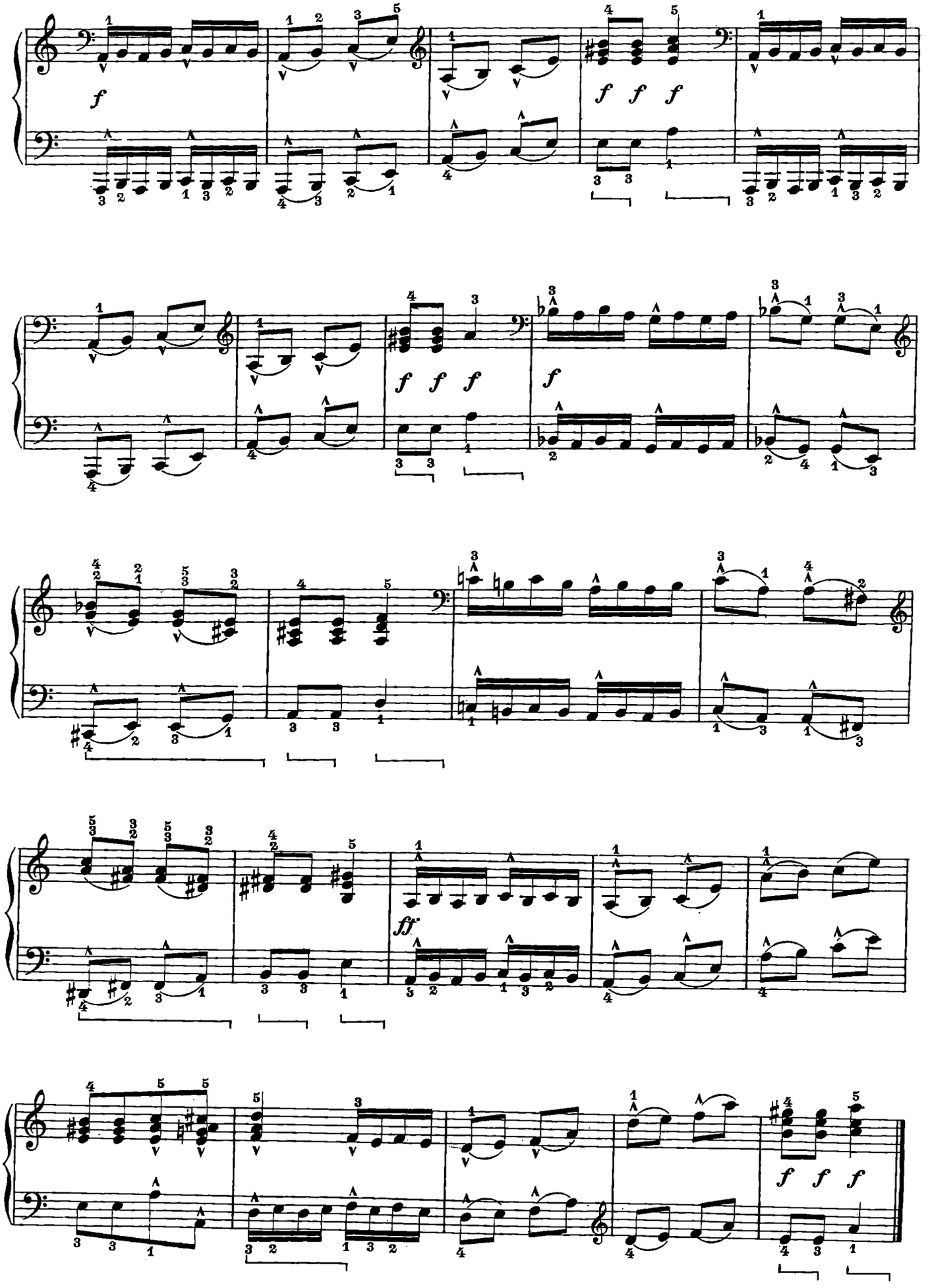

11.
Con grazia ♩.=100
p
cresc.
f
(non legato)
1.
2.
<f>p
Fine
♩=116 (non troppo legato)
Da capo al Fine
senza replica

BEFANA | SAN NICOLÁS

SAINT NICOLAS | SANCTA CLAUS




leggermente
p una corda
cresc.
p
sf
p
fp



O MAGGIO,
BEL MAGGIO IMMINENTE!

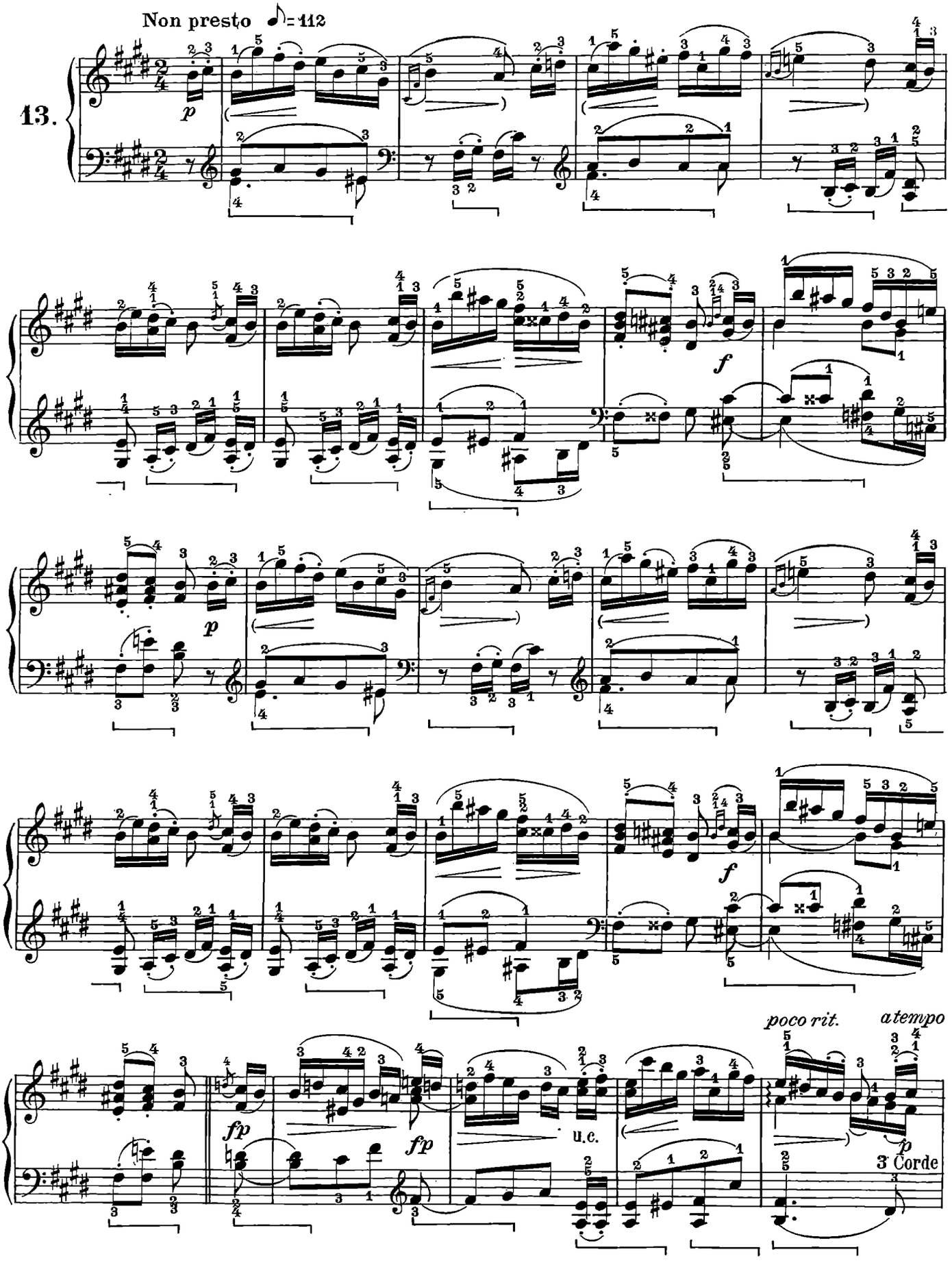
O MAI, JOLI MAI,
QUI VIENT D'ARRIVER!

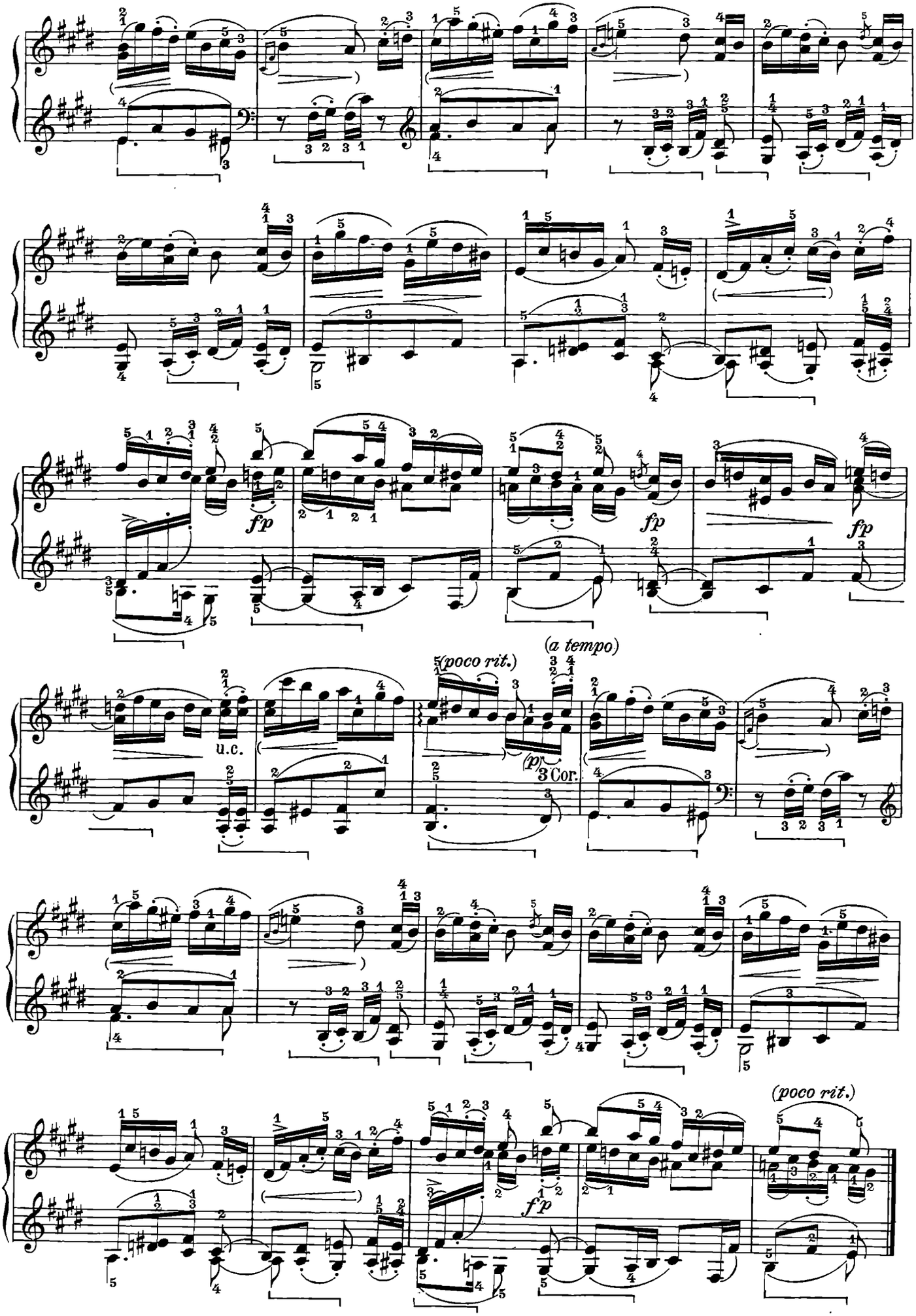
OH MAYO,
LINDO MAYO QUE LLEGA!

MERRY MAY!

13.

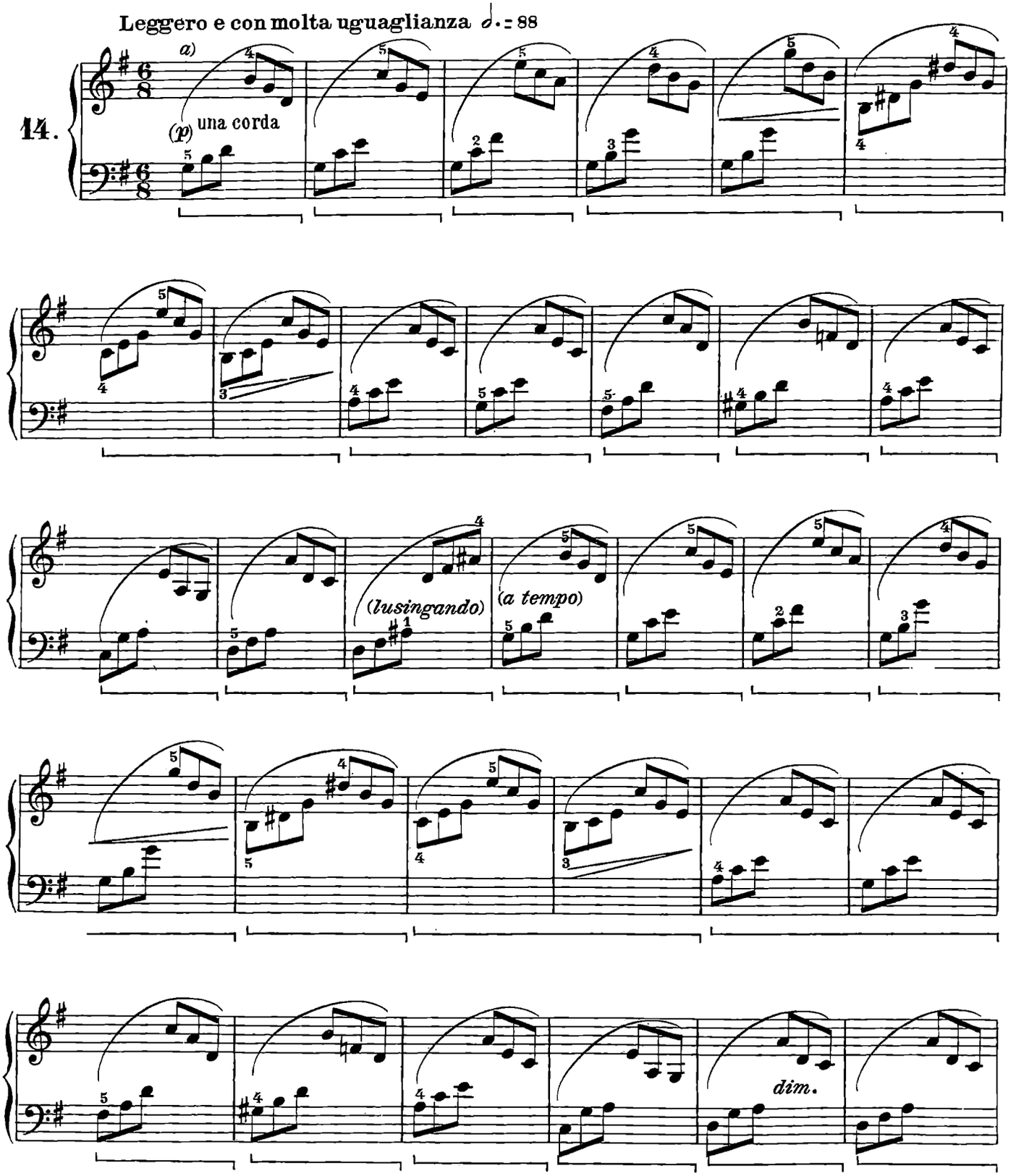
Non presto ♪ = 112




fp
fp
fp
(a tempo)
(poco rit.)
u.c.
(p)
3 Cor.
fp
(poco rit.)

PICCOLO STUDIO
PETITE ÉTUDE

PEQUEÑO ESTUDIO
A LITTLE STUDY

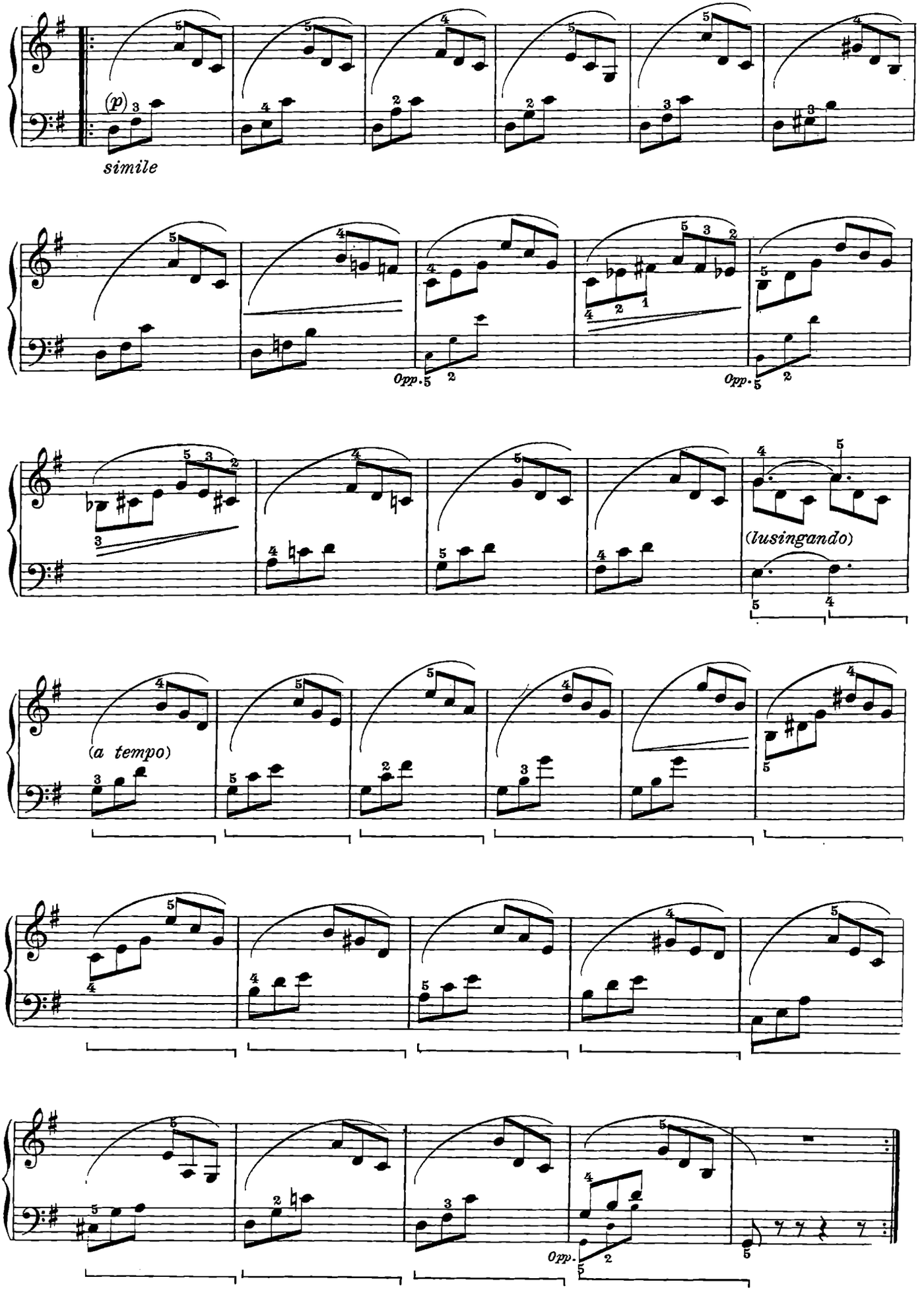


a) L'esecutore si preoccupi di dare un *discreto* rilievo al disegno melodico contenuto nella quarta croma di ogni battuta.

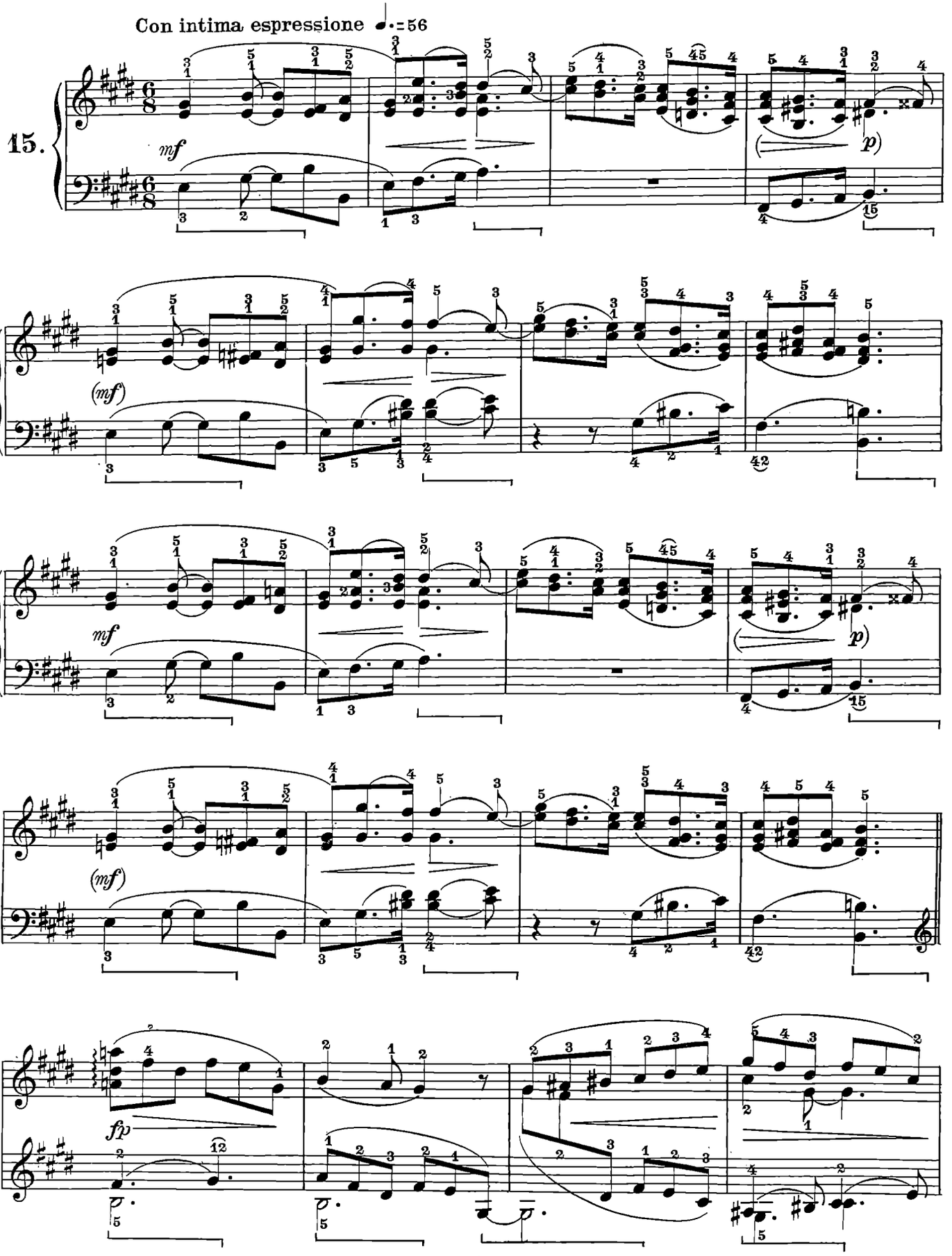
a) *En jouant, on tâchera de faire ressortir le plus possible la mélodie qui est dans la quatrième croche de chaque mesure.*

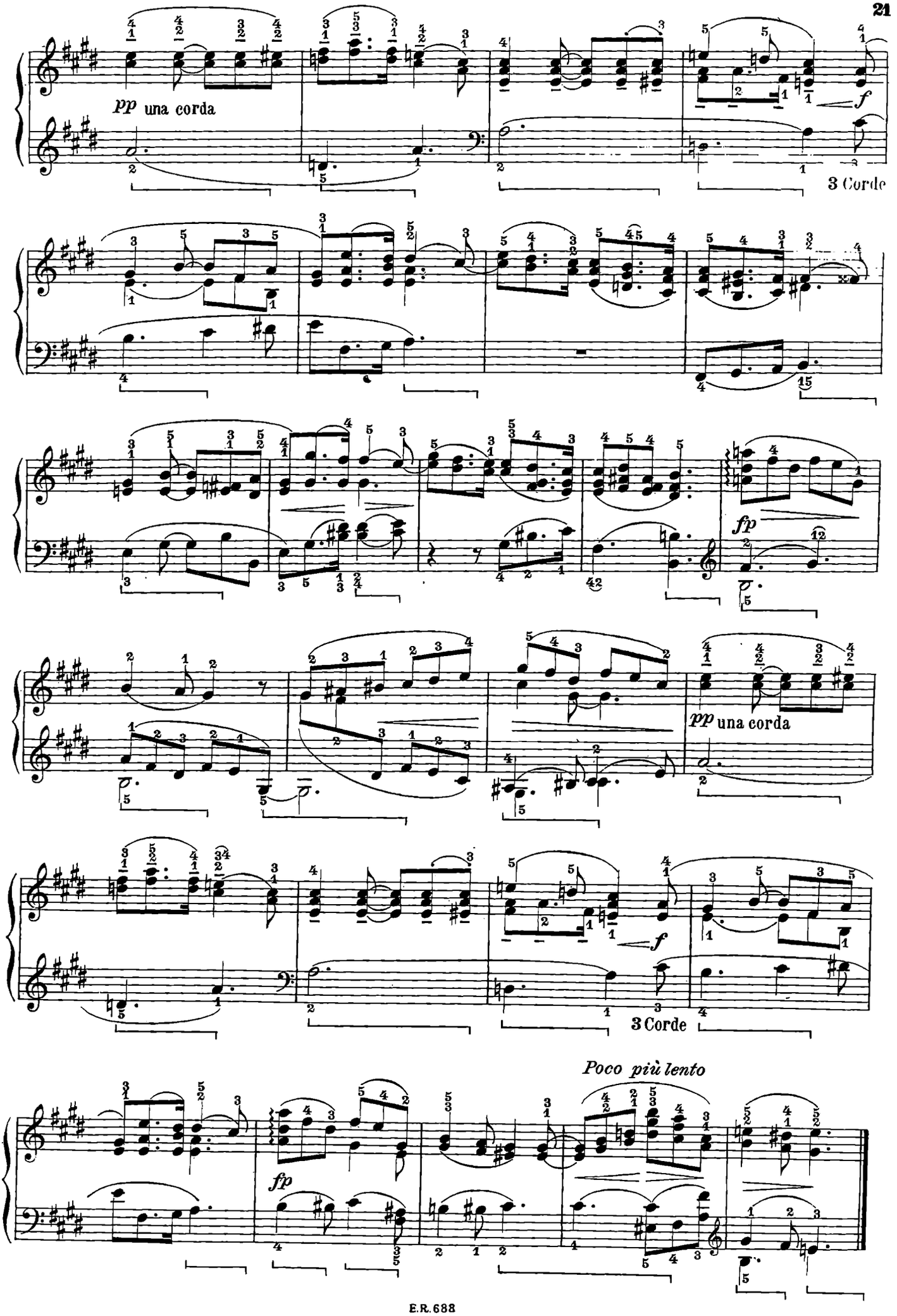
a) *Procúrese dar un discreto relieve al diseño melódico contenido en la cuarta corchea de cada compás.*

a) In playing this, one must mark as much as possible the melody which is in the fourth beat of each bar.


(p)
simile
Opp.
Opp.
(lusingando)
(a tempo)
Opp.

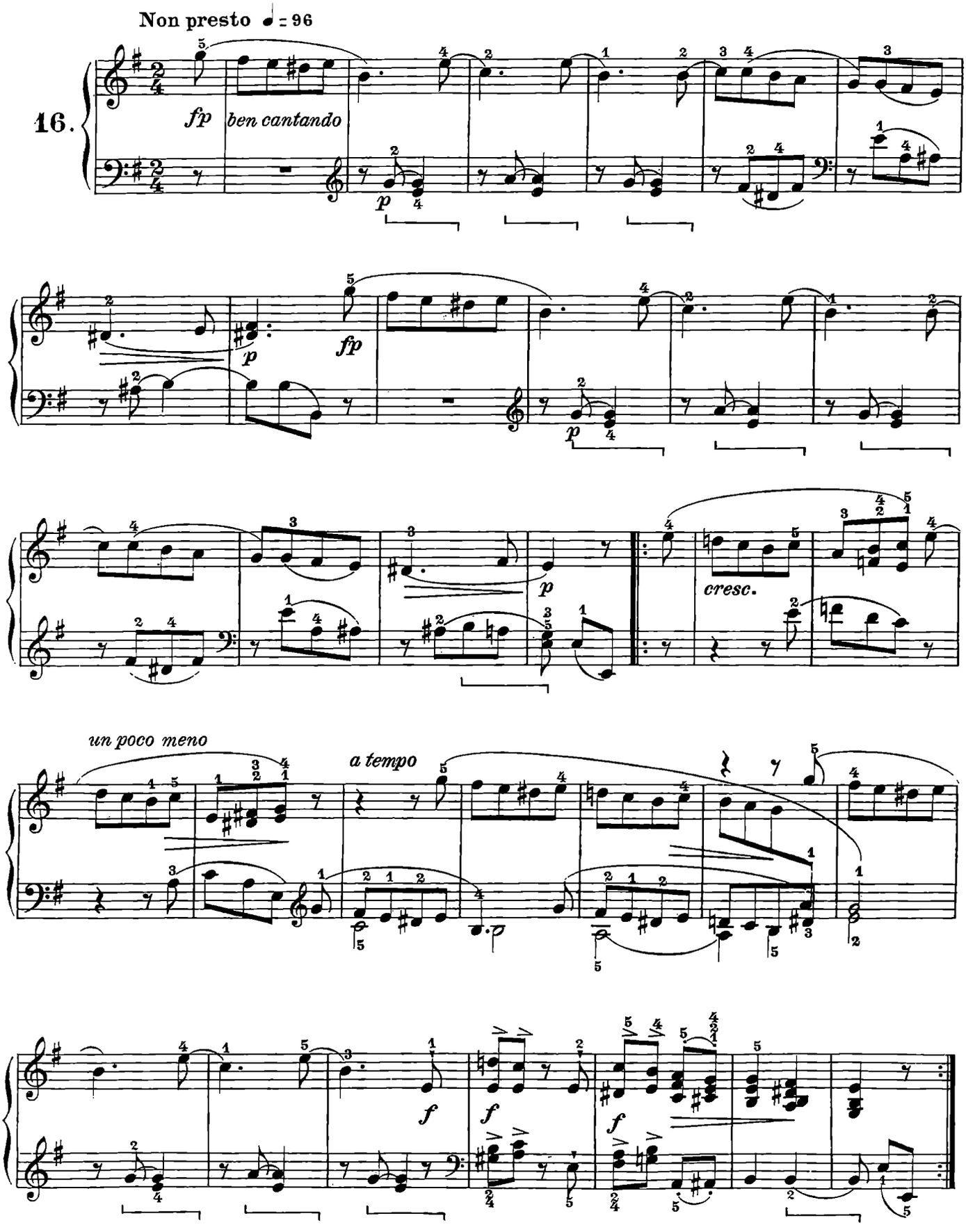
CANTO DI PRIMAVERA
CHANT DU PRINTEMPS
CANTO DE PRIMAVERA
SPRING SONG




pp una corda
3 Corde
fp
pp una corda
3 Corde
Poco più lento
fp

PRIMO DOLORE | EL PRIMER DOLOR

PREMIÈRE DOULEUR | THE FIRST LOSS



PICCOLO VIANDANTE MATTUTINO

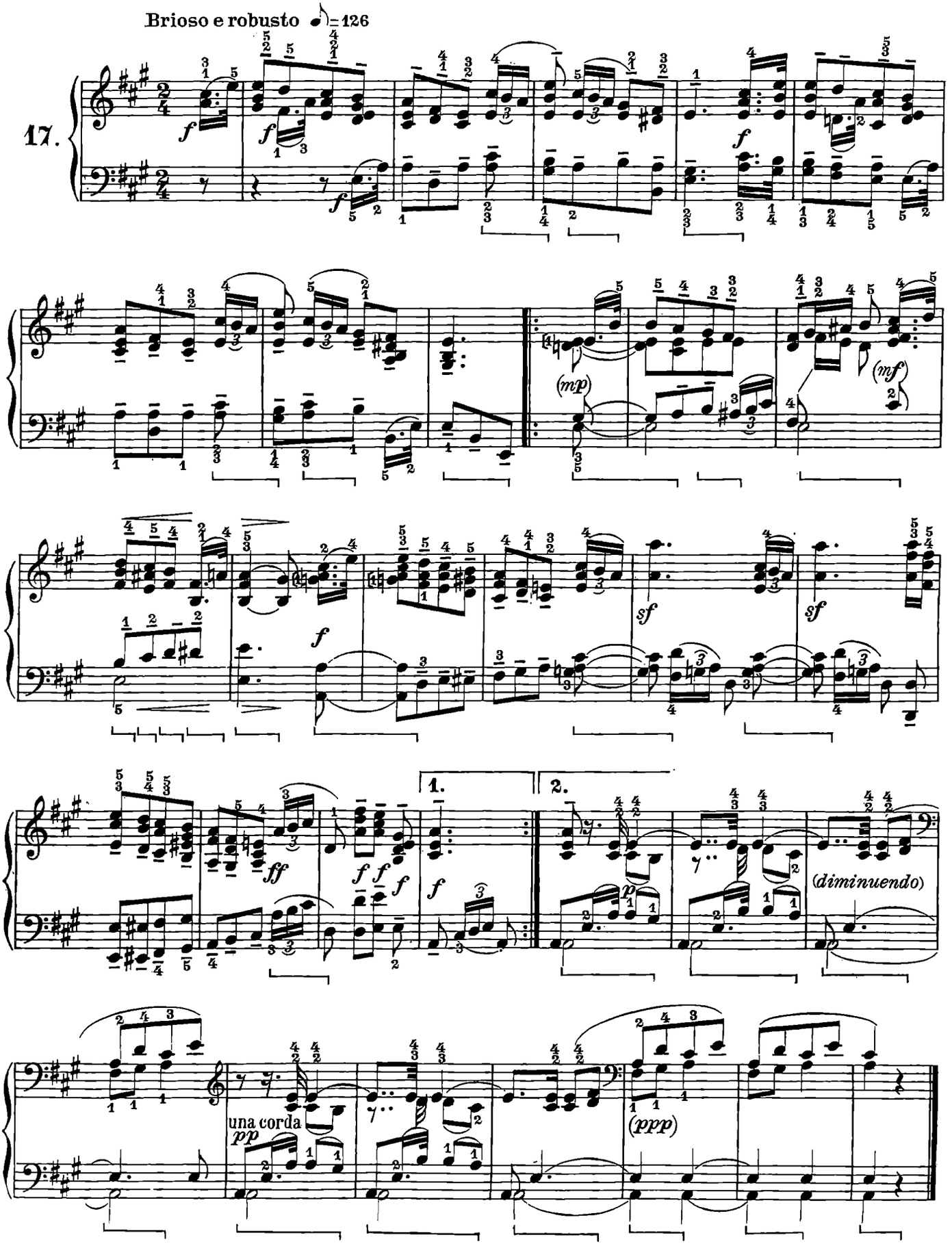
PETIT VOYAGEUR MATINAL

EL PEQUEÑO VIAJERO MATUTINO

THE WANDERER

17.

Brioso e robusto ♪=126

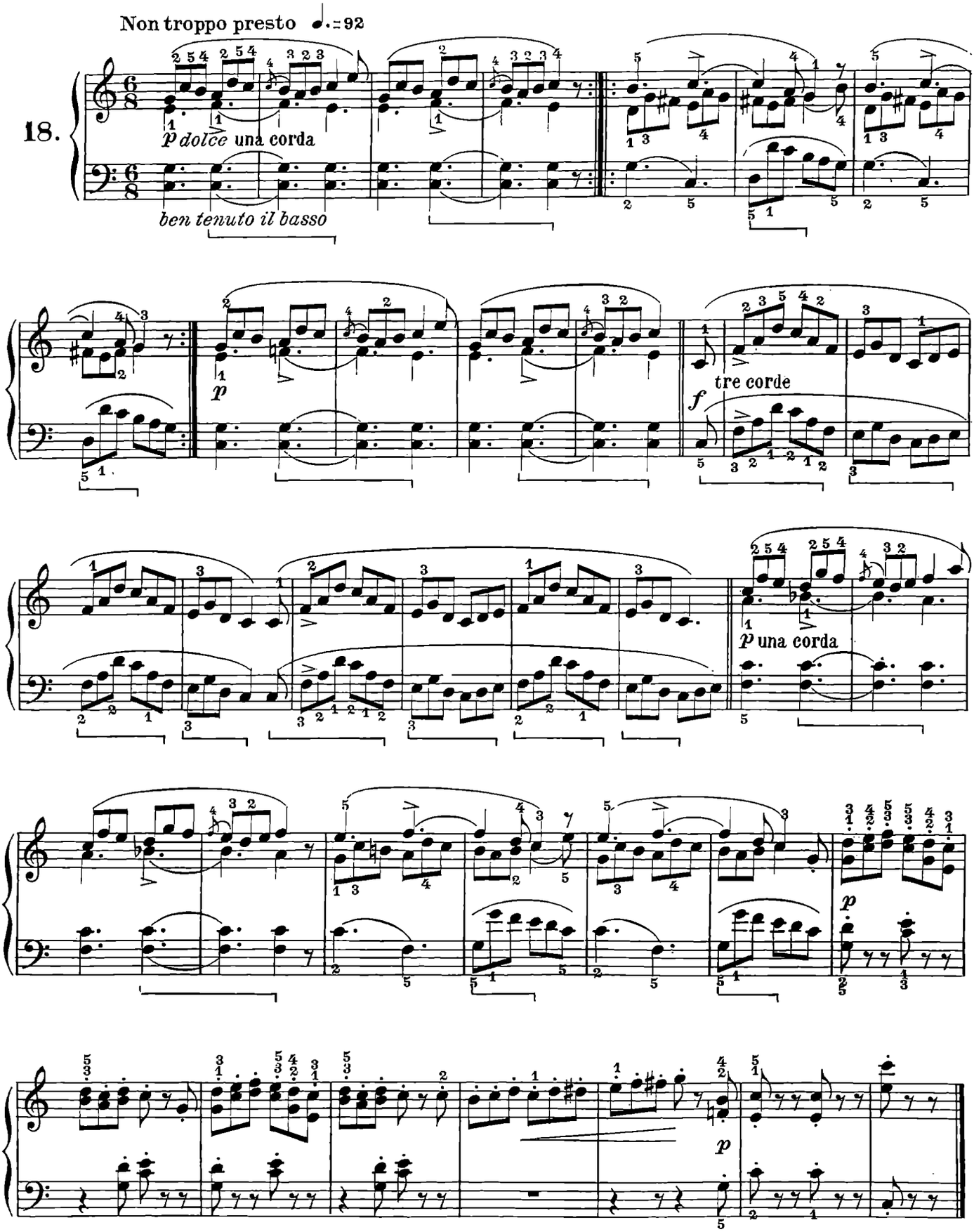


CANZONETTA DEL MIETITORE

CHANSON DU MOISSONNEUR

CANCIÓN DEL SEGADOR

THE REAPER'S SONG



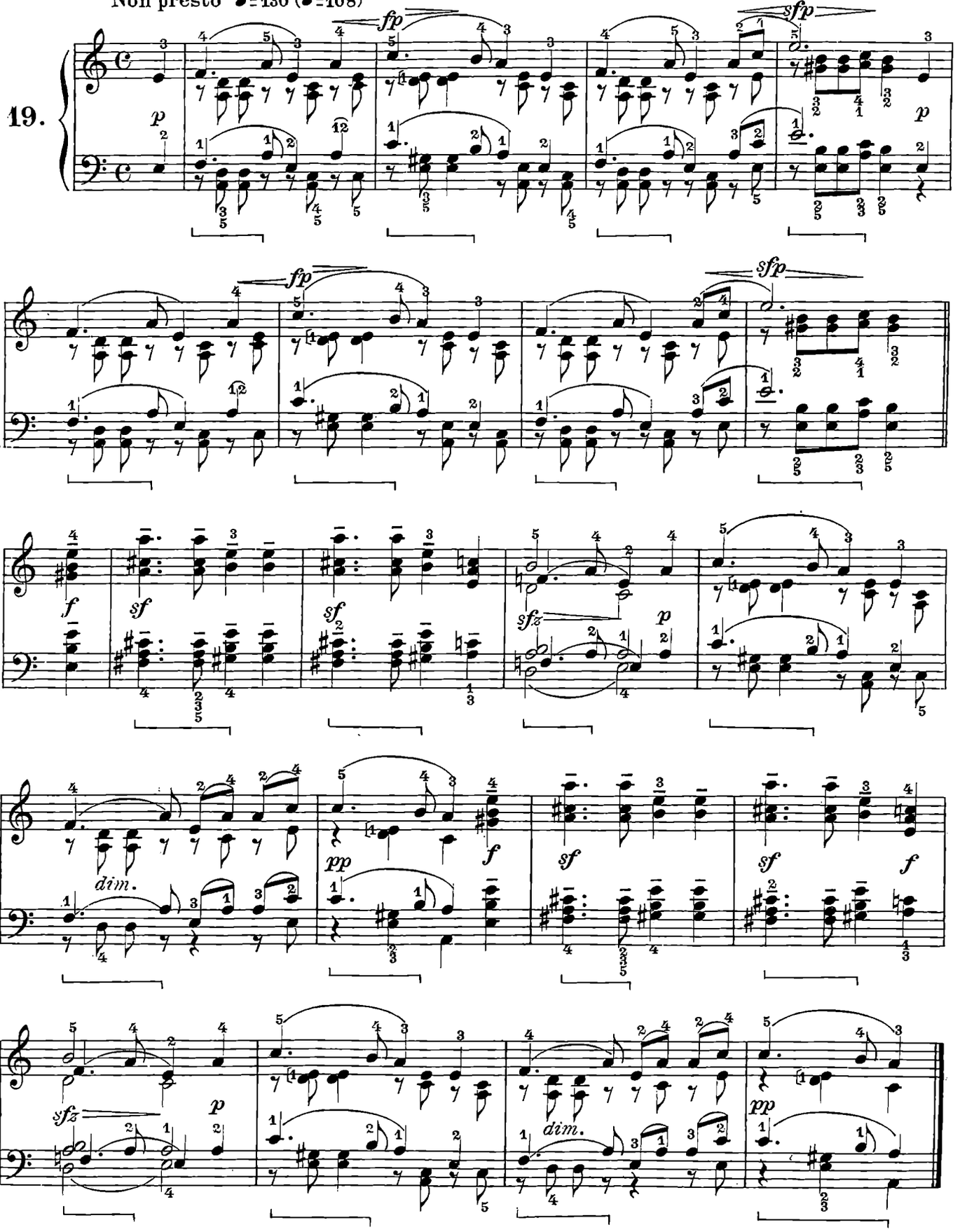
SECONDA PARTE: per i più grandicelli
DEUXIÈME PARTIE: aux plus âgés.

PICCOLA ROMANZA
PETITE ROMANCE

SEGUNDA PARTE: para los mayores.
SECOND PART: for the Elder Ones.

PEQUEÑA ROMANZA
A LITTLE ROMANCE

Non presto ♩=130 (♩=108)

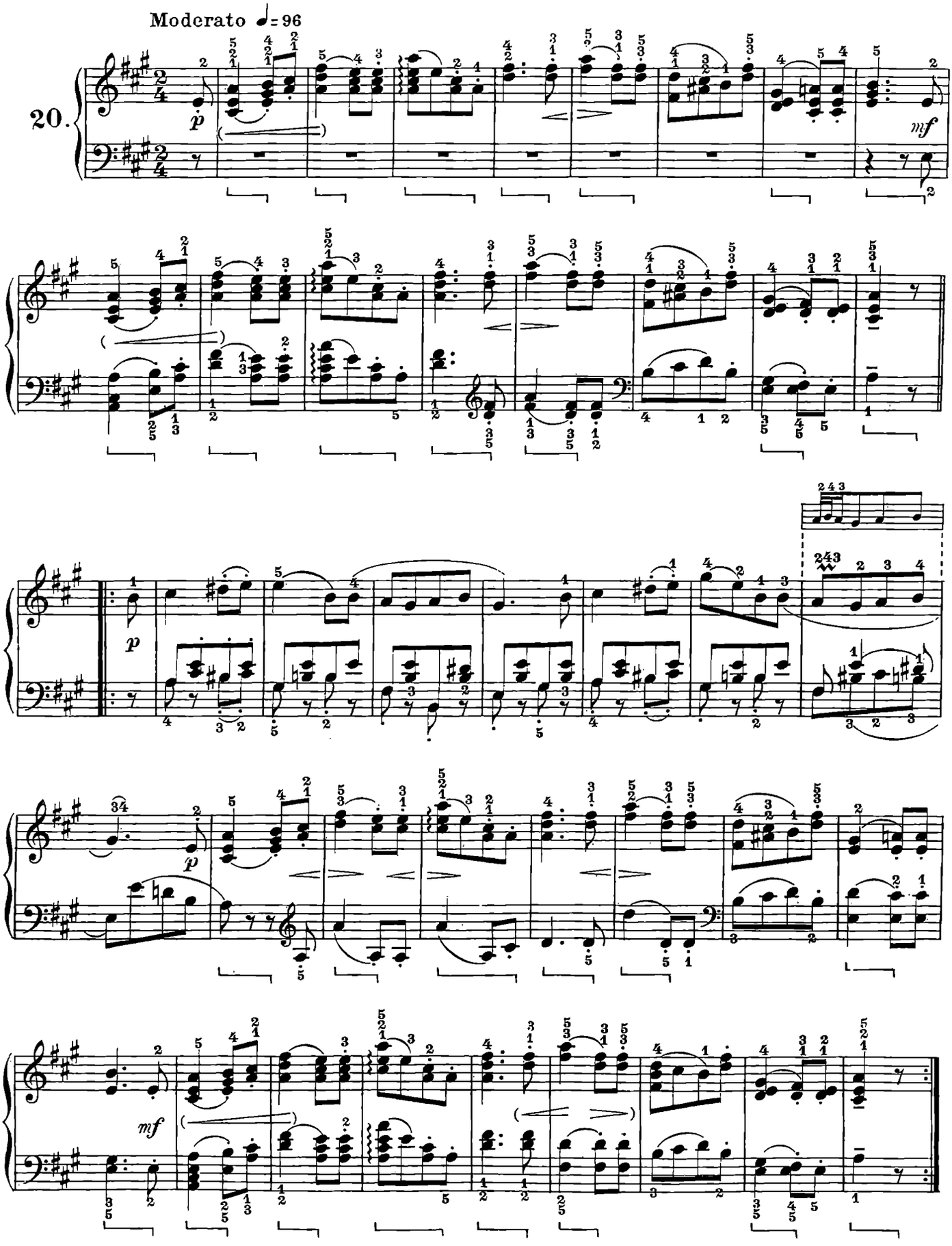


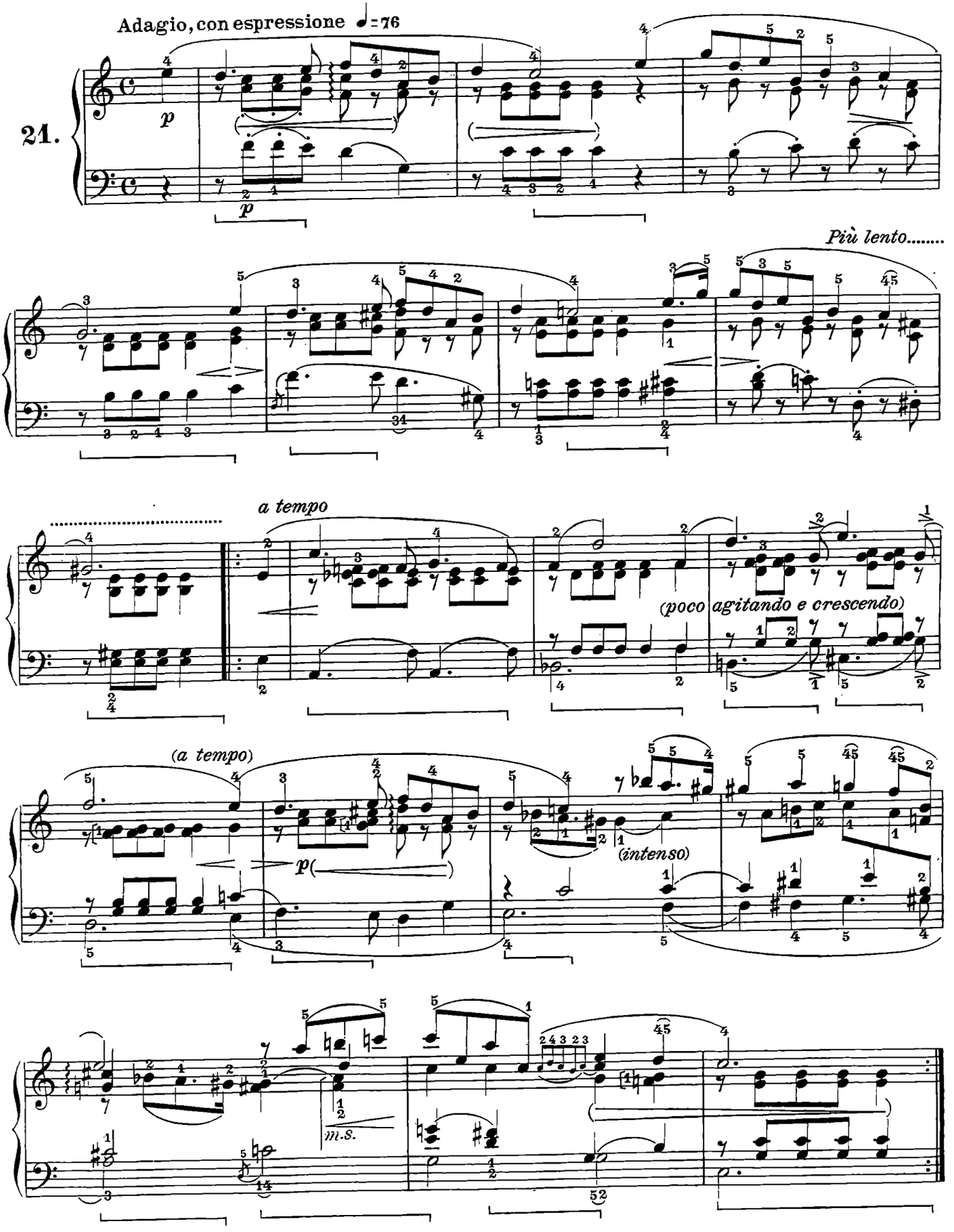
CANZONE CAMPESTRE

CHANSON CHAMPÊTRE

CANCIÓN CAMPESTRE

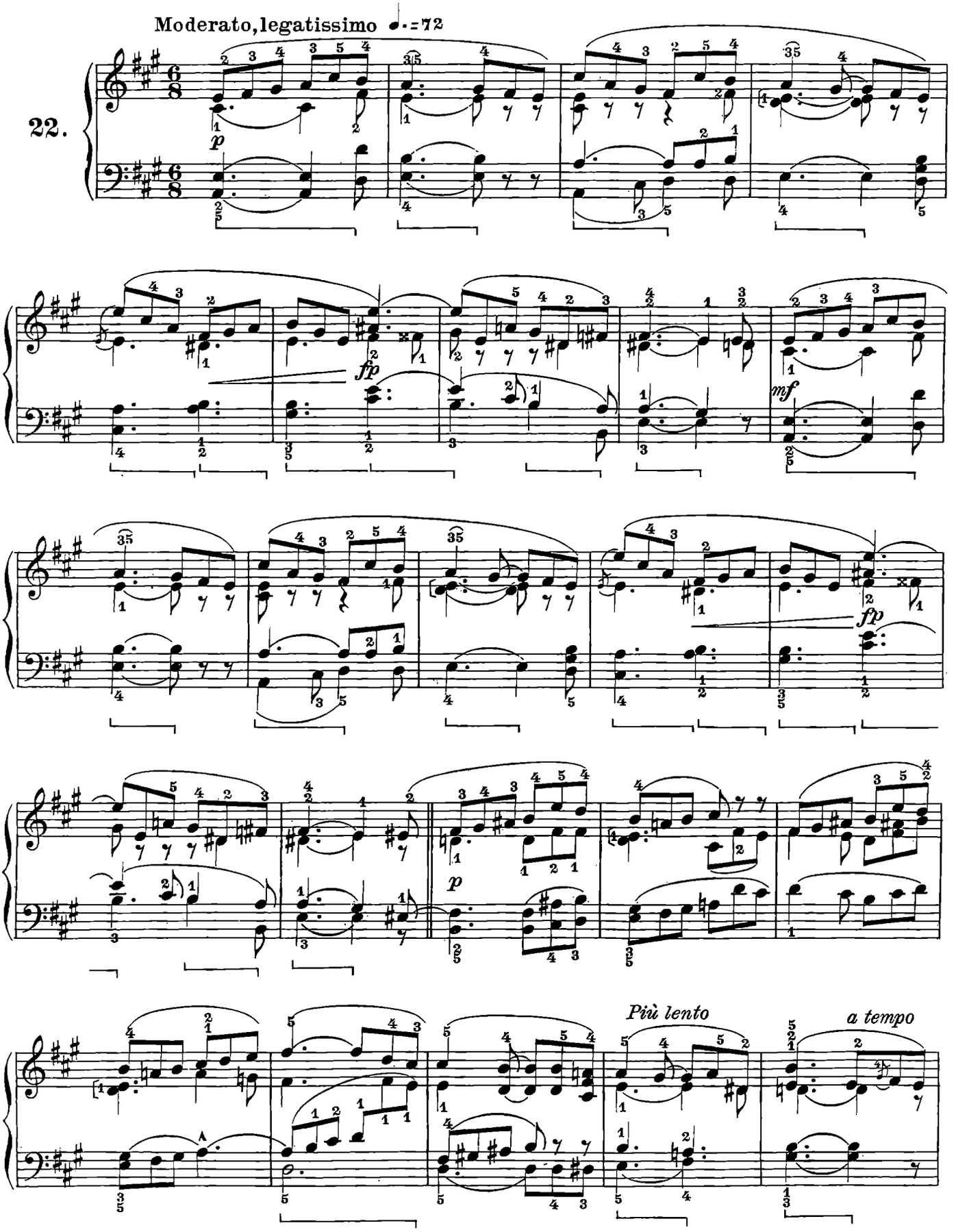
RUSTIC SONG

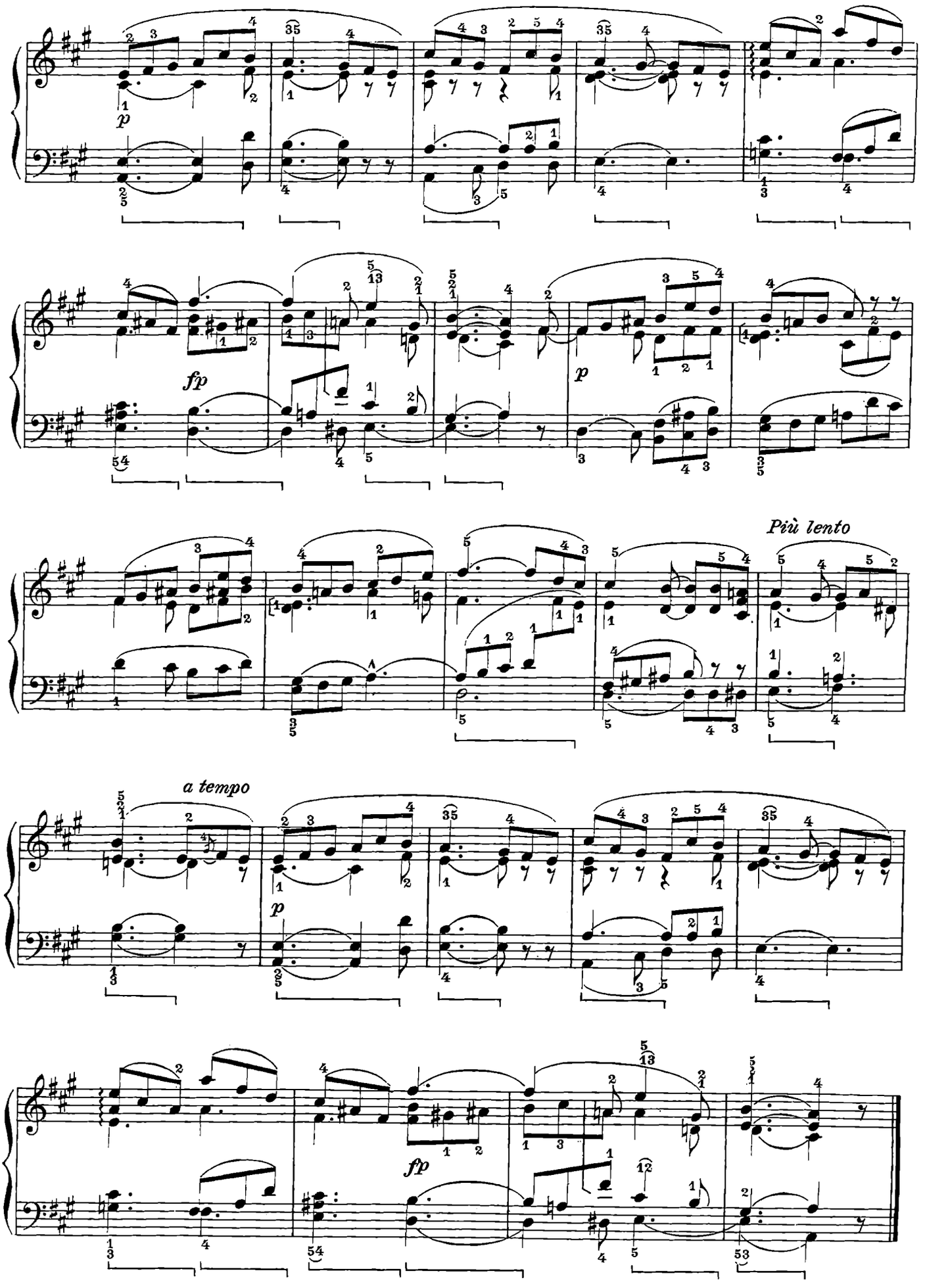



21.
Adagio, con espressione ♩=76
p
p
Più lento.....
a tempo
(poco agitando e crescendo)
(a tempo)
p
(intenso)
m.s.

GIRO TONDO

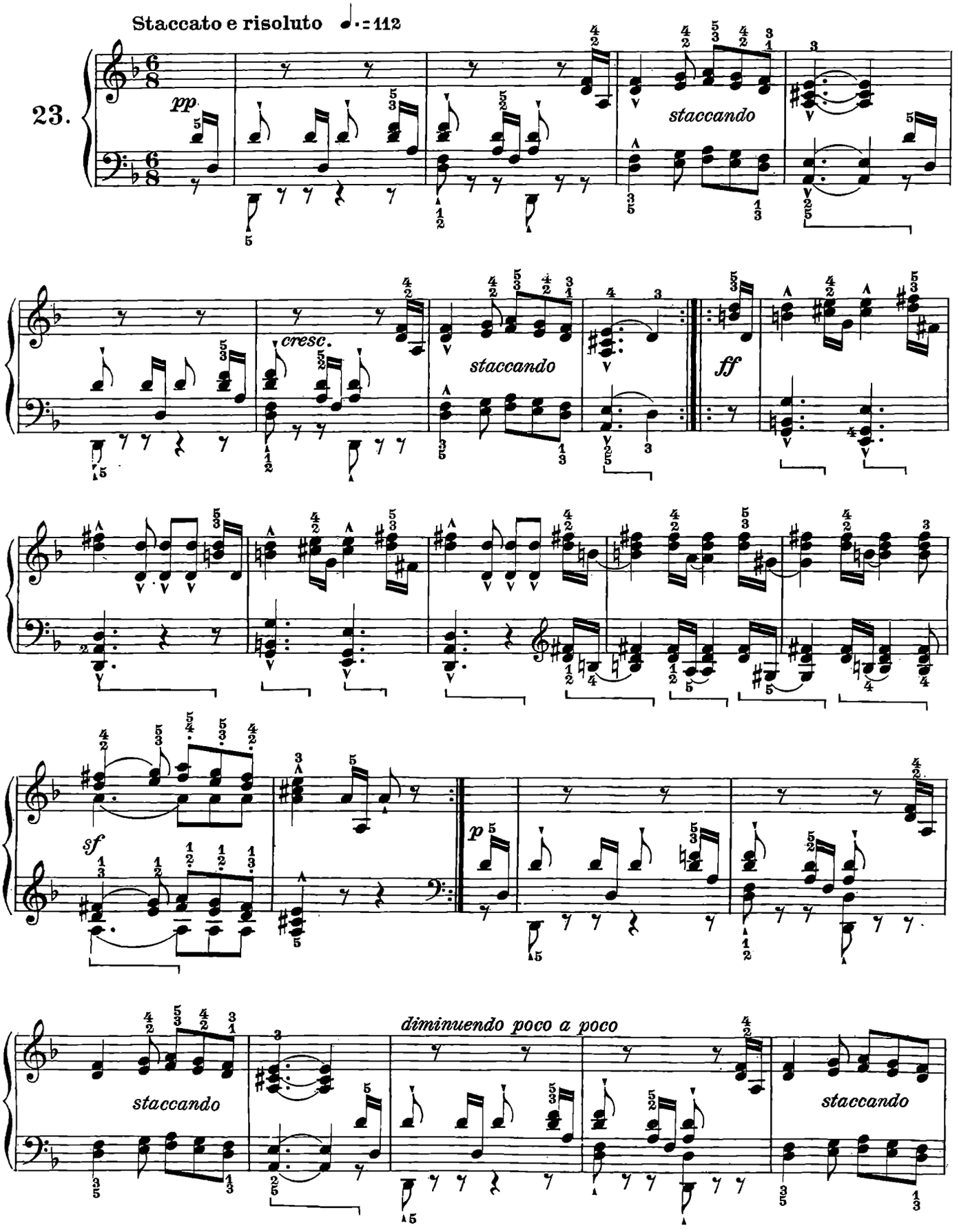
RONDA ~ RONDE ~ A ROUND

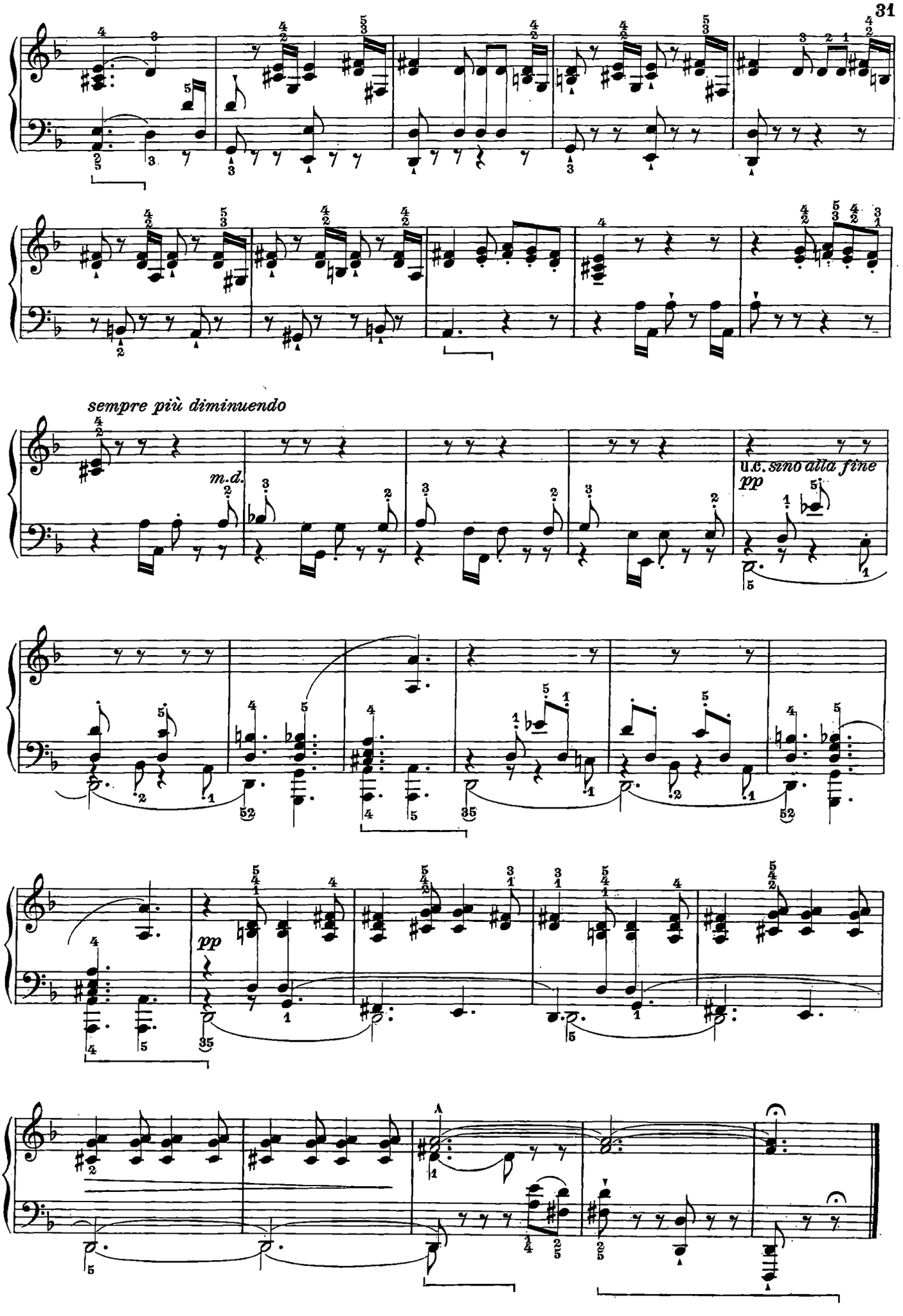



p
fp
p
Più lento
a tempo
p
fp

IL CAVALIERE
LE CHEVALIER

EL CABALLERO
THE KNIGHT'S SONG



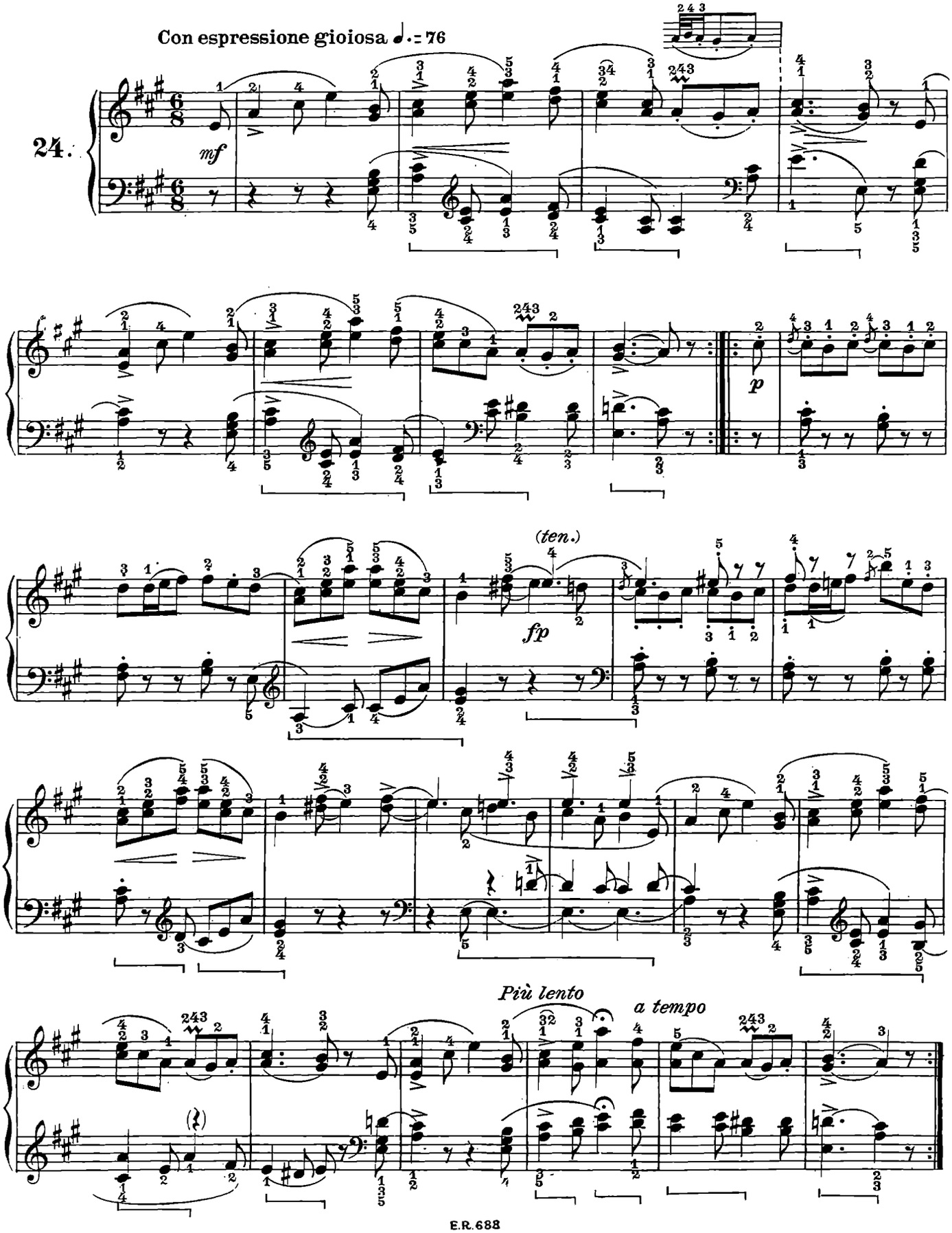

sempre più diminuendo
m.d.
u.c. sino alla fine
pp
pp

CANZONCINA DELLA MESSE

CHANSON DU MOISSONNEUR

CANCIÓN DE LA SIEGA

HARVEST SONG



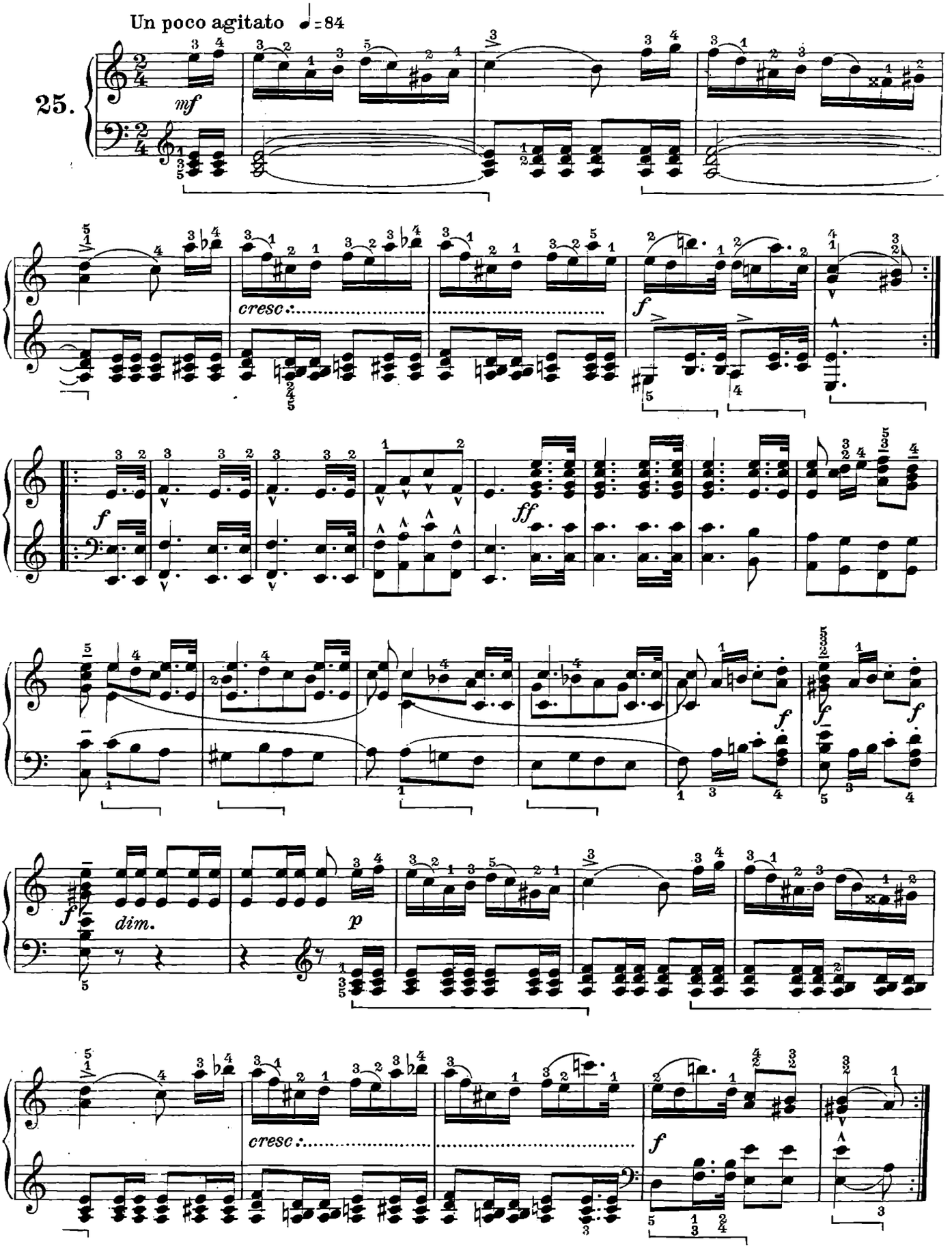
IMPRESSIONI DEL TEATRO

IMPRESSIONS APRÈS LE THÉÂTRE

IMPRESIONES DEL TEATRO

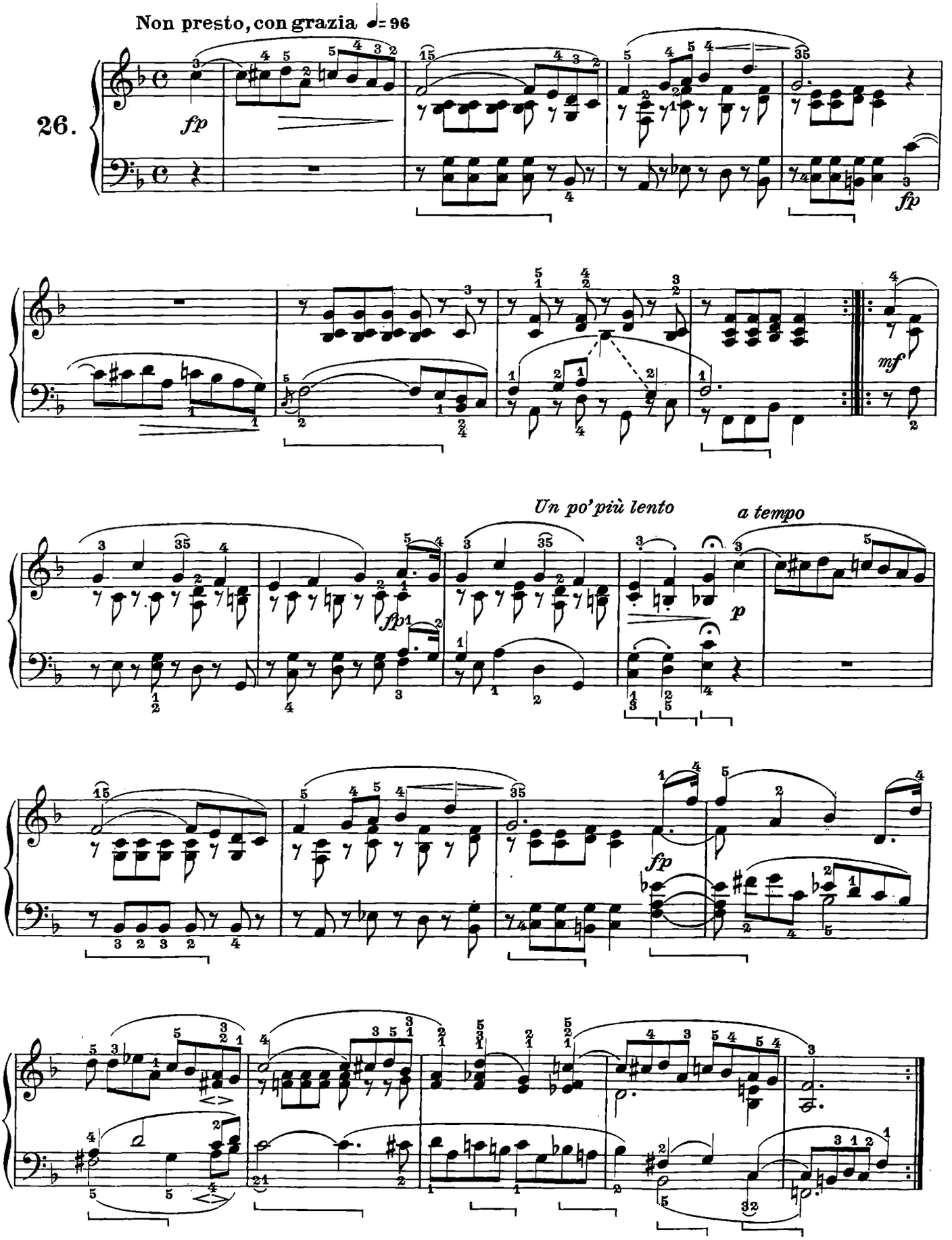
REMEMBRANCES OF THE THEATRE

25. Un poco agitato ♩ = 84



26.

Non presto, con grazia ♩= 96

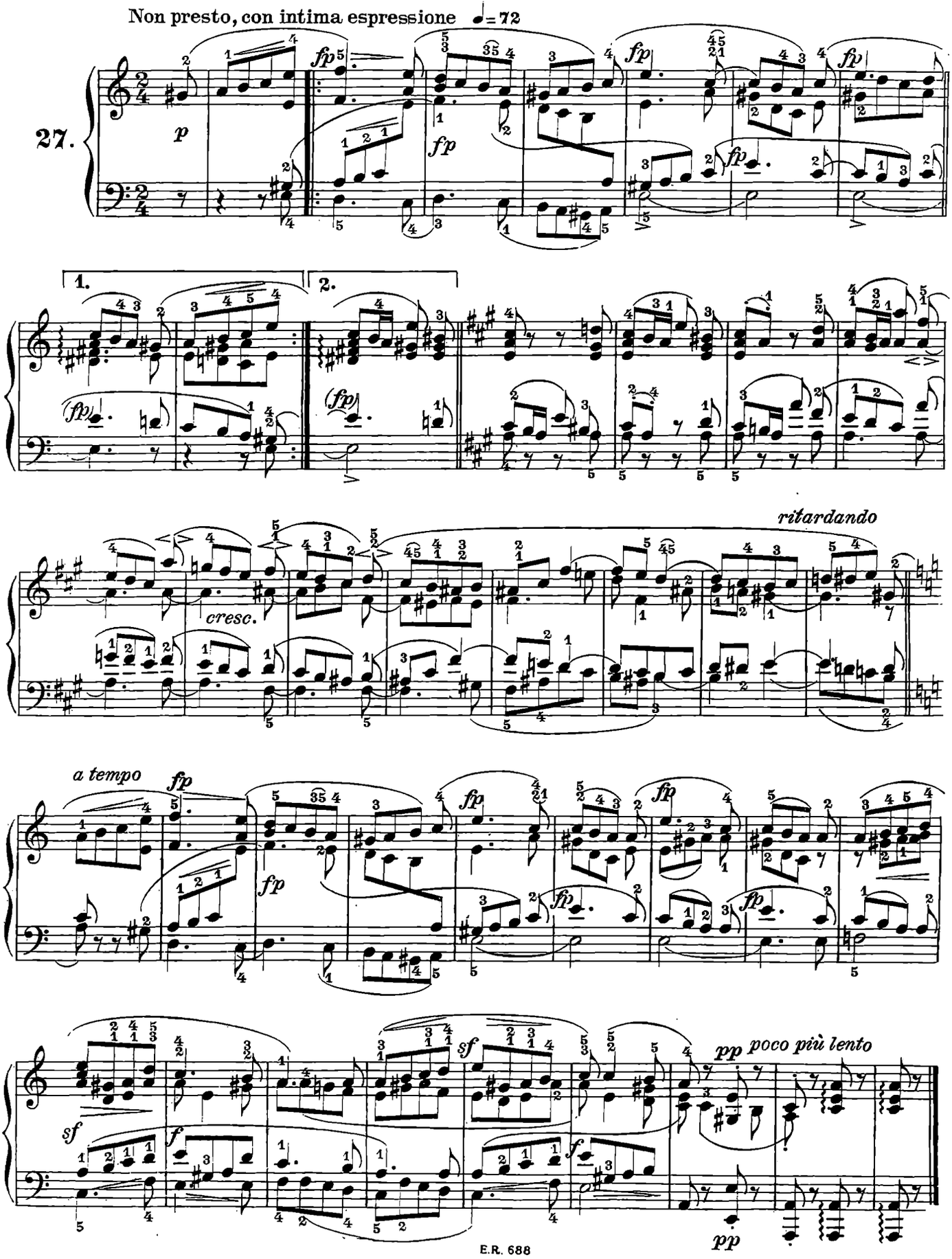


CANZONCINA
IN FORMA DI CANONE

CHANSON
EN FORME DE CANON

PEQUEÑA CANCIÓN
EN FORMA DE CANON

SMALL SONG
IN THE STYLE OF A CANON



RIMEMBRANZA

(4 novembre 1847, morte di Felice Mendelssohn)

RECUERDO

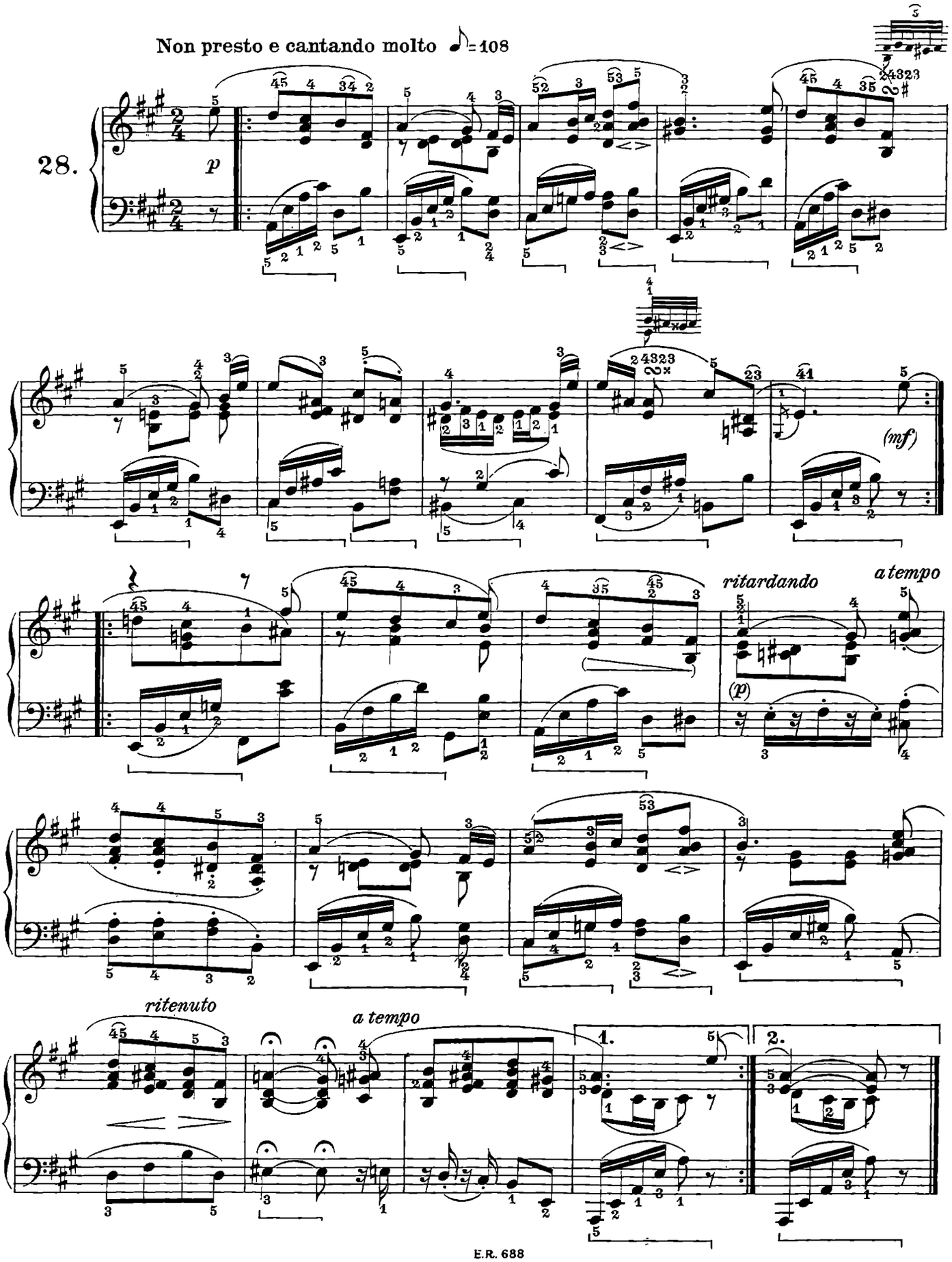
(4 de noviembre de 1847, muerte de Félix Mendelssohn)

SOUVENIR

(anniversaire de la mort de Félix Mendelssohn)

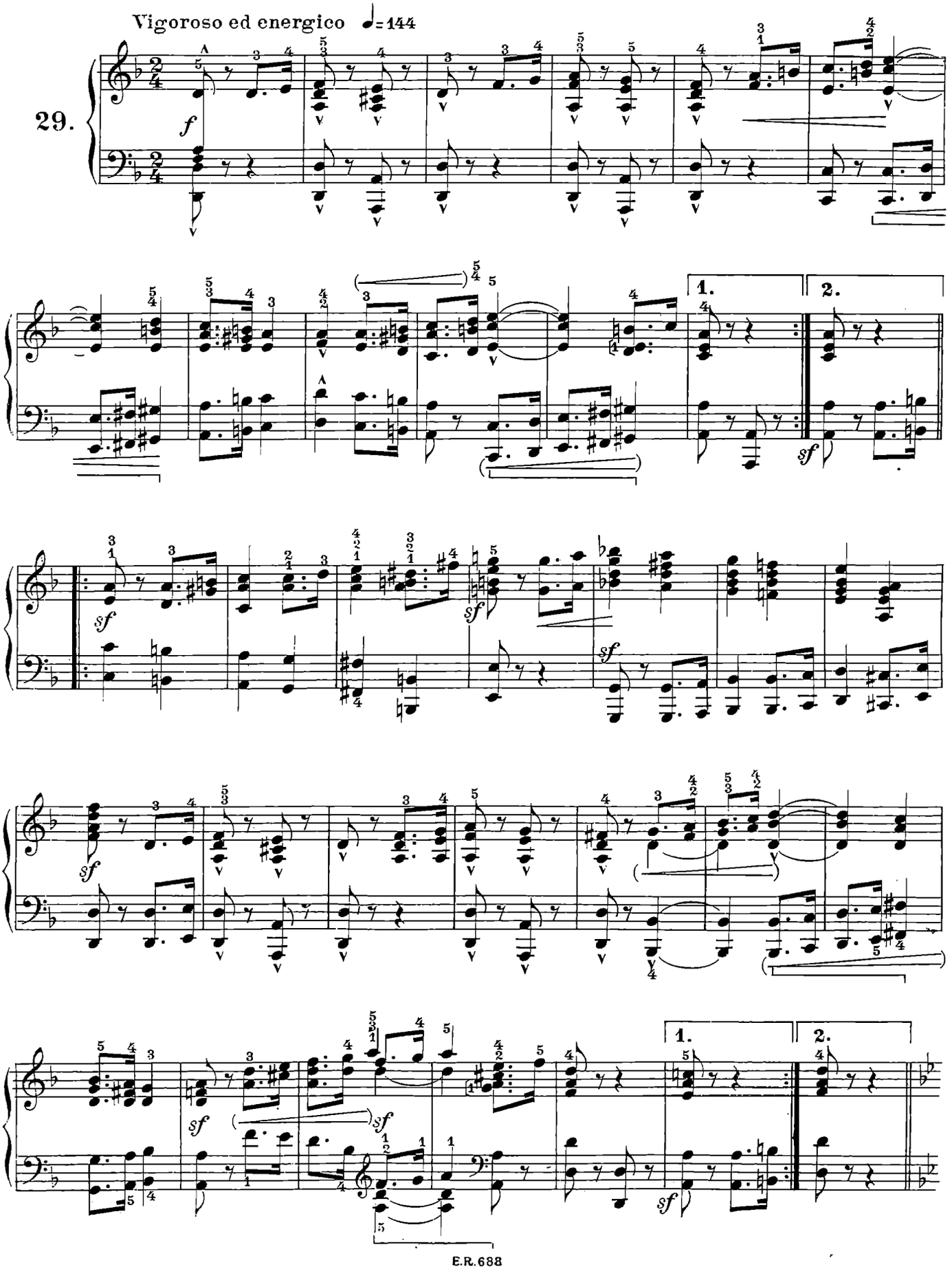
REMEMBRANCE

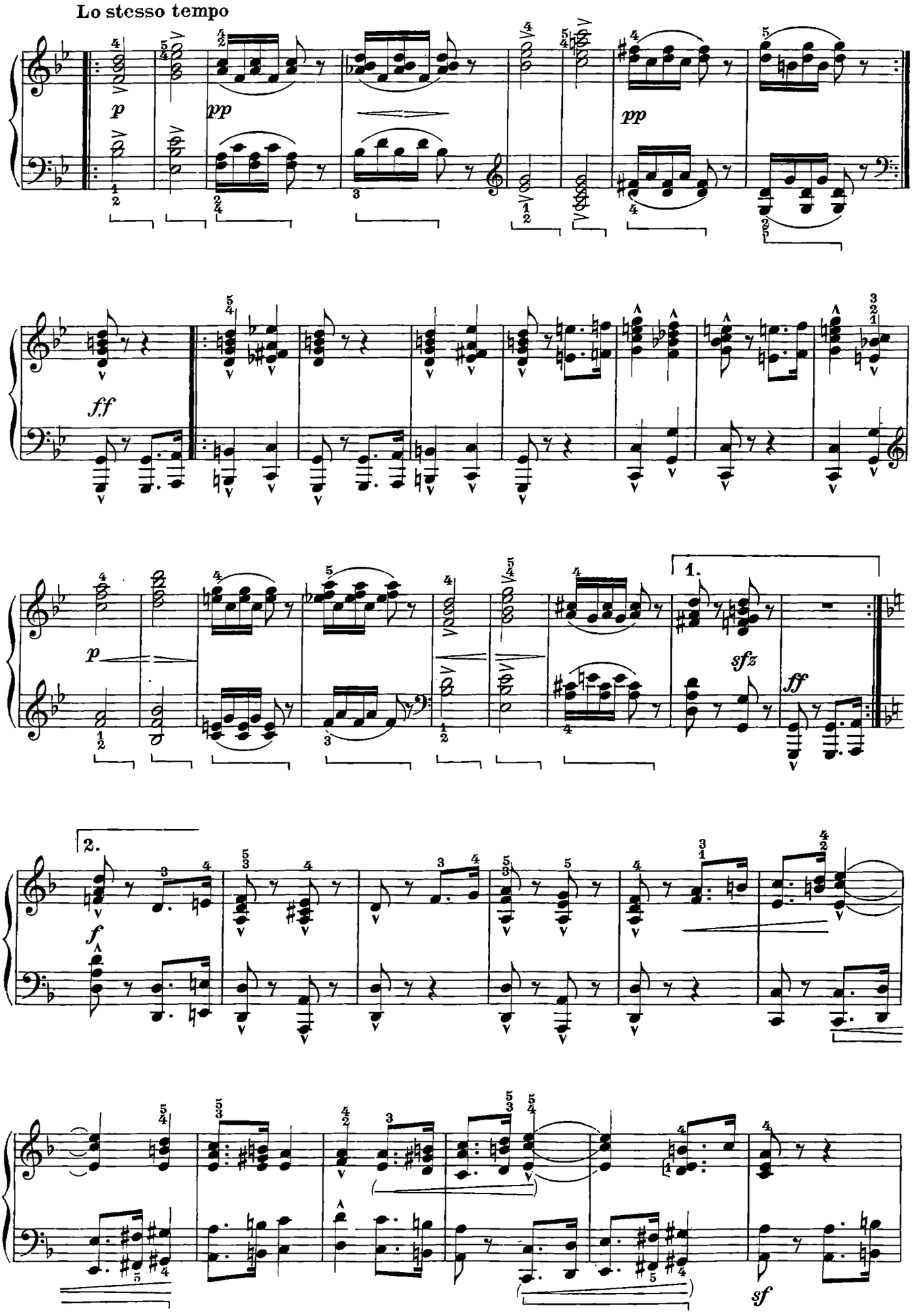
(anniversary of Felix Mendelssohn's death)

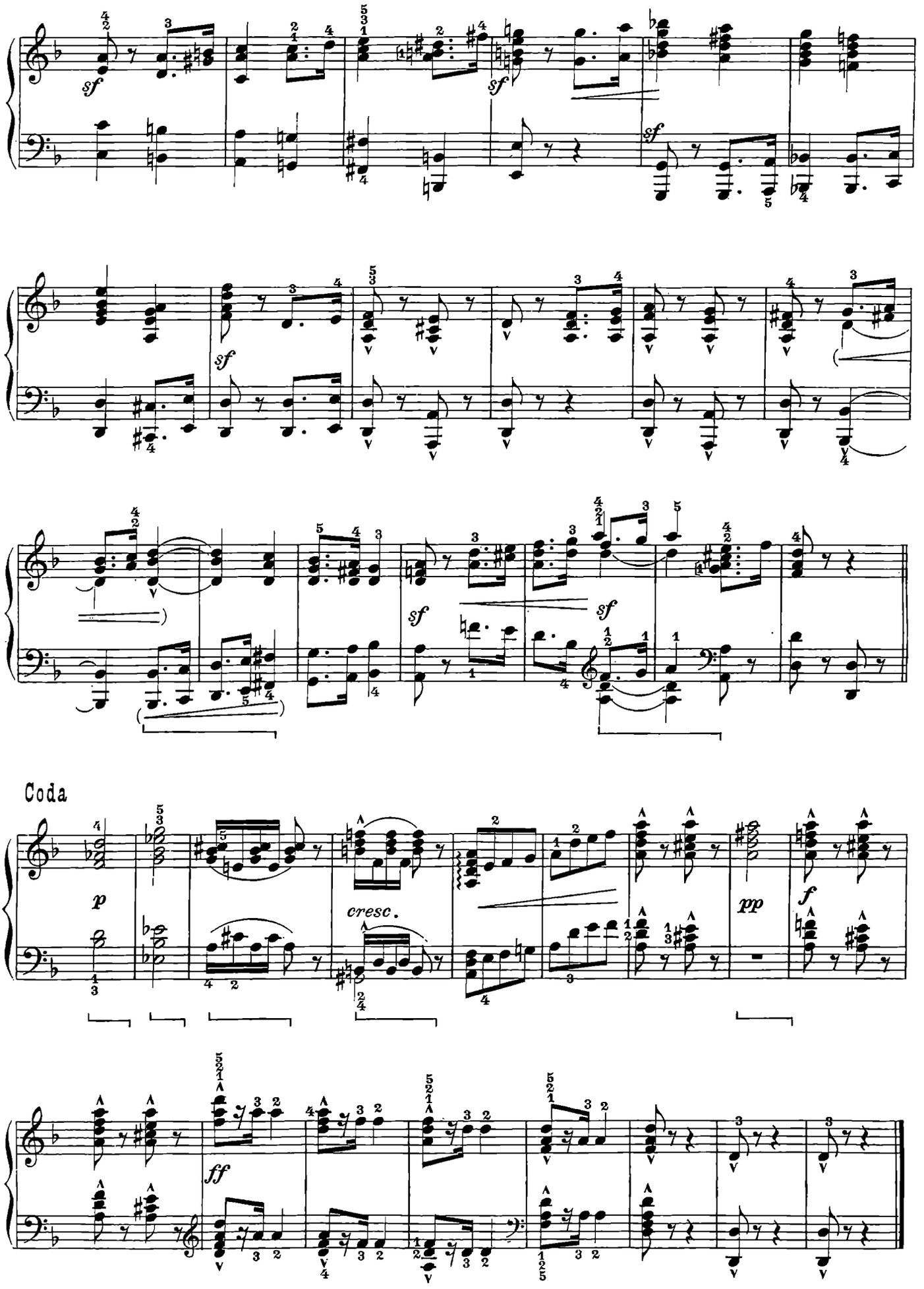


LO STRANIERO

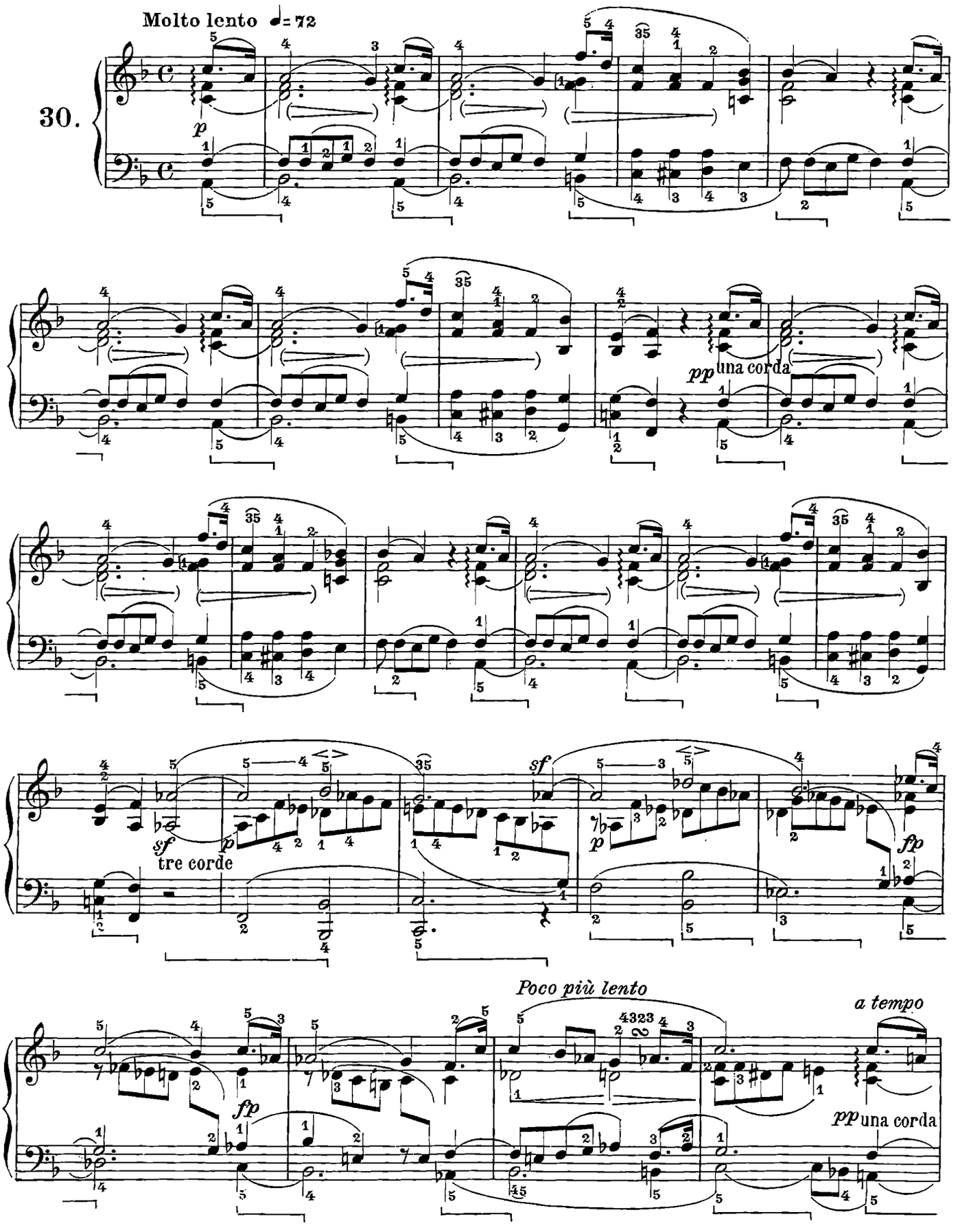
EL EXTRANJERO - L'ÉTRANGER - THE STRANGER

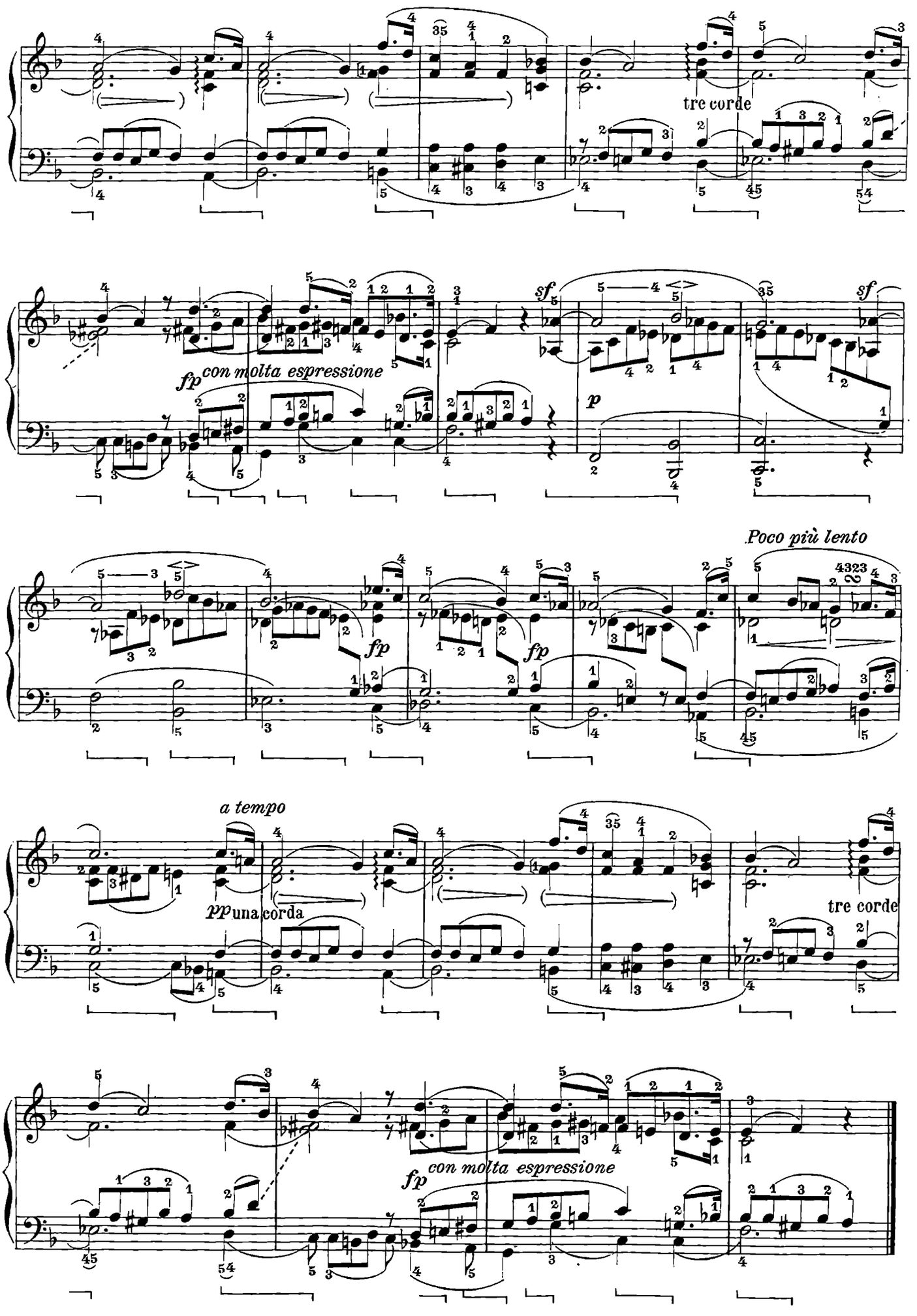



Lo stesso tempo
p
pp
pp
ff
p
1.
sfz
ff
2.
f
sf


Coda
cresc.

30.


Molto lento ♩= 72
p
pp una corda
sf
tre corde
sf
p
fp
Poco più lento
a tempo
fp
pp una corda

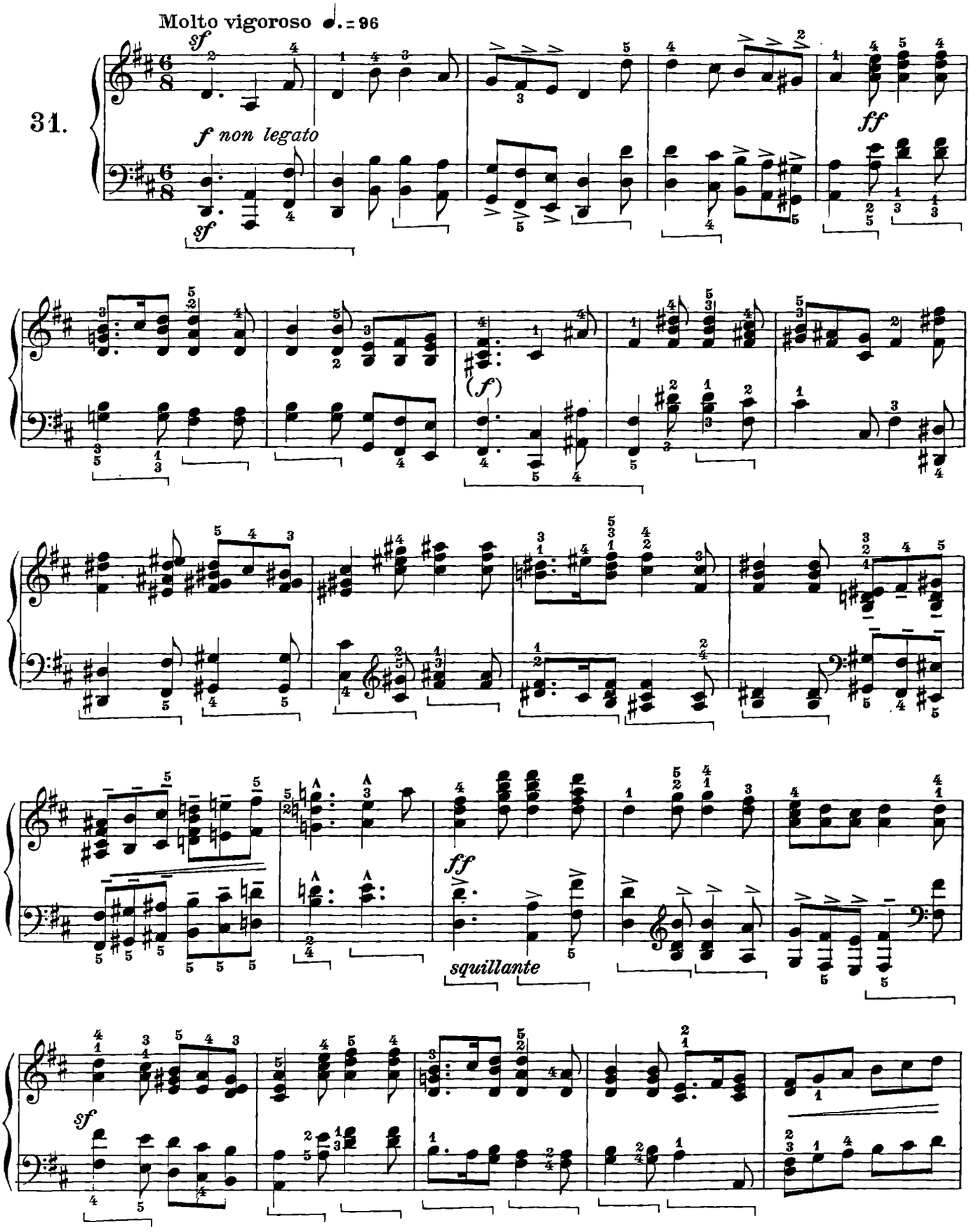

tre corde
fp con molta espressione
sf
p
sf
Poco più lento
fp
fp
a tempo
pp una corda
tre corde
fp con molta espressione

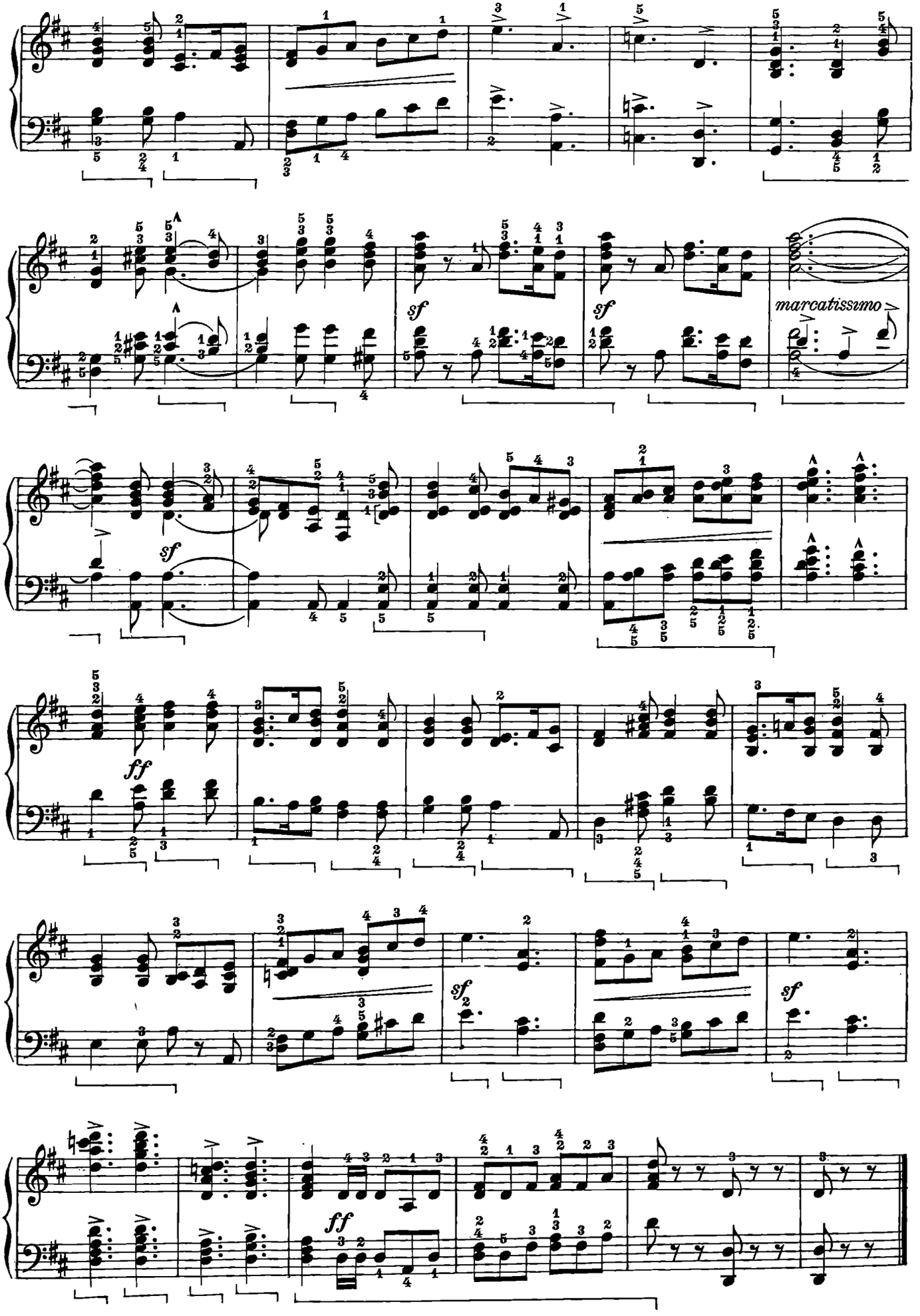
CANTO DI GUERRA

CHANT DE GUERRE

CANTO DE GUERRA

WAR SONG




sf
sf
marcatissimo
sf
ff
sf
sf
ff

32.

Piuttosto lento, sottovoce ♩ = 76

sentita la melodia

p *legatissimo*

fp

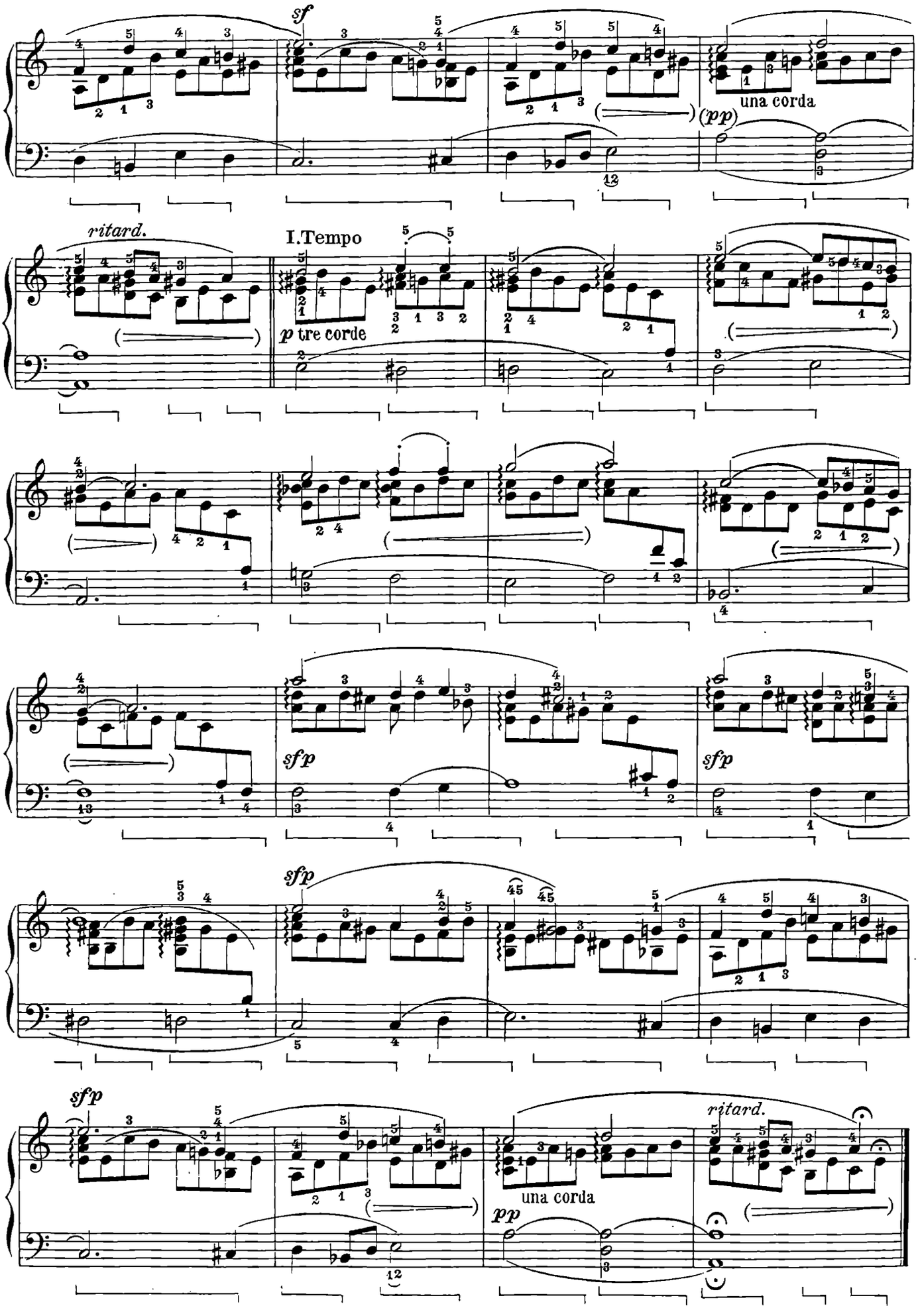
fp

(*p*)

sfp

sfp

sfp

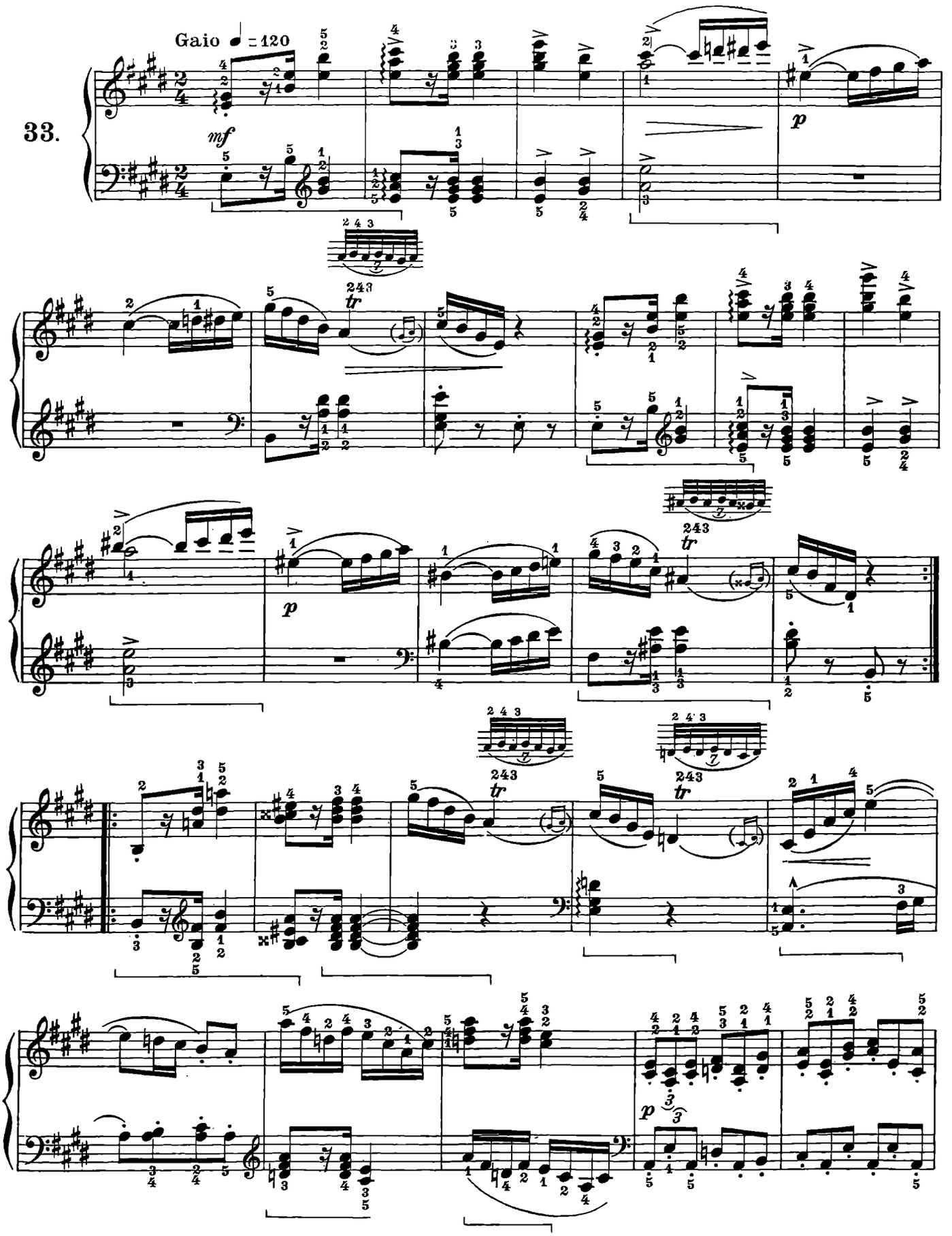

sf
una corda
(pp)
ritard.
I.Tempo
p tre corde
sfp
sfp
sfp
sfp
una corda
pp
ritard.

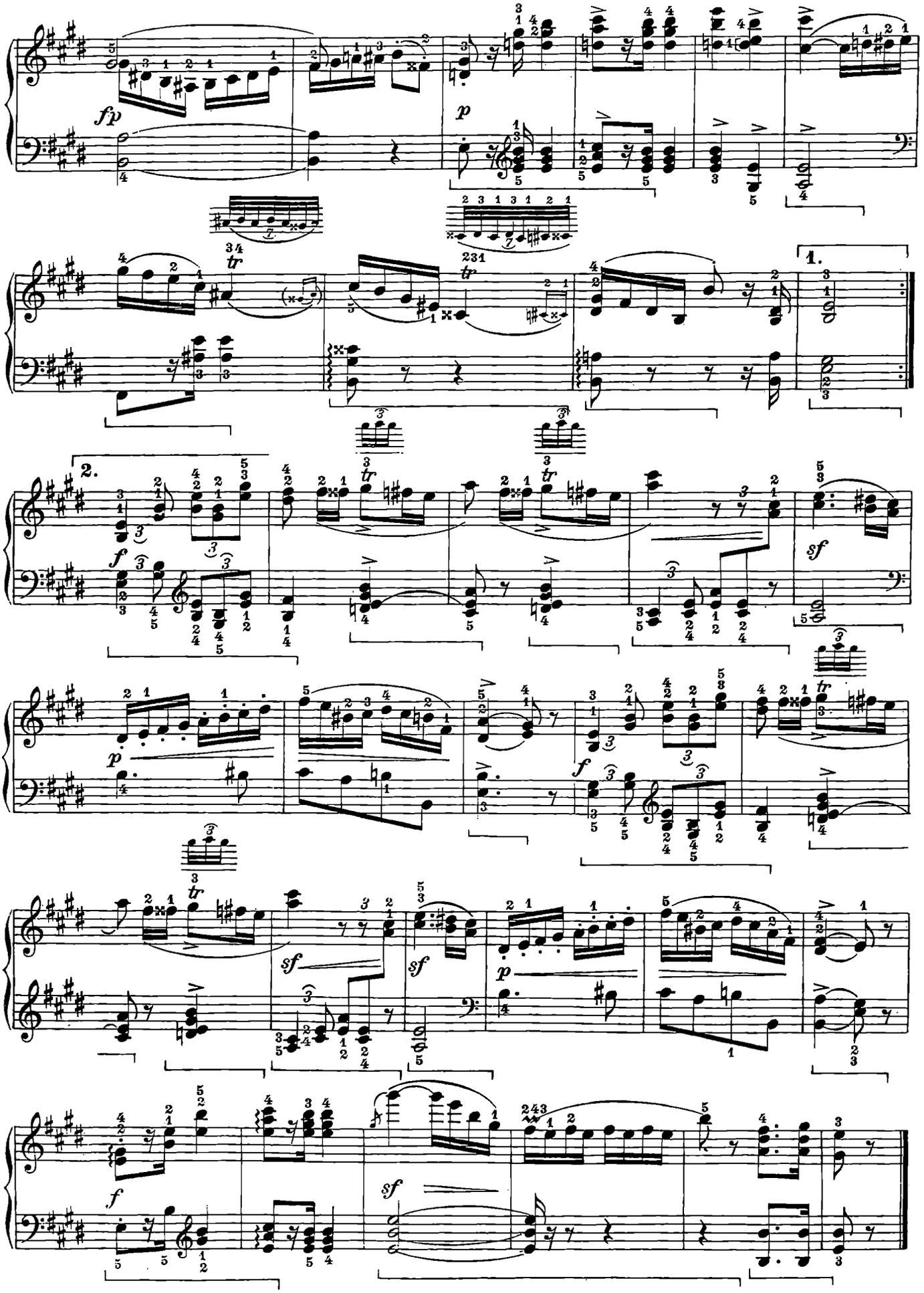
"VENDEMMIA
TEMPO FELICE!„

"O TEMPS HEUREUX
DE LA VENDANGE!„

"OH VENDIMIA,
TIEMPO FELIZ!„

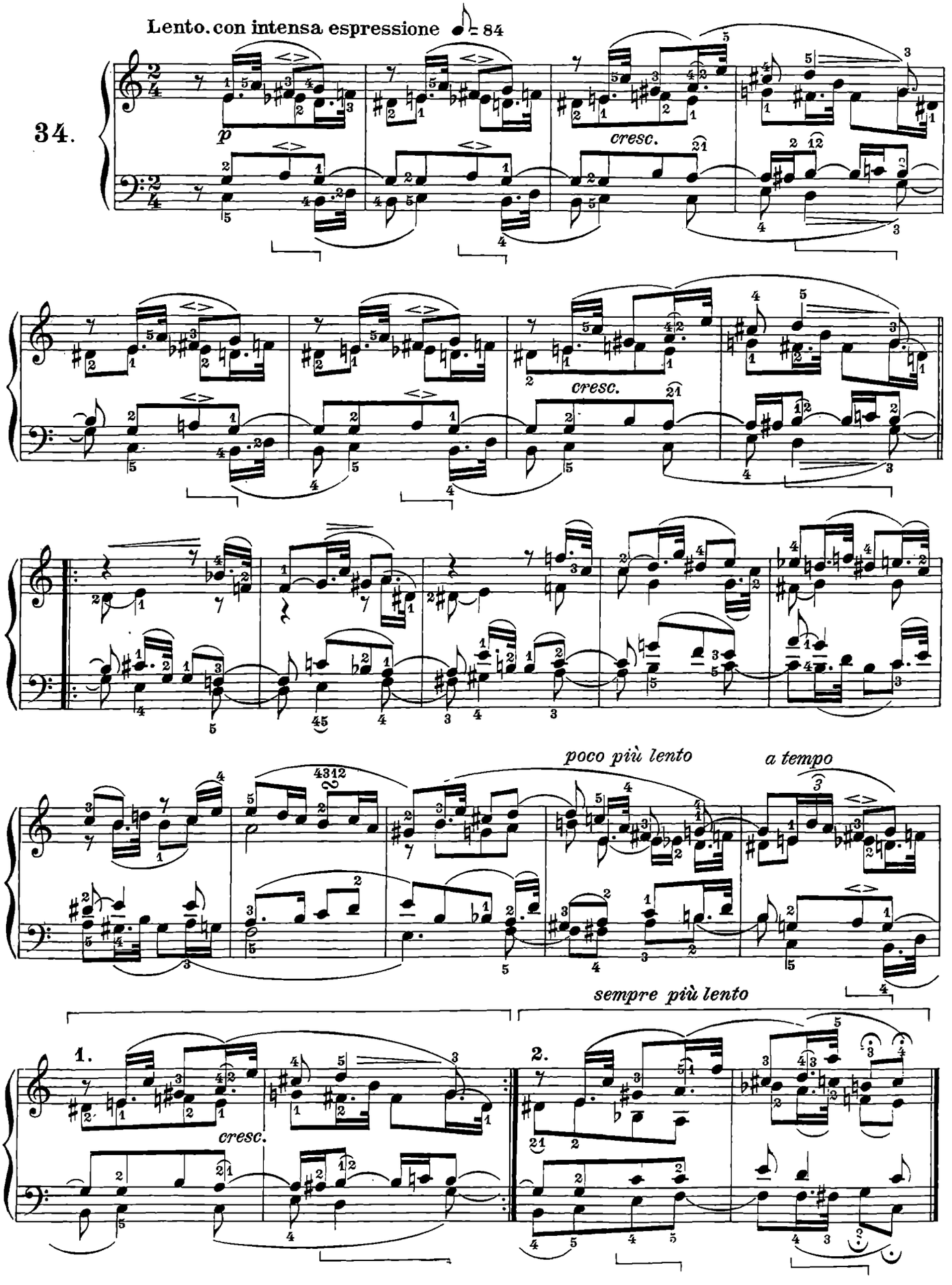
"VINTAGE - TIME,
HAPPY TIME!„

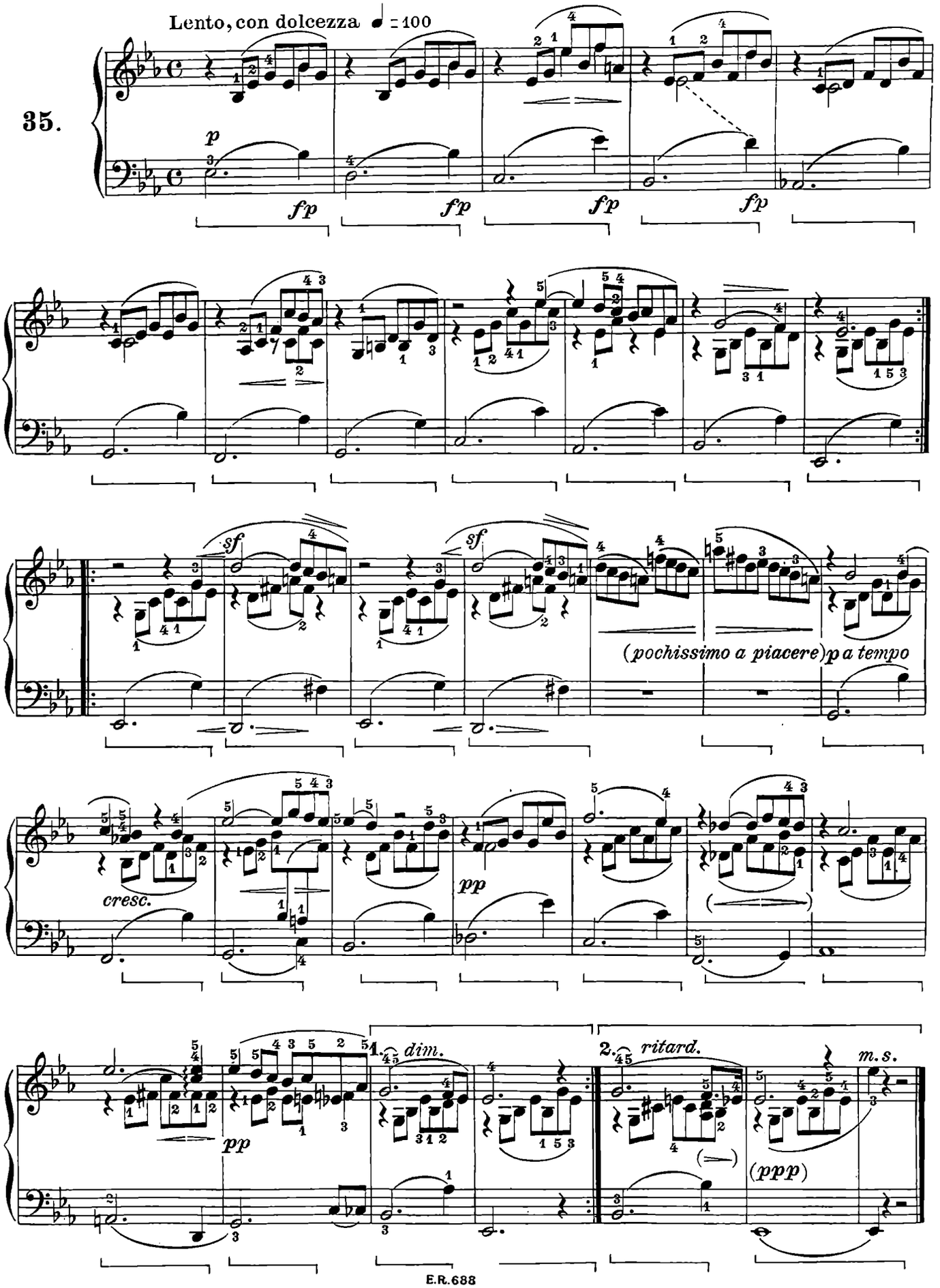



fp
p
tr
1.
2.
f
sf
p
f
sf
sf
p
f
sf

TEMA

TEMA ~ THÈME ~ A THEME




Lento, con dolcezza ♩ = 100
35.
p
fp
fp
fp
fp
sf
sf
(pochissimo a piacere) p a tempo
cresc.
pp
pp
1. dim.
2. ritard.
m.s.
(ppp)

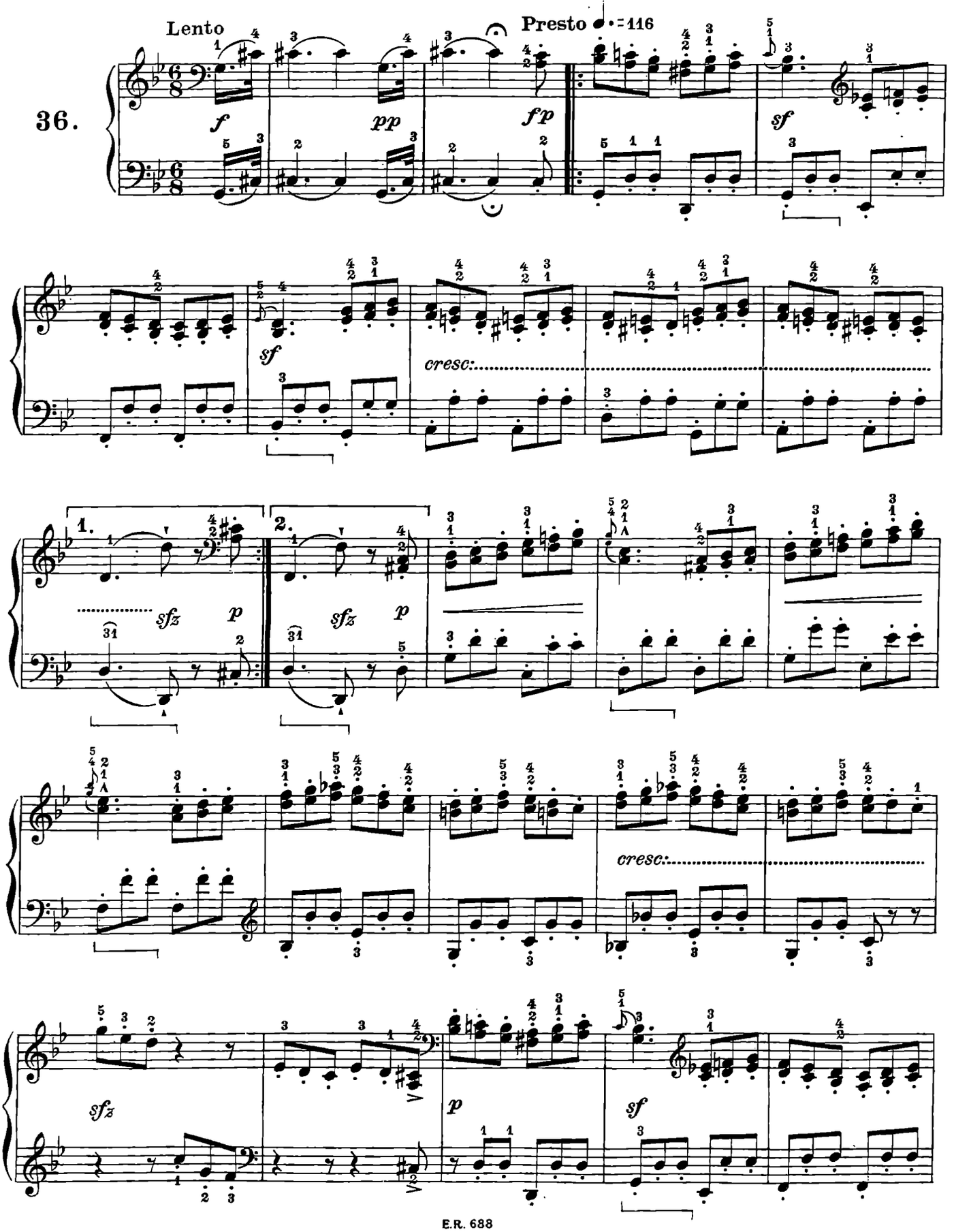
CANZONE
DI MARINAI ITALIANI

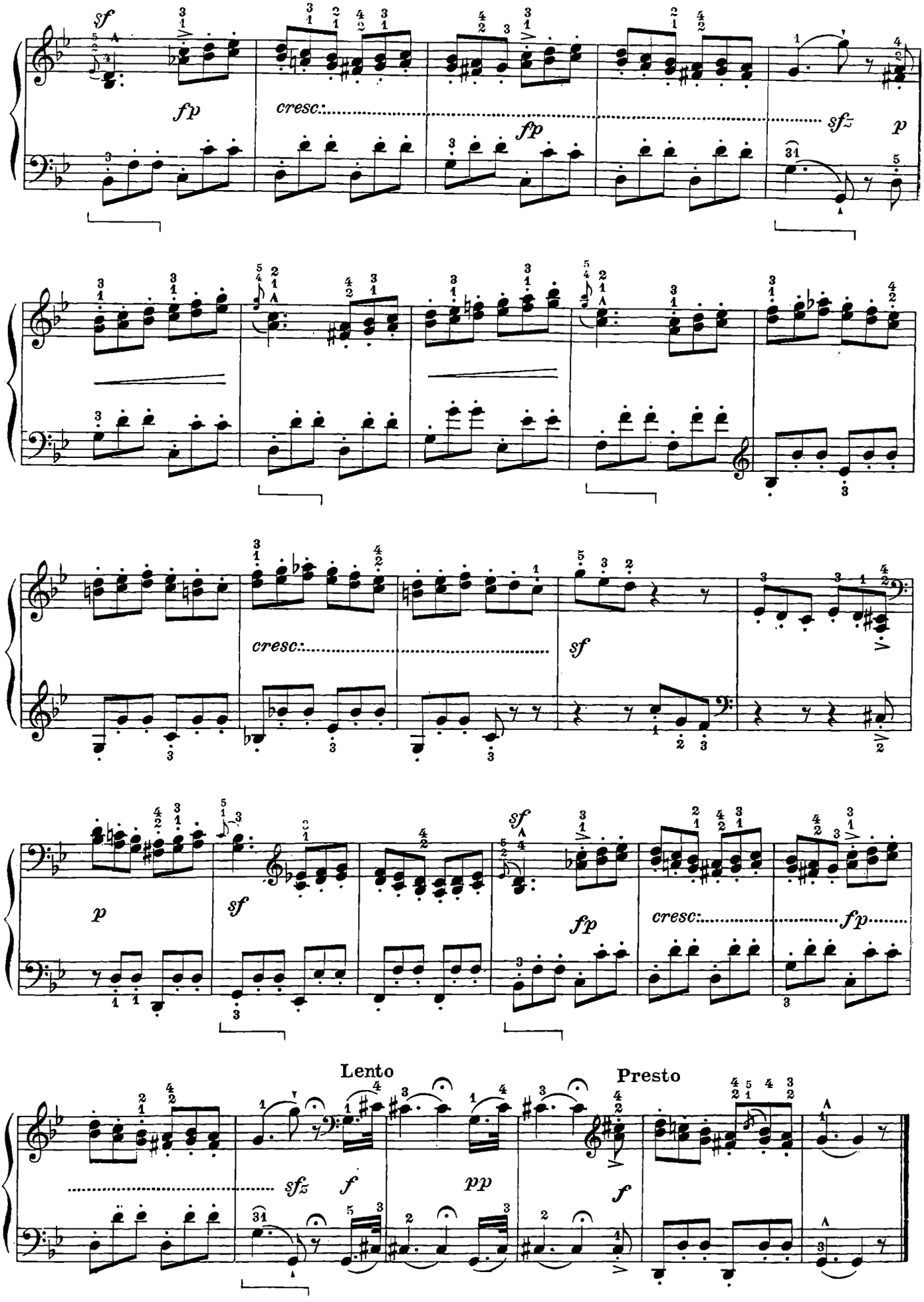
CHANSON
DE MATELOTS ITALIENS

CANCIÓN
DE MARINEROS ITALIANOS

THE ITALIAN
SAILORS' SONG

36.

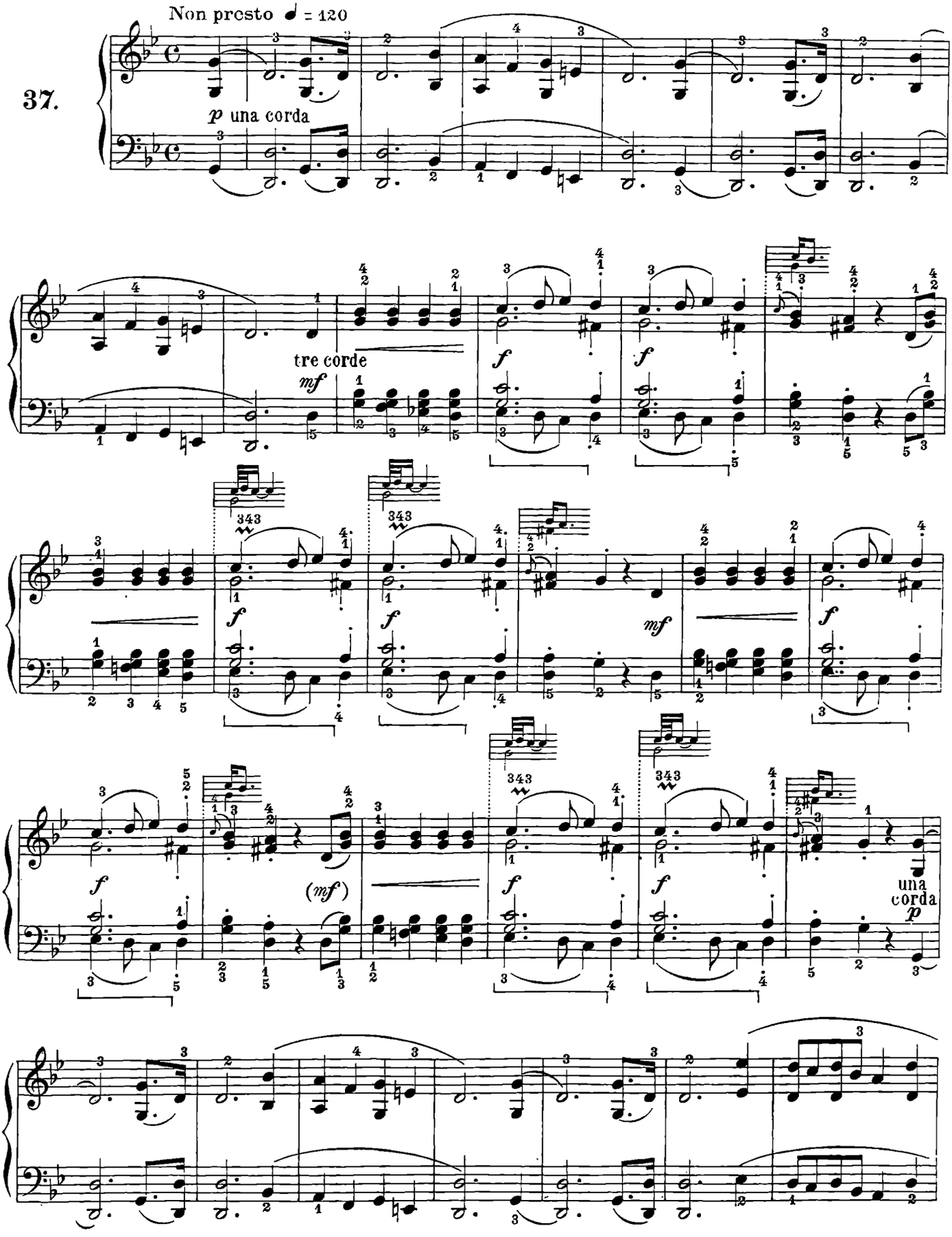


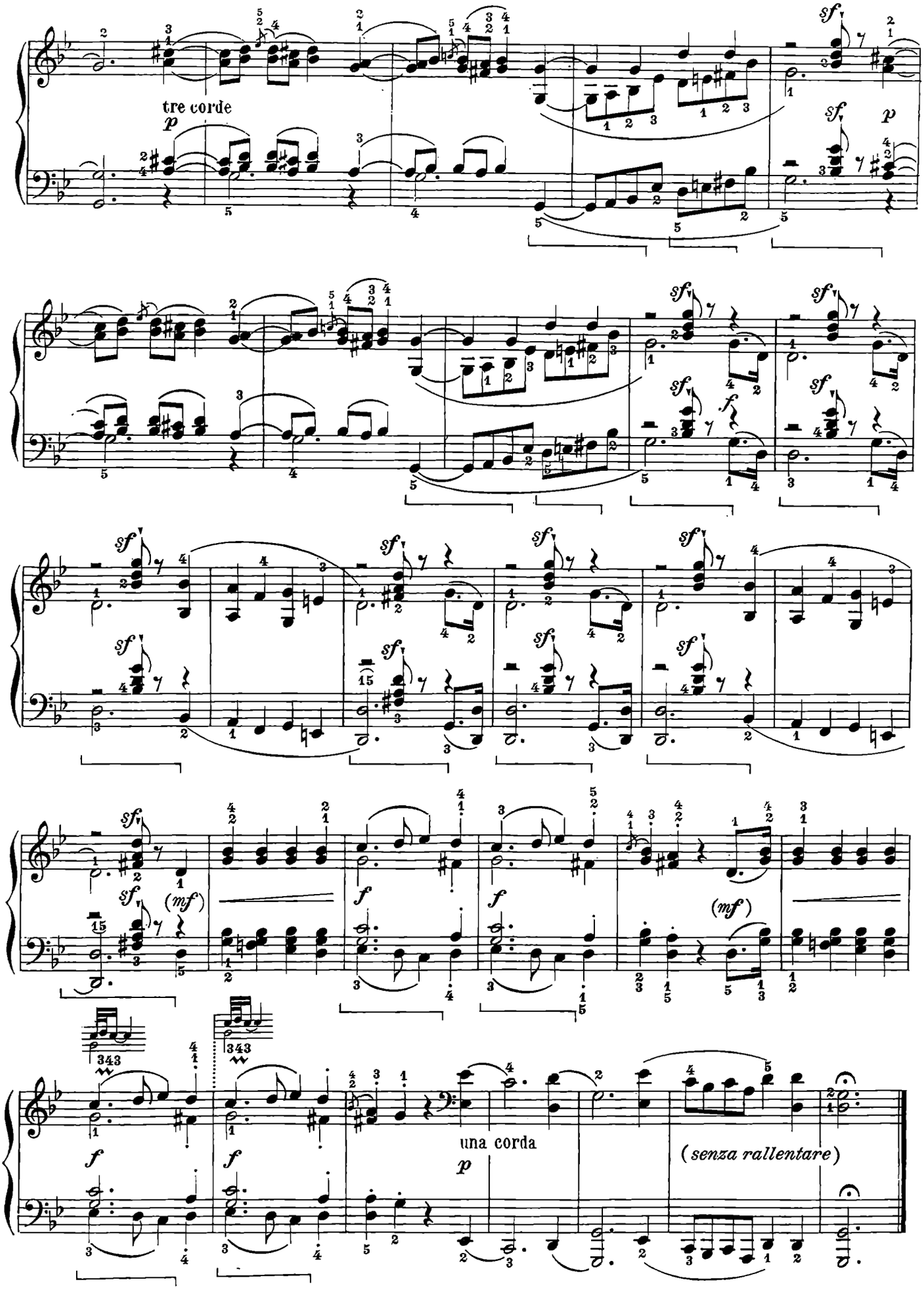

sf
fp
cresc:
fp
sfz
p
cresc:
sf
p
sf
fp
cresc:
fp
Lento
sfz
f
pp
Presto
f

CANZONE DI MARINAI
CHANSON DE MATELOTS

CANCIÓN DE MARINEROS
SAILORS' SONG

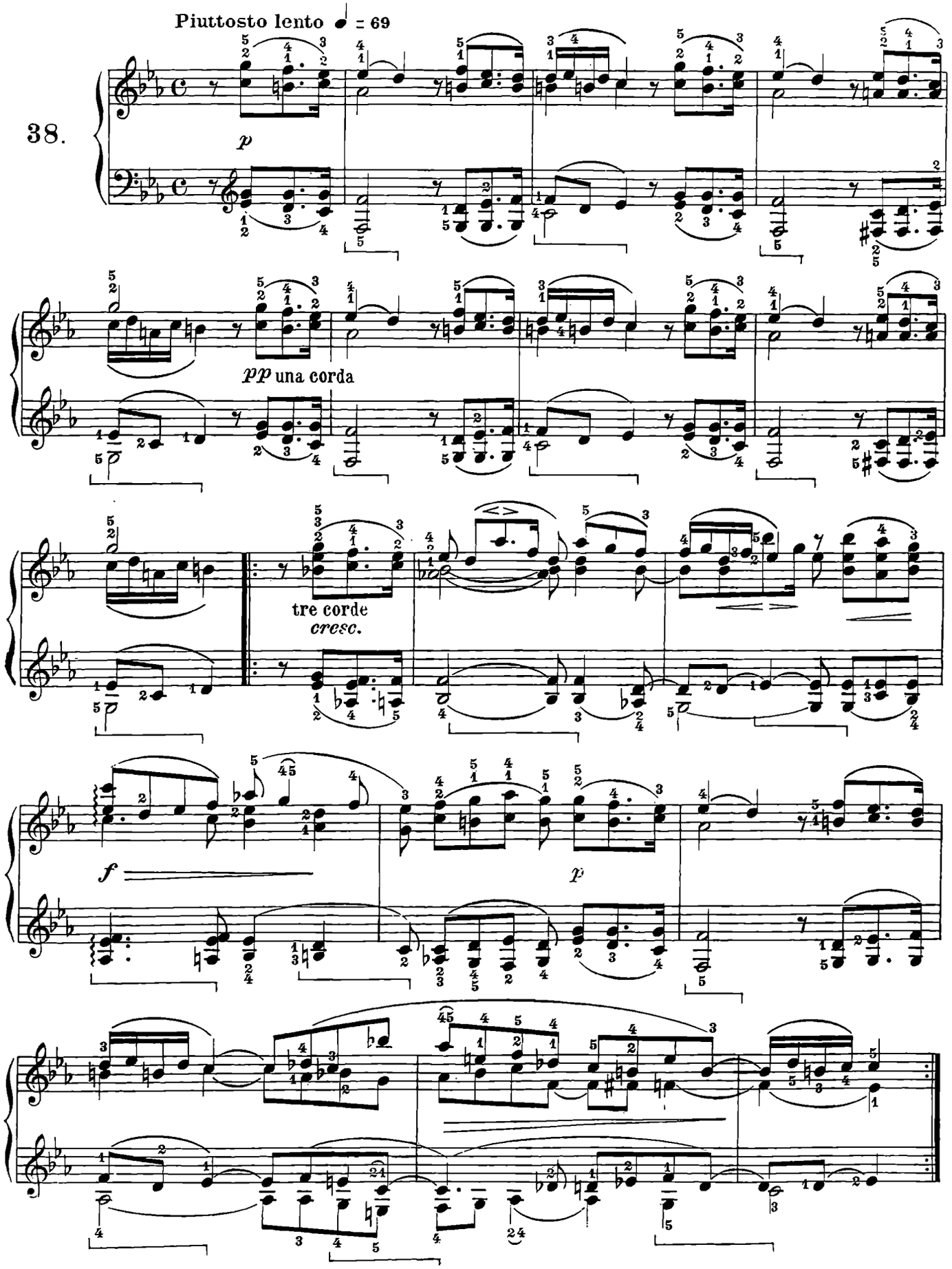
37.




tre corde
p
una corda
p
(senza rallentare)

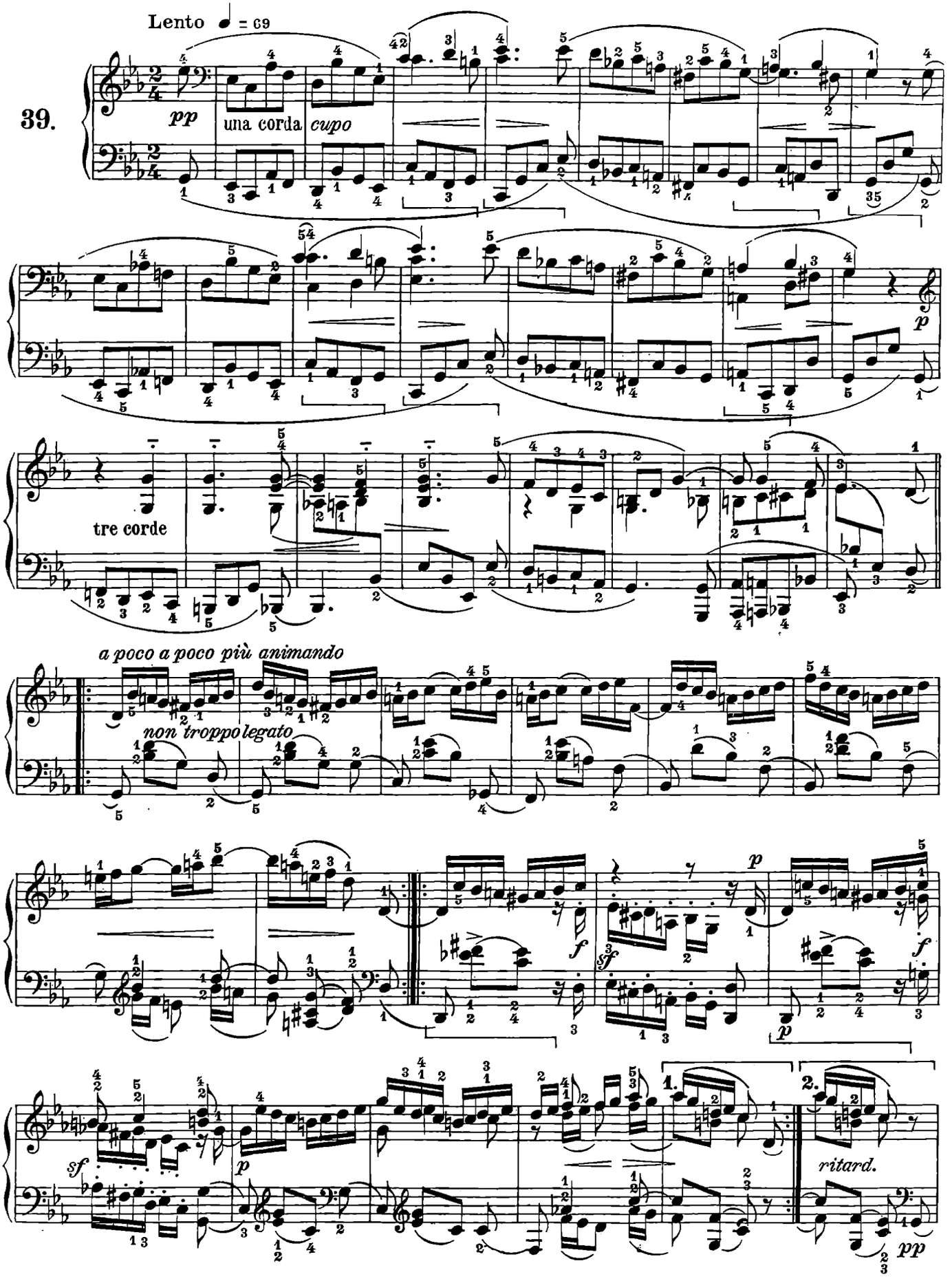
INVERNO (I)

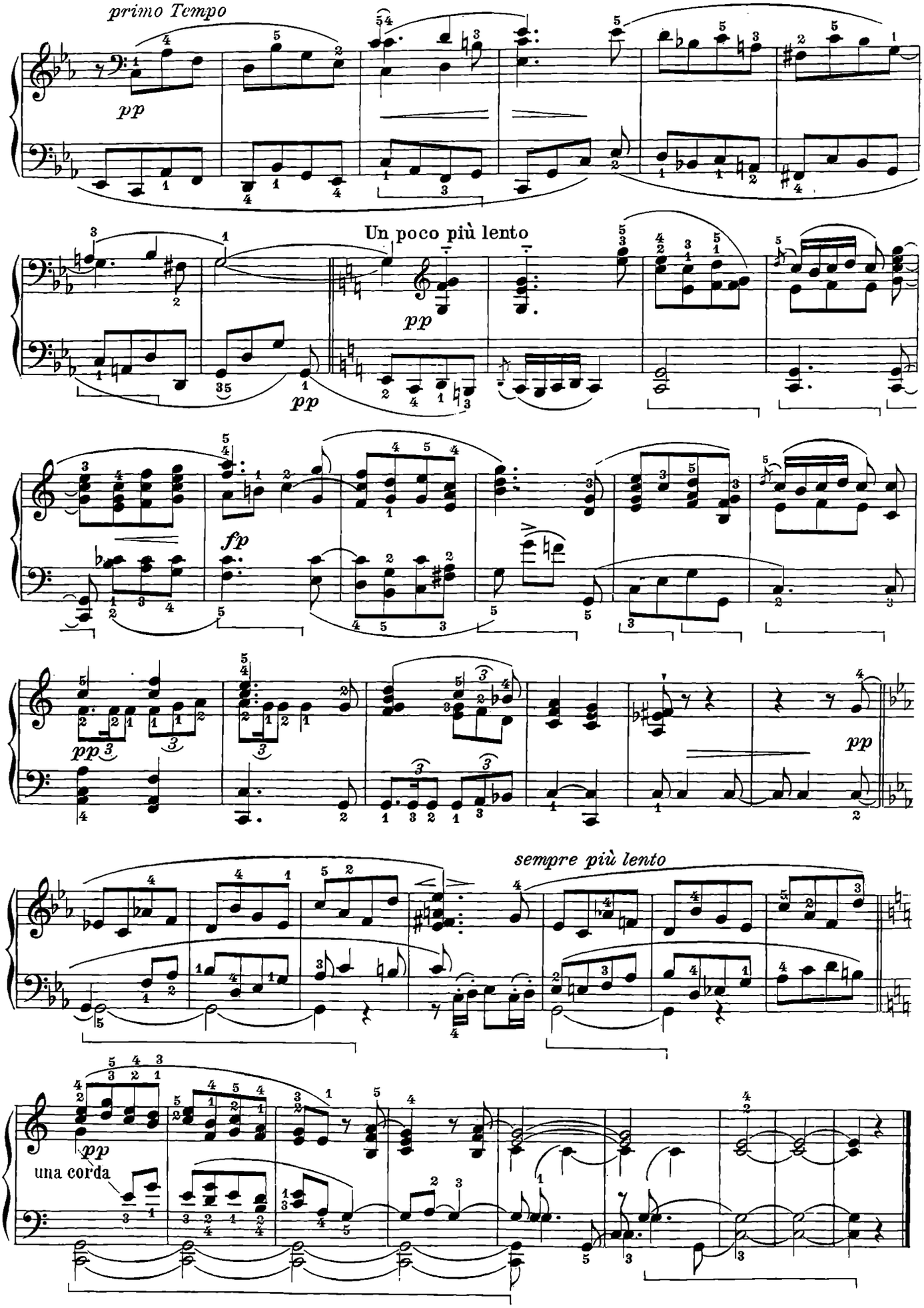
INVIERNO (I) ~ HIVER (I) ~ WINTER (I)



INVERNO (II)

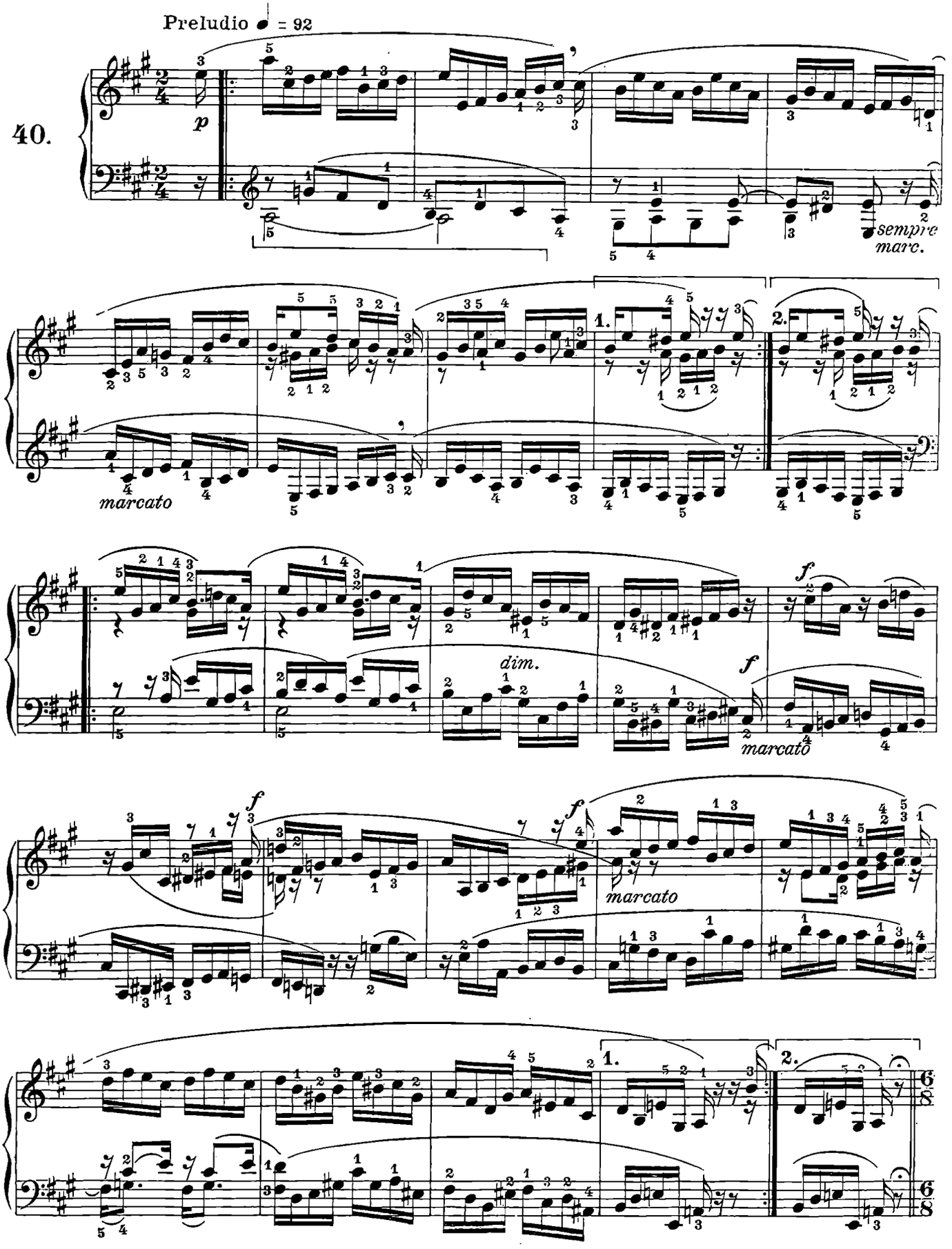
INVIERNO (II) ~ HIVER (II) ~ WINTER (II)




primo Tempo
pp
Un poco più lento
pp
pp
fp
pp
pp
sempre più lento
pp
una corda

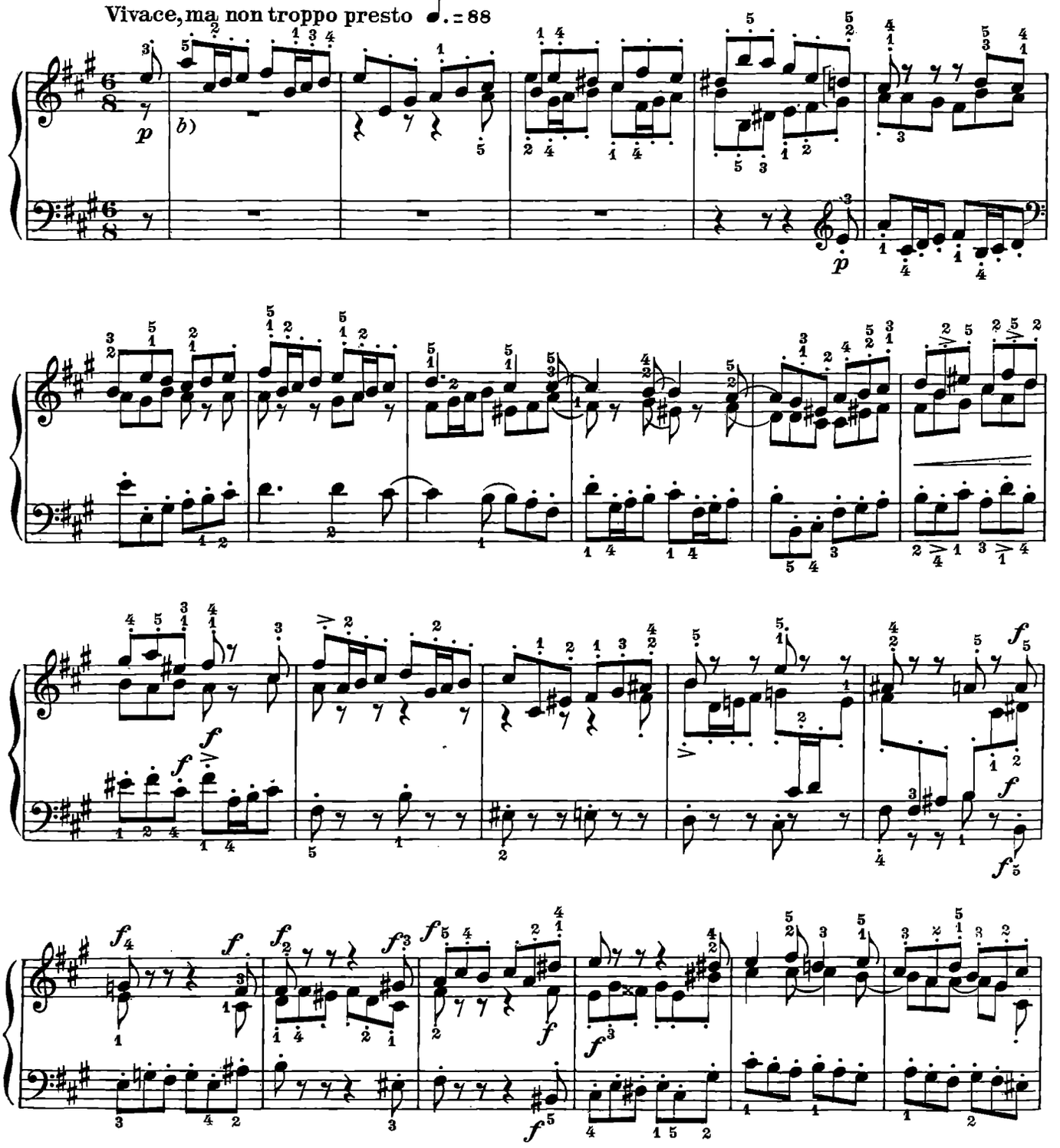
FUGHETTA

PEQUEÑA FUGA ~ PETITE FUGUE ~ A LITTLE FUGUE



Fuga - Fugue. *a)*

Vivace, ma non troppo presto ♩. = 88



a) Si osservi che la struttura melodica del soggetto della «Fuga» è identica a quella del «Preludio». La diversità sta solo nel ritmo.

a) *Il faut observer que la structure mélodique du sujet de la Fugue est identique à celle du thème du Prélude. C'est dans le rythme seulement qu'il y a une différence.*

b) La seguente interpretazione del tema potrà donare a tutta l'esecuzione una maggiore varietà e spigliatezza di accenti: onde mi sembra preferibile.

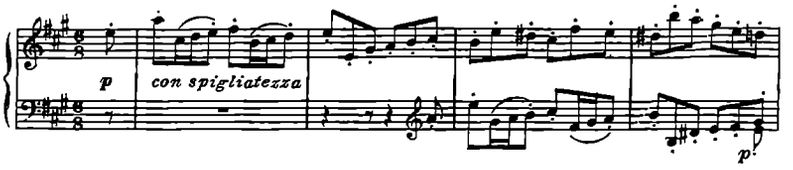
b) *En exécutant le thème de la manière suivante on obtiendra, pendant toute l'interprétation, des effets plus variés et plus jolis.*

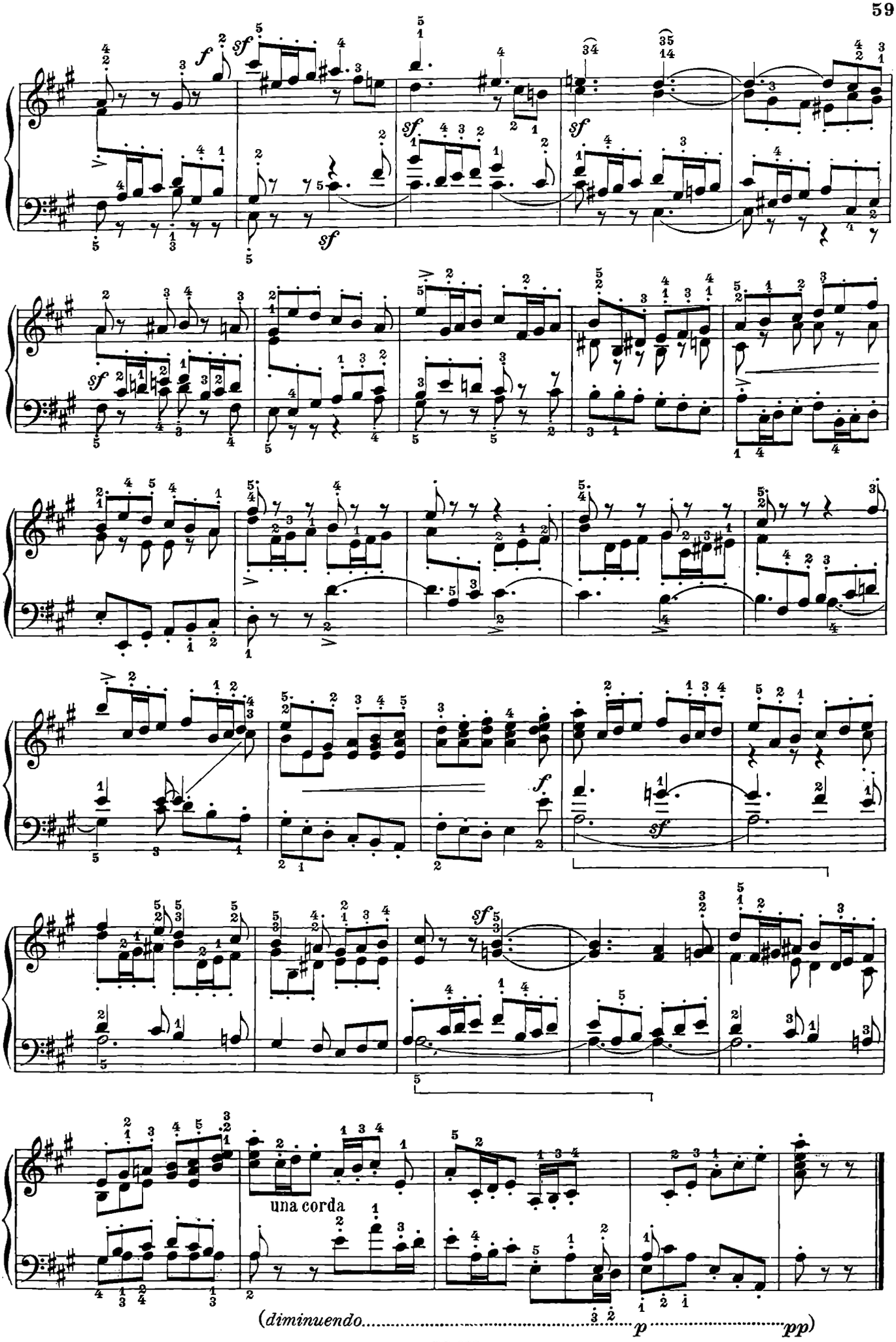
a) *Obsérvese que la estructura melódica del motivo de la «Fuga» es idéntica a la del «Preludio». La diferencia consiste en el ritmo.*

a) It must be observed that the melodic structure of the Fugue is the same as that of the Prelude. The sole difference is found in the rhythm.

b) *La siguiente interpretacion procurara en toda la ejecución acentos más lindos y variados.*

b) By playing the theme in the following manner one will obtain more varied and better effects.



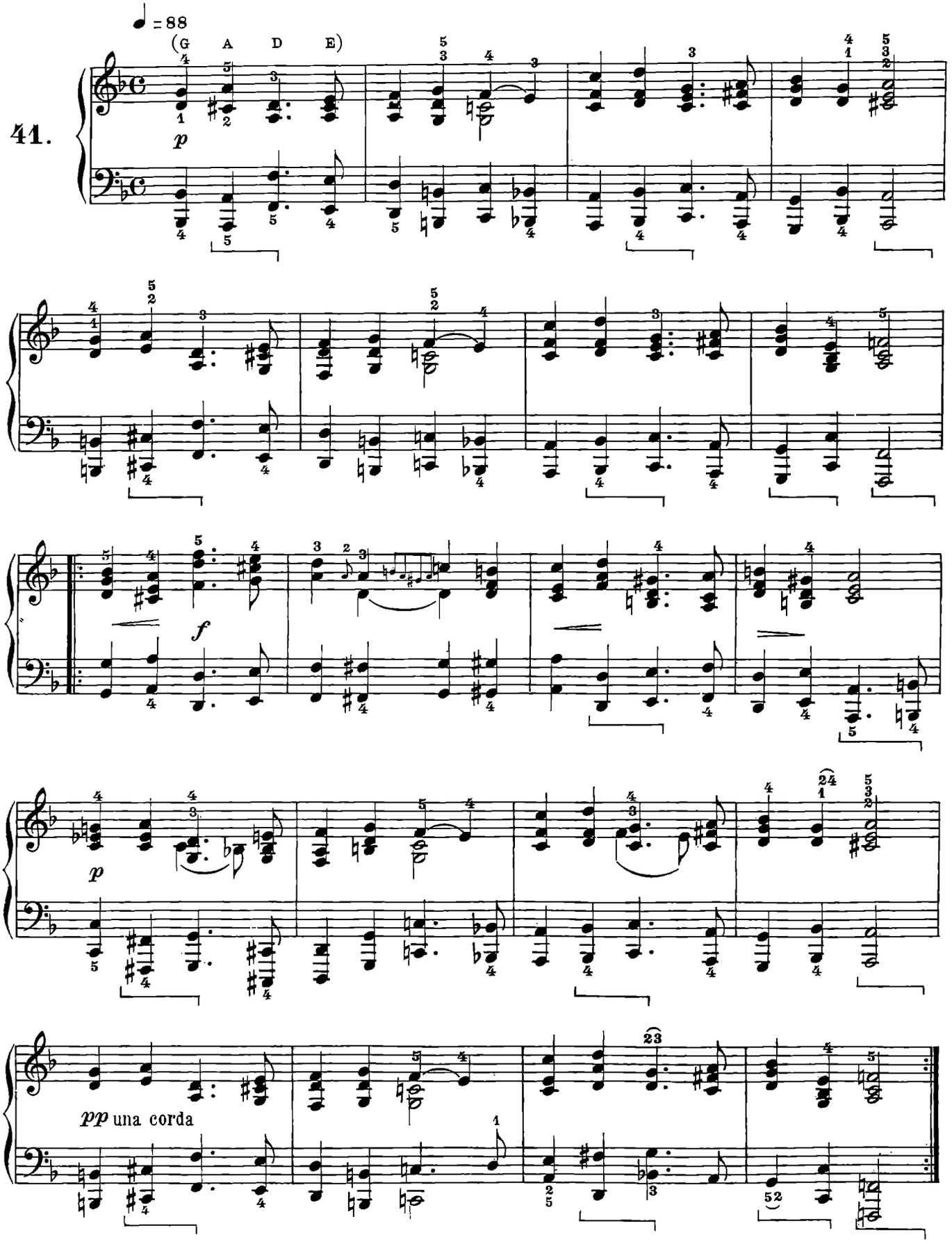

una corda
(diminuendo.....p.....pp)

CANZONE NORDICA

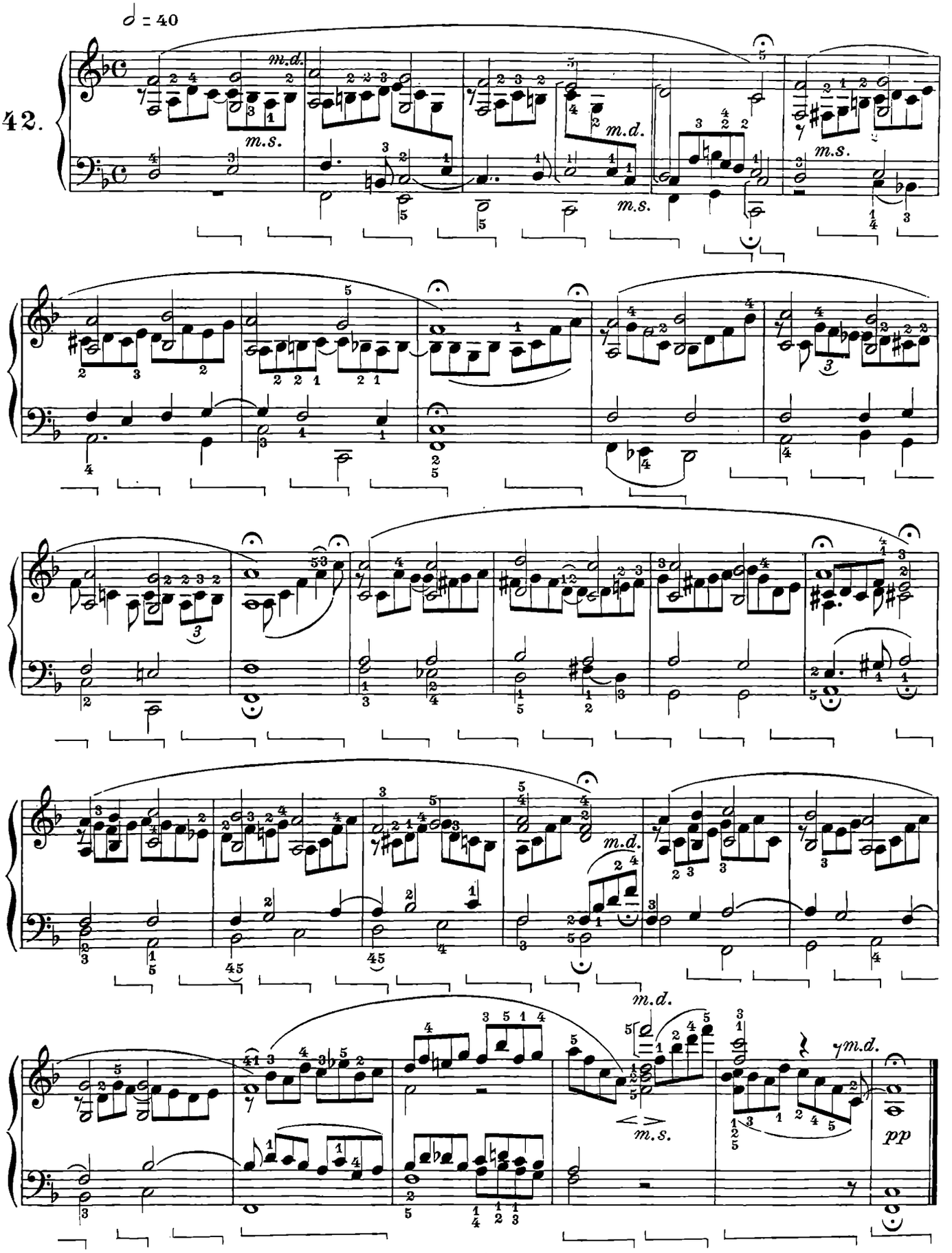
CHANSON DU NORD

CANCIÓN DEL NORTE

SONG OF THE NORTH



CORALE FIGURATO
CHORAL FIGURÉ
CORAL FIGURADO
FIGURATE CHORAL

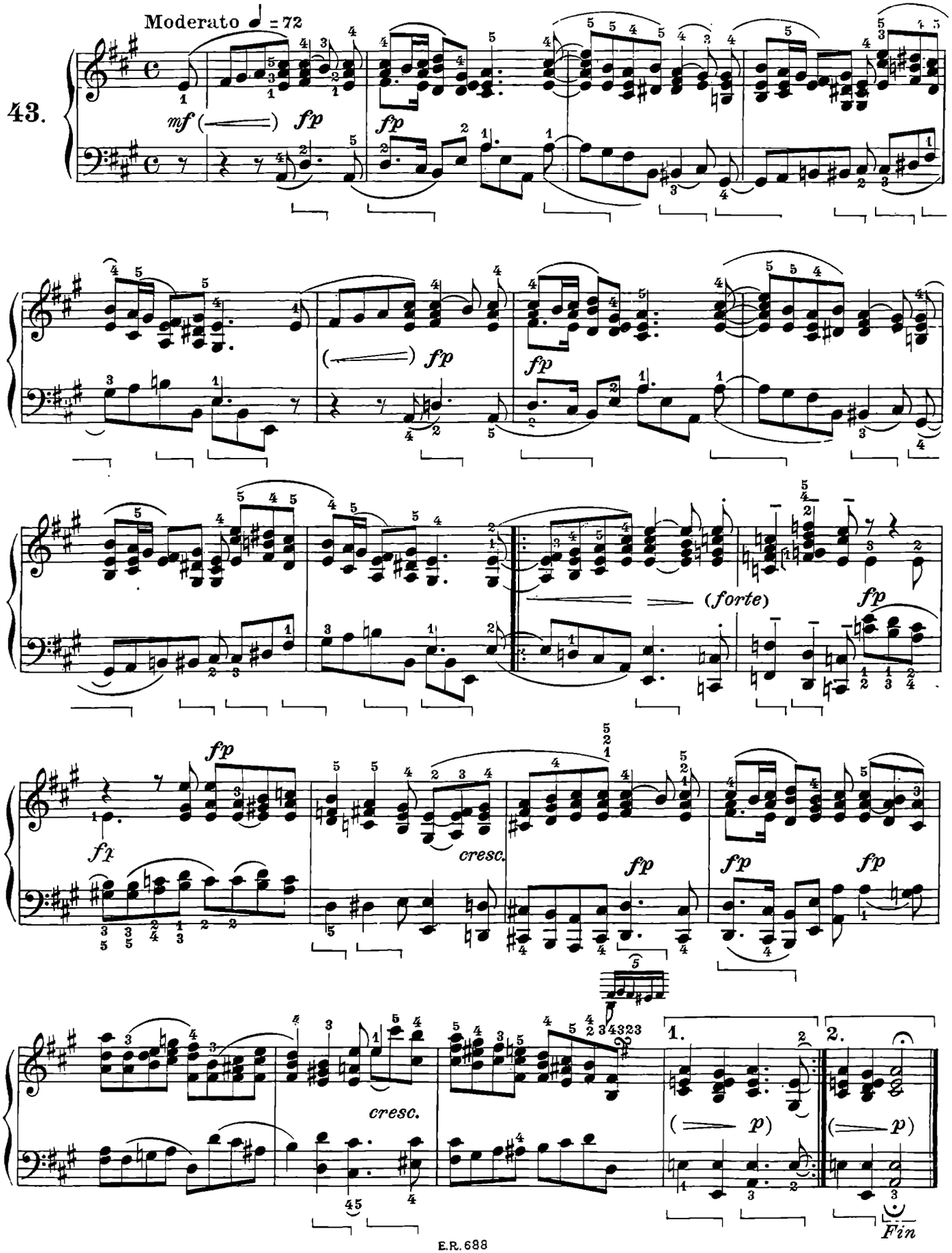


CANZONE DI S. SILVESTRO

CHANSON DE LA ST. SYLVESTRE

CANCIÓN DE SAN SILVESTRE

NEW YEAR'S EVE



I Grandi Classici per i giovani pianisti

La collana "I Grandi Classici per i giovani pianisti" fu ideata e realizzata, alcuni decenni fa, da quel geniale didatta e musicista che fu Ettore Pozzoli che ne curò anche i primi fascicoli. L'interesse crescente degli insegnanti e dei giovani all'inizio dello studio nei confronti di questa collana ha indotto Casa Ricordi a riprenderla e a proseguirla. Sono così nati:

Il mio primo Albeniz
6 pezzi facili (Rattalino)
ER 2738

Il mio primo Bach
12 pezzi facili (Pozzoli)
Fascicolo I
ER 1951

Il mio primo Bach
11 pezzi facili (Riboli)
Fascicolo II
ER 2741

Il mio primo Beethoven
12 pezzi facili (Pozzoli)
Fascicolo I
ER 1952

Il mio primo Beethoven
14 pezzi facili (Rattalino)
Fascicolo II
ER 2747

Il mio primo Chopin
8 pezzi facili (Pozzoli)
ER 2446

Il mio primo Ciaikovski
9 pezzi facili (Pozzoli)
ER 2599

Il mio primo Clementi
18 pezzi facili (Pozzoli)
ER 1953

Il mio primo Debussy
8 pezzi facili (Demus)
ER 2730

Il mio primo Granados
8 pezzi facili (Rattalino)
ER 2788

Il mio primo Grieg
7 pezzi facili (Pozzoli)
ER 2600

Il mio primo Haendel
12 pezzi facili (Pozzoli)
ER 1954

Il mio primo Haydn
9 pezzi facili (Rattalino)
ER 2744

Il mio primo Liszt
9 pezzi facili (Rattalino)
ER 2702

Il mio primo Mendelssohn
11 pezzi facili (Pozzoli)
ER 2447

Il mio primo Mozart
12 pezzi facili (Pozzoli)
Fascicolo I
ER 1955

Il mio primo Mozart
16 pezzi facili (Rattalino)
Fascicolo II
ER 2778

Il mio primo Satie
13 pezzi facili (Valentino)
Fascicolo I
ER 2965

Il mio primo Satie
9 pezzi facili (Valentino)
Fascicolo II
ER 2966

Il mio primo Scarlatti
13 sonate facili (Risaliti)
ER 2762

Il mio primo Schubert
15 pezzi facili (Pozzoli)
Fascicolo I
ER 1956

Il mio primo Schubert
12 pezzi facili (Rattalino)
Fascicolo II
ER 2789

Il mio primo Schumann
18 pezzi facili (Pozzoli)
ER 1957

I miei primi moderni
(Rattalino)
NR 133395

I miei primi clavicembalisti
(Montani)
ER 2605

Claude Debussy

Revisioni a cura di Jörg Demus

Children's corner, petite suite pour piano seul (132145)

Deux Arabesques (132304)

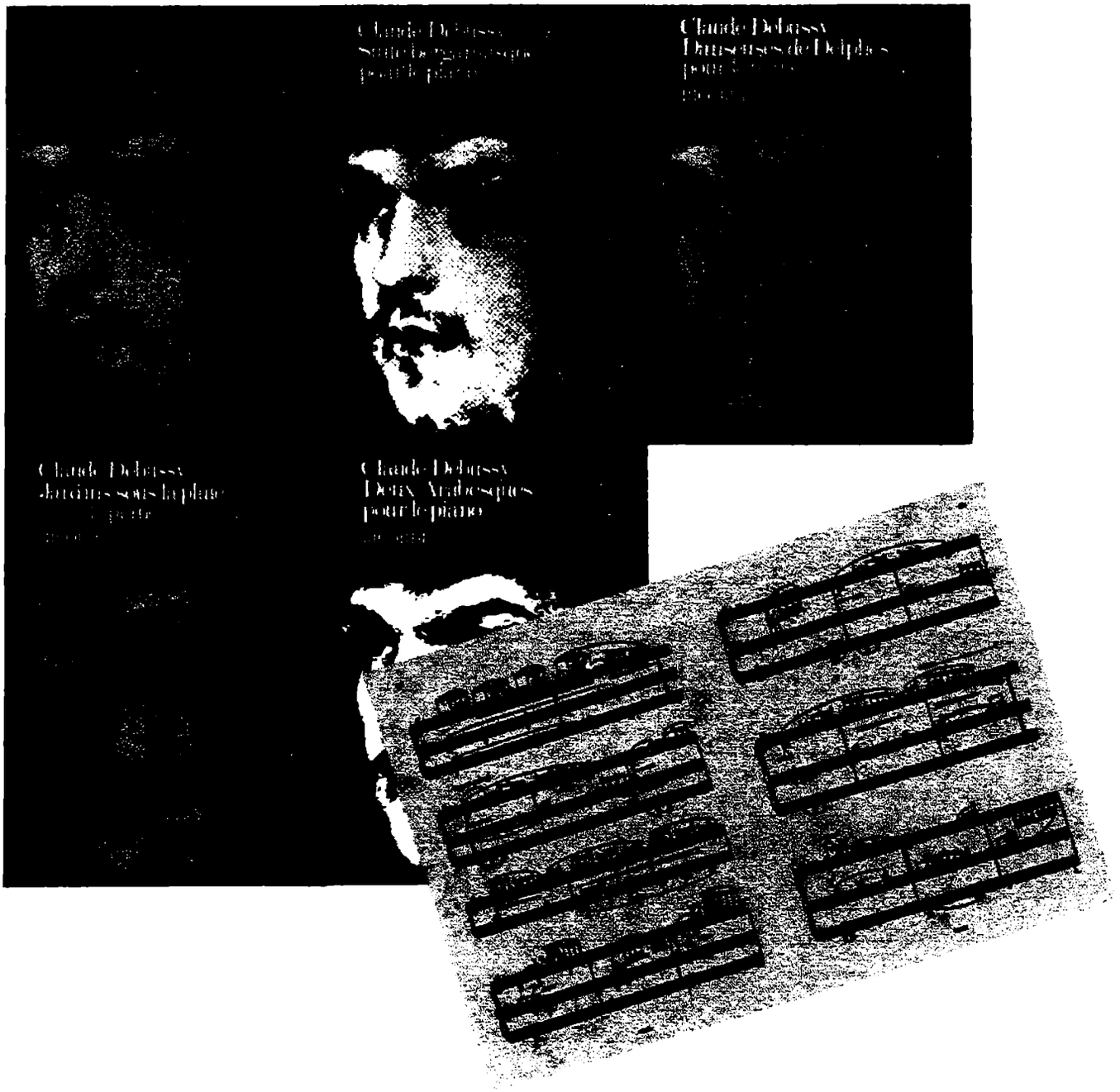
Jardins sous la pluie. Extrait les Estampes (132405)

Préludes (1er Livre).
Completi (132196)
staccati:
Danseuses de Delphes (132371)
Des pas sur la neige (132373)
La cathédrale engloutie (132223)
La fille aux cheveux de lin (132221)
La sérénade interrompue (132222)
Minstrels (132224)
Voiles (132372)

Préludes (2ème Livre).
Completi (132197)
staccati:
Bruyères (132369)
Feux d'artifice (132370)
La Puerta del Vino (132368)

Suite bergamasque (132323)
staccati:
Clair de lune (132392)

Il mio primo Debussy
Album: Raccolta di pezzi facili (La fille aux cheveux de lin - 1ère Arabesque - The little Negro - The little Shepherd - Serenade for the Doll - Page d'Album - Clair de lune - Rêverie) (E.R. 2730)



ISMN 979-0-041-80688-4

ER 688

Jacopo Tore

Exclusively Distributed By

HAL•LEONARD MGB

Visit Hal Leonard MGB Online at

www.halleonardmgb.com

Stampato in Olanda - Printed in Holland - Imprimé en Hollande 2018